



engIT

ERIC SOLAL &
ARNAUD GEOFFROY
Fondateurs de engIT

YOUR BRAIN !

Avec l'ESN de Sophia Antipolis pour comprendre, innover et transformer

Déjeunez



Chargez



NOUVEAU
4 bornes
de recharge
pour voiture électrique

MOURATOGLOU

— RESORT —

HÔTEL BEACHCOMBER FRENCH RIVIERA

COUNTRY CLUB • FITNESS • SPA • SEMINAIRE

BIOT - SOPHIA ANTIPOLIS \ 33 (0)4 92 96 68 78

TENNIS ACADEMY
3550 Rte des Dolines



&



CAISSE D'ÉPARGNE
COTE D'AZUR

VOUS INVITENT

E V E N E M E N T

SOIREE

JEUDI 6 DECEMBRE 2018

IN CLUB

ROUGE & NOIR

RDV à l'Allianz Riviera à partir de 19 h
Cocktail dînatoire, DJ Mike Panama
et nombreuses surprises !!!

SOIRÉE BUSINESS
Réservée aux entreprises

Réservation obligatoire
Places limitées

Dress code
**ROUGE
& NOIR**

INFOS & RESERVATION
www.in-magazines.com

09 83 79 29 56
club@in-magazines.com

Participation obligatoire de **10 € minimum** par personne pour parrainer
l'association de lutte contre l'autisme « De l'ombre à la lumière »





Ainsi s'achève 2018, une année **INCroyable !**
 Merci à tous pour votre confiance et votre enthousiasme
 pour **IN Antipolis**.

Au fil de nos éditions, que d'**ÉMOTIONS**,
 d'**INNOVATIONS**, de **RENCONTRES**,
 de **CHALLENGES ÉCONOMIQUES** et **HUMAINS**...

2019 s'annonce déjà comme une année de changements et de nouveautés, à Sophia Antipolis comme sur l'ensemble de la Côte d'Azur.

Nous accompagnerons ces grandes mutations avec
IN Antipolis, votre magazine, qui évoluera à vos côtés, grâce à
 votre dynamisme, votre spontanéité, votre talent !

*Toute l'équipe vous souhaite
 d'excellentes fêtes de fin d'année !*

Gregory Paré

DIRECTION

Eric Pottier

SERVICE COMMERCIAL

Mickaël Lardet

RÉDACTION

Xavier Beck

CONCEPTION GRAPHIQUE



Edition / Rédaction / Publicité : SARL PASTEL
 80 route des Lucioles - Espaces de Sophia - Bâtiment N
 06560 VALBONNE SOPHIA ANTIPOLIS
 09 83 79 29 56 - direction@in-magazines.com

Direction : Gregory Paré
 direction@in-magazines.com

Service commercial : Eric Pottier
 commercial@in-magazines.com

Rédaction : Mickaël Lardet
 redaction@in-magazines.com

Conception graphique : Xavier Beck
 pao@in-magazines.com

Traduction : Studio Gentile
 contact@studio-gentile.fr - www.studio-gentile.fr

Photos : ©Terence Dewaele - Ultima Studio
 www.ustudio.fr / @Fotolia.com

Couverture : ©Terence Dewaele - Ultima Studio

Impression : Imprimerie Petrilli

Toute reproduction même partielle des articles et illustrations parus dans IN Antipolis est interdite sans l'autorisation de l'éditeur. Exemple gratuit, ne peut être vendu.

R A N C I E V E E



CAISSE D'ÉPARGNE
BANQUE PRIVÉE



NOTRE EXPERTISE PATRIMONIALE EST À LA MESURE DE NOTRE IMPLANTATION LOCALE

Découvrez nos espaces dédiés à la gestion et la valorisation de votre patrimoine privé et professionnel. Nos experts vous y accueillent pour vous conseiller et vous accompagner, en toute confidentialité.

DANS LES ALPES-MARITIMES

BANQUE PRIVÉE DU DIRIGEANT

Arénas, 455 promenade des Anglais, Nice
Tél. : 04 93 18 48 71*

BANQUE PRIVÉE DE NICE

2, rue de l'Opéra - 1^{er} étage
Tél. : 04 92 00 78 38*

BANQUE PRIVÉE DE CANNES

5, rue des Belges
Tél. : 04 97 06 69 30*

DANS LE VAR

BANQUE PRIVÉE DE SAINT-RAPHAËL

34, boulevard Félix Martin
Tél. : 04 22 55 04 20*

BANQUE PRIVÉE DE SAINT-TROPEZ

Place du XV^e Corps - Angle av. Augustin Grangeon
Tél. : 04 83 09 50 41*

BANQUE PRIVÉE DE TOULON

Le Palais Liberté - 41, place de la Liberté
Tél. : 04 94 31 70 50*



CAISSE D'ÉPARGNE
COTE D'AZUR

*Prix d'un appel local depuis un poste fixe en France métropolitaine.

Caisse d'Épargne et de Prévoyance Côte d'Azur, société anonyme coopérative à directoire et conseil d'orientation et de surveillance, régie par les articles L.512-85 et suivants du Code monétaire et financier - Capital social 395 033 520 € - 455, promenade des Anglais, 06200 Nice - 384 402 871 RCS NICE - Photos : iStock. 11/2018.

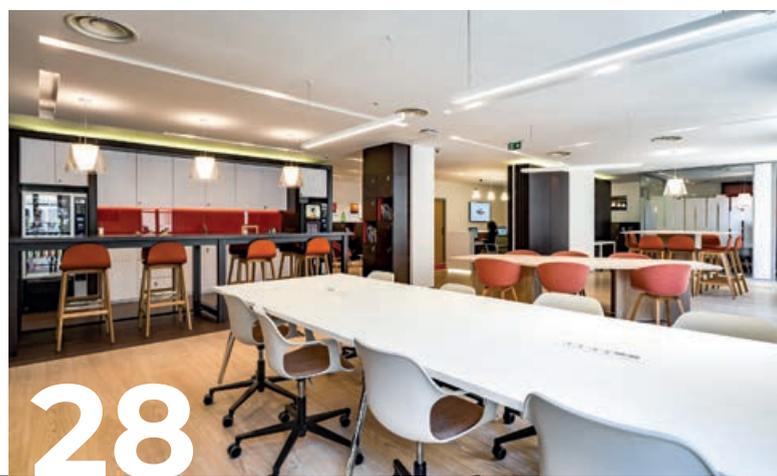
SOMMAIRE

Pages 8 à 21 **INFRAROUGE**

- 8 **engIT**
Think Technology !

Pages 22 à 37 **INFOS**

- 23 **Onet Telem Côte d'Azur**
Adapter l'offre à une demande qui évolue
Adapting the offer to an evolving demand
- 25 International : **La Caisse d'Epargne Côte d'Azur**
Plus proche pour aller plus loin
*International: Caisse d'Epargne Côte d'Azur,
closer to go further*
- 26 **Sophia**, une mutation et des aménagements concertés
Sophia, concerted transformation and facilities
- 28 **Regus**, plus d'espace à Nice et à Sophia
Regus, more space in Nice and in Sophia
- 36 **Le Planning éco**
Rendez-vous institutionnels, événements,
conférences, salons...
Institutional meetings, events, conferences, exhibitions ...



Pages 38 à 49 **INTELLIGENCE ET INNOVATION**

- 40 **A Grasse**, un rêve de jasmin exaucé
In Grasse, a dream of jasmines has come true
- 42 Révéler l'excellence des **femmes scientifiques**
Revealing the excellence of women in science
- 48 **3IA** : première étape franchie pour le nouveau label d'excellence de l'UCA
3IA: towards a new label of excellence for the University of Côte d'Azur

Pages 50 à 59 **IN VOUS CONSEILLE**

- 50 Des **fiches thématiques** pour bien piloter son entreprise
Thematic sheets to guide your firm

Pages 60 à 73 **IN MY CITY**

- 61 **Noël à Valbonne** Place à la féerie et à la magie
The time has come for some magic and enchantment
- 72 **43^e Festival International du Cirque de Monte Carlo**
Le Festival du luxe et de l'élégance !
The festival of luxury and elegance



SOMMAIRE



Pages 74 à 79

VINS, HÔTELS ET BONNES TABLES

- 76 **Bastide Bruno Oger** - Des étoiles et des anges
A story of stars and angels
- 78 **Recette**
Huîtres gratinées au chaource
- 79 **Les Vignobles Chevron Villette :**
Offrez le plaisir et l'excellence
A gift of pleasure and excellence

Pages 80 à 94 **INTENSITÉ**

- 81 **Lexus UX** : innovation, confort et design
Lexus UX: innovation, comfort and design
- 82 **BMW** : nouveautés de fin d'année
BMW: new models for the end of year
- 92 **Stations du Mercantour** : Sur la piste de l'innovation
Riding the slope of innovation



Pages 94 à 99

- 96 **Lisa Rose**
Changez de regard sur le maquillage permanent !
A fresh look on make-up!
- 99 **Plaisir d'offrir**
Pleased to offer

Pages 100 à 114 **INSPIRATIONS**

- 100 **Evasion**
Avec **MC2 Forces**, partez quelques jours en dernière minute ou préparez minutieusement votre voyage au long cours...
With MC2 Forces, take a few days off on the spur of the moment or carefully plan your long-haul trip...
- 104 **Agenda Culturel**
Ciné, spectacles, concerts, expos...
- 112 **Unisound**, une expérience événementielle et musicale unique !
Unisound, a unique event and musical experience!



IN ANTIPOLIS PRÉSENTE



Guillaume
Pain



Eric
Solal



Arnaud
Geoffroy



Aurélie
Clique



Brahim
Agrebi

INFRAROUGE

AU CŒUR DE LA TRANSFORMATION DIGITALE AVEC

engITC



Think Technology !

Créée en 2017 par Eric Solal et Arnaud Geoffroy, ingénieurs et responsables commerciaux à Sophia Antipolis depuis près de 20 ans, engIT est une ESN* fortement marquée par l'expérience et l'expertise de ses fondateurs. Penser et créer une entreprise de services informatiques dans la seule idée de vendre de la prestation à la chaîne : hors de question pour Eric et Arnaud !

Created in 2017 by Eric Solal and Arnaud Geoffroy, who have been working as engineers and business managers at Sophia Antipolis for nearly 20 years, engIT is an ESN that relies strongly on the experience and expertise of its founders. Designing and creating an IT company for the sole purpose of selling the brand's services: that is totally out of the question for Eric and Arnaud!*

La création d'engIT procède réellement d'une envie de travailler différemment dans la prestation de service : « Au fond, nous avons compris que la vraie nature de notre travail n'est pas uniquement de l'apport de compétence, aussi experte soit-elle, c'est de comprendre l'objectif d'un projet informatique, ce que veut le client, ce dont a réellement besoin l'utilisateur final. Ce n'est pas lui vendre l'offre que l'on a sur étagère mais de déterminer où est la valeur pour lui et de l'aider à l'atteindre, dans le respect de sa culture, son patrimoine informatique et ses hommes », résume ainsi Eric Solal.

Concrètement, engIT intervient en réalisation ou accompagnement dans quatre grands domaines : l'informatique embarquée ; les systèmes d'informations ; l'ingénierie système, réseau et sécurité ; et les méthodologies, process et outillages. L'ESN intervient également en consulting dans la transformation des entreprises. Elle est alors centrée sur l'informatique et la façon dont celle-ci va répondre aux besoins des différents métiers de l'entreprise d'aujourd'hui et de demain. Elle conseille dans la réorganisation des équipes informatiques, de leurs interactions avec les métiers et de l'outillage supportant ces process pour être plus efficiente.

Un Lab pour expérimenter, tester, voire entreprendre

engIT veut promouvoir une autre dimension de l'approche

de son métier : la passion pour l'informatique.

A Sophia-Antipolis comme partout ailleurs dans le monde de la tech, une révolution numérique chasse l'autre tous les six -voire tous les trois mois. D'où la nécessité d'être agile, réactif et surtout... en veille permanente.

L'implication, engIT la suscite avec son « engIT'Lab » au sein duquel l'entreprise donne les moyens à ses équipes de passionnés d'explorer leurs idées pour en détecter tout le

The creation of engIT stems from the true ambition of finding a different way of delivering services. "It comes down to this: we realised that our work resided not only in contributing our skills, however specialised these may be, but also in understanding the purpose of an IT project, what the client actually wants, and what the end customer really needs. The idea is not to take a product off a shelf and sell it, but to determine where the value lies for our clients, and to help them achieve it, while respecting their culture, IT

manner in which it will meet the needs of various business lines that coexist within a company, now and in the future. It provides advice in terms of reorganising IT teams, the way these teams interact with different business lines, and the tools needed to support these processes with increased efficiency.

A laboratory to experiment, to test, and even to create

engIT wants to promote another aspect of its operational approach: true love for IT. At Sophia-Antipolis, as in other technology centres, there is a new digital revolution to end all others every three to six months. This is why companies have to be agile, reactive and, more importantly... constantly on the ball.

engIT encourages involvement through its "engIT'Lab", where the company provides its teams of passionate developers with the tools they need to explore their ideas and reveal their full potential. True to its motto, "engIT your brain!", and relying on an unrestricted scope in terms of research, the engIT'Lab relies on a Proof of Concept (POC) approach that convinces both its employees and its customers. But engIT's ambition extends even further, as the engIT'Lab is also a pre-incubator where these POCs are transformed into an entrepreneurial adventure. A 1st spin-off project involving blockchain technologies is on the verge of taking off..

“ Fidèle à son slogan, « engIT your brain ! », sans rien s'interdire dans le domaine de la recherche, l'engIT'Lab conserve une approche par POC (Proof Of Concept) qui séduit ses collaborateurs, comme ses clients. ”

potentiel. Fidèle à son slogan, « engIT your brain ! », sans rien s'interdire dans le domaine de la recherche, l'engIT'Lab conserve une approche par POC (Proof Of Concept) qui séduit ses collaborateurs, comme ses clients. Mais l'ambition d'engIT ne s'arrête pas là, l'engIT'Lab est aussi un pré-incubateur pour transformer ces POC en aventure entrepreneuriale. Un 1^{er} projet de Spin-Off s'appuyant sur la technologie Blockchain est d'ailleurs sur le point d'essaimer...

heritage and human resources", explains Eric Solal.

Practically, engIT works on projects and provides support in four major areas: embedded computing; information systems; system, network and security engineering; and methods, processes and tools.

This ESN also provides consultancy services to companies that are undergoing a digital transformation. It therefore focuses on IT and the

*ESN : Entreprise de services du numérique, terme adopté en 2013 par le Syntec pour remplacer l'ancienne terminologie de « SSII »

*ESN: Entreprise de services du numérique (information technology consulting company) - formerly "SSII" - is a term that was coined in 2013 by the Syntec

Comprendre, innover, transformer

Understanding, innovating, transforming

Entretien avec Eric Solal et Arnaud Geoffroy, co-fondateurs d'engIT.

Comment vous est venue l'idée de créer engIT ?

Le concept de départ était d'accélérer l'innovation IT et la transformation digitale. A un moment, nous nous sommes rendu compte -et c'est pour nous un constat général sur ce type de projet - que ces concepts font souvent peur et l'on passe beaucoup trop de temps à développer des choses inutiles pour l'utilisateur. On peut faire plus rapide, plus facile, car la vraie nature du travail, c'est de comprendre ce dont a réellement besoin le client, la technologie n'est qu'un accélérateur, pas une fin en soi.

Pour cela, nous avons décidé de bousculer les organisations, leur apporter d'autres idées. Avec une volonté : ne pas être pourvoyeur de ressources mais facilitateur de technologies. Pour y parvenir, nous avons besoin de passionné(e)s dans nos équipes, capables de s'approprier les nouvelles technologies et de comprendre comment elles pourront servir les intérêts de nos clients.

Pouvez-vous adresser tout type de client ?

Oui, aussi bien une startup technologique, une PME qu'un grand groupe, dans le respect de l'ADN du client, pour lui apporter des idées nouvelles avec ce que nous appelons « l'impertinence créative » ! Notre objectif n'est pas de nous rendre indispensables, mais de les aider à franchir des étapes. Les faire grandir puis leur laisser la main. Car les chemins empruntés sont différents

suivant les clients : ils n'ont pas tous la même maturité, les mêmes besoins dans leurs métiers, les hommes sont différents...

Vous faites aussi de l'accompagnement au changement ?

Oui, car ces nouveaux process, il faut pouvoir les promouvoir au sein de l'entreprise. Il faut préparer les effectifs de l'entreprise à prendre en compte les changements à venir. Un projet informatique, ce n'est pas que de la techno...

Qu'est-ce qui vous différencie encore ?

Notre culture « ingénieur ». De nombreux concurrents ont une culture de la vente, de la pénétration client. Nous avons une culture de la valeur ajoutée. Ce qui nous intéresse, ce n'est pas d'être le plus nombreux possible chez un client, mais de l'aider à franchir des étapes. Quand on discute avec lui, nous sommes dans une démarche de conseil et une démarche technique, dès le premier abord, beaucoup plus que dans une approche commerciale. Avec nos ingénieurs, nos candidats, nos consultants, nous jouons aussi la différence. Nous privilégions clairement la technique, avec une vraie expérience terrain. Ensuite, nous mettons en adéquation leurs envies et leurs compétences avec les besoins d'un projet.

Quelle est l'étape la plus difficile ?

La difficulté est de constituer nos équipes. L'une de nos particularités est notre moyenne d'âge de 36

How did you get the idea of creating engIT?

The original concept was to accelerate IT innovation and digital transformation. After a while, we real-ised - and this is a general observation that applies to this type of project - that these concepts are of-ten overwhelming for clients, and that we end up spending too much time developing tools that are useless to the user. There is a way of being faster and making things easier, because the true nature of the work is understanding what the client actually needs; technology is only an accelerator, not an end in itself.

That is why we decided to shake things up, and to offer new ideas to companies. Our sole ambition is this: we do not want to be a purveyor of resources, but rather a facilitator of technologies. To achieve this, we needed truly passionate team members who were able to take new technologies and make them their own and who understood how these could best serve the interests of our clients.

Can you provide services to all kinds of clients?

Yes, tech start-up companies, small and medium-sized organisations and large corporations; we are able to do this because we respect the client's DNA, and we come up with new ideas through a process that we like to call "creative impertinence"!

Our objective is not to become indispensable, but to help our clients

through important milestones. We want to help them grow so that we can then pass on the baton. Every client travels a different path: they don't all display the same maturity, they have different needs relating to specific business lines and, generally speaking, we are all different...

You also offer change management services?

Yes, because when new processes emerge, they have to be promoted within the company. The company's employees have to be prepared to take into account future changes. An IT project involves more than just technology...

What else makes you stand out?

Our "engineering" culture. Many of our competitors have a sales culture and implement client penetration strategies. Our culture centres on added value. Our aim is not to make sure we have a large workforce working for our clients, but to help them through important steps. At the beginning of our discussions with a customer, our method rests on advice and technology, implemented right from the start, rather than adopting a commercial approach.

With our engineers, prospective recruits and consultants, we are banking on our difference. We clearly favour technical expertise, with experience gained in the field. We then try to match their preferences and skills with the project's requirements.



“ *La vraie nature du travail, c'est de comprendre ce dont a réellement besoin le client, la technologie n'est qu'un accélérateur, pas une fin en soi.* ”

ans, assez élevée pour une ESN, car nous cherchons avant tout la passion et l'expertise. En 2019, nous allons embaucher près de soixante-dix personnes. Et lorsque l'on reçoit quelqu'un en entretien, il y a de fortes chances pour que cette personne ait vu -ou voie ensuite- entre 5 et 10 sociétés, il nous faut donc affirmer fortement notre culture...

Alors pourquoi vous choisit-elle ?

Parce qu'elle adhère à la philosophie de l'entreprise, à notre orientation très technologique et notre intérêt pour l'innovation. On sait surtout de quoi parle ce candidat, on est à l'écoute de ses envies : il peut se projeter dans l'entreprise.

Parlez-nous des résultats et satisfactions obtenus dans votre travail :

L'un de nos consultants s'adresse au DSI d'une entreprise pour laquelle nous intervenons en le prévenant que, vu les projets majeurs en cours de développement, celui-ci allait avoir un problème en production à courte échéance. Quatre mois après, le client nous a dit merci en nous avouant que, si on ne lui avait pas fait prendre conscience de ce problème à temps, il aurait été dans le mur six mois plus tard. Un autre client nous a félicité : « sans vous, je n'aurais jamais sorti mon application dans les temps et j'aurais raté mon rendez-vous business ». Dernier exemple, sur la transformation digitale : l'un de nos clients a désormais une vision très précise de ses besoins de transformation du SI pour être en capacité d'intégrer un projet dimensionnant. Il est conscient du rôle qu'a joué engIT dans cette vision qu'il n'aurait peut-être pas eue sans notre accompagnement.

Comment s'est déroulée votre implantation à Sophia Antipolis ?

Nous avons eu la chance d'être accueillis au sein de la Pépinière d'entreprise du Business Pôle, dispositif de la CASA, qui a reconnu notre approche innovation. Ceci

“ Nous avons une culture de la valeur ajoutée. Ce qui nous intéresse, ce n'est pas d'être le plus nombreux possible chez un client, mais de l'aider à franchir des étapes. ”

nous a permis d'évoluer au sein d'un écosystème de startups très enrichissant mais aussi de nous agrandir au fur et à mesure du développement de notre structure puisque nous sommes partis d'un petit bureau de 12 m² à la création pour être aujourd'hui installés dans un bel open space de 70 m².

engIT, dans deux ans ?

Nous serons 150 à Sophia, ce qui sera la bonne taille pour ce que nous voulons apporter au marché. Notre business model n'amène pas à être le plus gros acteur, nos objectifs non plus. Le défi de la croissance est intéressant, mais il n'est pas suffisant. Avec cette croissance, vous prenez une place sur un marché, puis vous transformez ce marché, vous lui apportez de la valeur. En revanche nous voudrions nous développer sur d'autres localisations, comme Aix-Marseille dans un premier temps avec la même approche du travail.

Nous voulons aussi renforcer des partenariats avec des éditeurs, comme c'est aujourd'hui le cas avec Atlassian, tout en restant dans une vision « agnostique » : en toute objectivité nous ne serons pas le porte-parole de l'éditeur si l'on pense qu'il n'apporte pas la bonne solution à notre client... Enfin, nous réfléchissons à développer des activités externalisées dans nos locaux, avec environ 20 % de nos effectifs sous 2 ans.

L'objectif est aussi que l'engIT'Lab devienne un véritable incubateur d'innovations et donne lieu à la création de nouveaux produits ou services technologiques.

What is the most difficult step?

The difficulty is setting up our teams. The average age of our employees is 36, which is relatively old for an ESN, because what we are really after is passion and expertise. In 2019, we are going to recruit some 70 new employees.

When a candidate comes in for an interview, that person will probably have talked to, or is about to talk to, between five and 10 companies, so it is up to us to make a strong cultural statement...

What drives a prospective employee to you?

A new recruit adheres to our corporate philosophy, and is taken in by our highly technological orientation and our interest for innovation. We understand what applicants are talking about, we listen to their needs: they can see themselves working for the company.

Tell us about the results and sources of satisfaction you have achieved in your work:

In the course of discussions with the CIO of a company for which we work, one of our consultants warned that the company would soon be facing short-term production problems relating to major projects being developed. Four months later, the client thanked us and admitted that if we had not made him realise the problem in due time, he would have hit a wall six months later. Another client congratulated us: "Without you, I would never have managed to get my app out in time and I would have missed my business deadline". A last example relating to digital transformation: one of our

clients now has a very detailed view of what he needs to implement in terms of IS transformation in order to integrate a large-scale project. He is well aware of the role that engIT played in his understanding, which he would not have achieved without our support.

How did your implantation in Sophia Antipolis go?

We were lucky enough to be welcomed within the corporate incubator of the business centre, which is a body of the CASA, where our innovating approach was recognised. This allowed us to evolve within a highly-stimulating ecosystem of start-up companies, and to match our growth with the development of our structure, as we started with a small 12 m² office and are now working in a beautiful open space of 70 m².

And in two years' time, where will engIT be?

There will be 150 of us working in Sophia, which is an adequate size for what we are planning to bring to the market. Our business model and goal are not to be the biggest player in the industry. The challenge of growth, although an interesting one, is not sufficient. With growth, you can acquire a share of the market, which allows you to transform and add value to the market. But we are interested in developing our activity in other locations, such as the Aix-Marseille region to begin with, where we will be implementing the same approach to our work. We also are keen to bolster our partnerships with developers, as is currently the case with Atlassian, while retaining an "agnostic" vision: objectively, we will not act as spokespersons for developers whom we don't feel are bringing the right solution to our clients... Finally, we are thinking of ways to develop externalised activities in our facilities, involving approximately 20 % of our staff within 2 years.

The goal is also for engIT'Lab to become a true innovation incubator, leading to the creation of new products or technological services.



“ Dans deux ans nous serons 150 à Sophia, ce qui sera la bonne taille pour ce que nous voulons apporter au marché. ”

L'innovation externalisée ?

Chez engIT, cela passe par le développement de POC, Proof Of Concept, dans nos locaux. Lorsqu'on travaille l'innovation chez nos clients, il y a parfois des limitations : dans l'état d'esprit, des personnes parfois hostiles au changement, des limitations techniques, des exigences de sécurité liées à des environnements de production, etc. tous ces éléments peuvent être

un frein au développement et à l'expérimentation d'idées nouvelles. D'où l'intérêt d'une innovation externalisée. L'objectif ? Pouvoir dire aux clients : une innovation vous intéresse ? Nous allons travailler sur les business cases, sur des démonstrateurs chez nous, et prenons le pari ensemble que l'un d'eux peut déboucher sur un projet. On pourrait appeler cela l'« Innovation as a Service ».

Externalised innovation?

For engIT, this relies on the development of Proofs of Concept (POCs) at our facilities. When we work on innovation at our clients' sites, there can be some limitations: in terms of the state of mind, people who are sometimes hostile to change, technical limitations, safety requirements relating to production environments, etc. all these elements combine to halt the

development and testing of new ideas. There-in resides the interest of externalised innovation. What is its purpose? Being able to approach our clients and ask: are you interested in this innovation? We are going to work on business cases, on demonstrators at our premises, and together we are betting that one of them will lead to a project. We could call it "innovation as a service".

Eric Solal

Co-fondateur d'Engit

Issu du monde du logiciel, développeur.

Quel a été votre parcours, avant de fonder engIT ?

J'ai travaillé sur logiciel embarqué dans les avions Rafale pour Dassault, puis pour l'Aérospatiale (devenue Thales Alenia Space) notamment comme chef de projet de logiciel embarqué sur différents satellites.

J'ai ensuite tenté une toute autre aventure en passant de l'ingénierie au commerce puis à la direction d'agence et de centre de profit dans différentes ESN, dont la dernière Cap Gemini où je gérais les activités de conseil et réalisation IT sur Sophia-Antipolis et Marseille.

Quel a été le déclencheur de la création d'engIT en 2017 ?

Le manque d'agilité des trop grandes structures, dans un monde d'innovation IT où deux à trois révolutions numériques se succèdent chaque année, et le manque de reconnaissance que notre métier doit être basé sur la passion : c'est surtout pour cela que j'ai voulu créer une entreprise. Aux débuts de notre activité, plusieurs clients nous ont rapidement fait confiance, ce qui nous a permis de développer engIT au-delà de nos espérances, avec cette agilité et cette passion. Je leur suis infiniment reconnaissant.

Experienced software developer.

What was your career path, before founding engIT?

I worked on software embedded in Rafale aircraft, for Dassault, and then for Aérospatiale (now Thales Alenia Space), in particular as a head of project involving embedded software for various satellites.

I then embarked on an entirely different adventure, going from engineering to business, and then man-aging agencies and profit centres in various ESNs, the last of which was Cap Gemini, where I handled consultancy and IT activities in Sophia-Antipolis and Marseilles.

What triggered the creation of engIT in 2017?

The fact that large structures lack agility, in a world of IT innovation rocked by two to three digital revolutions every year, and the lack of understanding that our work must be based on passion; that is the main reason why I wanted to create a company.

When we started off, several clients quickly placed their trust in us, which enabled us to develop engIT beyond our dreams, relying on our agility and pas-sion. I am extremely grateful to them.

Un peu plus d'Eric...

Some information about Eric...

Votre âge ? La quarantaine (plus pour longtemps, il faut que j'en profite)

Vos passions ? Sport, montagne, plage et je passe du temps en famille et avec des amis

Vous détestez : Un dimanche soir pluvieux

Vous adorez : Le lever du soleil un jour d'été. Le coucher aussi...

Une journée parfaite ?

Celles qui me reste à vivre...

Si vous étiez...

Un animal ? Un kangourou, pour le côté bondissant !

Un pays ? L'Irlande, pour ses paysages et ses pubs

Un livre ? Le Mahabharata

Un héros ? Captain America

Une série télé ? Kaboul kitchen



How old are you? I am in my forties (but not for much longer, so I'd better make the most of it)

What are your passions? I love sports, the mountain, the seaside, and spending time with family and friends.

What do you hate? Rainy Sunday evenings

What do you love? The sun rising on a summer morning. And the sunset too...

What is a perfect day for you? All the ones I have left to live...

If you were...

An animal?

A kangaroo, because of its bouncy nature!

A country? Ireland, for its landscapes and pubs.

A book? The Mahābhārata.

A hero? Captain America

A TV series? Kaboul kitchen



“ *Plusieurs clients nous ont rapidement fait confiance, ce qui nous a permis de développer engIT au-delà de nos espérances, avec cette agilité et cette passion* ”

Arnaud Geoffroy

Co-fondateur d'Engit

Originaire de Montpellier, Ecole Nationale Supérieure de Physique de Grenoble (99).

A vos débuts, vous n'évoluez pas dans l'informatique ?

A l'origine passionné de physique, je me suis tourné vers l'informatique car dans les années 2000, l'informatique était en plein boom. Après avoir fait mes premières armes en tant que consultant logiciel pour une SSII qui s'appelait Coframi (devenu Akka) à Paris puis Sophia, j'y ai rapidement évolué vers la fonction d'ingénieur commercial pour finir responsable d'une BU « Informatique Technique » de plus de 100 personnes. C'est dans cette fonction mêlant à la fois technique et relationnel que j'ai exercé pendant près de 17 ans sur la Technopole de Sophia Antipolis pour des ESN comme Akka, Alten et Celad.

Vous avez un temps songé à créer votre entreprise ?

Oui en 2012, pour un projet dans le domaine de l'efficacité énergétique appliqué aux processus industriels mais cela ne s'est pas concrétisé.

Ce n'est que 4 ans plus tard qu'Eric - avec lequel j'avais eu l'occasion de travailler dans le passé, m'a sollicité pour l'aventure engIT. Sa vision des choses rejoignait la mienne, c'était le moment : nous croyons tous les deux à une vraie approche technique pour à la fois appréhender les réels besoins du client et les envies de nos ingénieurs et faire ainsi matcher les deux.

Originally from Montpellier, graduate from the Ecole Nationale Supérieure de Physique of Grenoble (class of 99).

When you started, was IT your field of choice?

My first interest was in physics, and I turned to IT because in the years 2000, IT was a booming field. Having cut my teeth as a software consultant working for an SSII called Coframi (now called Akka) in Paris and then in Sophia, I rapidly evolved towards a position of business engineer to finally become the head of a "technical IT" BU employing over 100 people. I held this position, combining technical and people skills, for nearly 17 years, working in the Sophia Antipolis Technopole for ESNs, such as Akka, Alten and Celad.

Did you ever think of creating your own company?

Yes, in 2012, for a project relating to energy efficiency applied to industrial processes, but it never came to fruition. It was only four years later that

Eric - with whom I had already worked - invited me to take part in the engIT adventure. We shared a similar vision of things, and the moment was right: we both believe in a truly technical approach, in order to understand and bring together the real needs of our clients and the ambitions of our engineers.

Un peu plus d'Arnaud...

Some information about Arnaud...

Votre âge ? 42

Vos passions ? Acheter de beaux produits et les cuisiner, bricoler, sortir en mer sur et sous l'eau.

Vous détestez La pluie

Vous adorez Les bonnes tables

Une journée parfaite ? En été, une journée passée en mer se terminant à la maison par un grand barbecue entre amis et en hiver une journée passée au ski se terminant dans un chalet par une grande raclette entre amis.

Si vous étiez...

Un animal ? Un Aigle.

Un pays ? La France (surtout au sud de Valence)

Un livre ? La trilogie À la croisée des mondes de Philip Pullman

Un héros ? Nelson Mandela

Une série télé ? Halt and catch fire



How old are you? 42

What are your passions? Buying delicious produce and cooking, tinkering around, outings in and on the sea.

What do you hate? Rain

What do you love? A fine meal

What is a perfect day for you? A summer day spent on the sea, and ending at home with a big barbecue shared with friends, or a winter day spent skiing and ending in a chalet with a big raclette shared with friends.

If you were...

An animal? An eagle.

A country? France (especially to the South of Valence)

A book? The His Dark Materials trilogy by Philip Pullman

A hero? Nelson Mandela

A TV series? Halt and catch fire



“ *Nous croyons tous les deux à une vraie approche technique pour à la fois appréhender les réels besoins du client et les envies de nos ingénieurs et faire ainsi matcher les deux.* ”



De formation ingénieur généraliste, spécialiste de la transformation digitale. Brahim Agrebi a travaillé dans plusieurs grandes ESN à Sophia Antipolis avant de rencontrer Eric Solal.

Qu'est-ce qui vous plaît chez engIT ?

C'est exactement la société que j'envisageais de fonder : une entreprise où les énergies sont libérées, à contre-courant de l'approche client et collaborateur des grandes ESN. Avec engIT, on remet les ingénieurs au centre de l'entreprise et on n'a plus le seul commerce en visibilité.

Quels sont les éléments différenciants ?

Nous proposons une démarche innovation à nos clients. Nous sommes force de proposition et travaillons sur la problématique plutôt que sur un besoin exprimé. Cela nécessite de savoir lire entre les lignes, prendre le temps d'écouter le client.

Parlez-nous du Lab, que vous dirigez :

En ce moment, nous travaillons sur les Smart Contrats dans la blockchain, mais aussi sur une cryptomonnaie. On peut imaginer qu'elle puisse servir entre sociétés de Sophia dans le domaine du service par exemple. Nous envisageons de l'appeler SAC (pour Sophia Antipolis Coin). Elle ne sera pas indexée sur les autres monnaies mais va simplement servir à faire du POC (Proof Of Concept, NDLR), pour travailler entre entreprises sur certains projets.

De formation ingénieur généraliste, spécialiste de la transformation digitale. Brahim Agrebi a travaillé dans plusieurs grandes ESN à Sophia Antipolis avant de rencontrer Eric Solal.

What do you like about engIT?

It is exactly the kind of company that I would have liked to create: a company where energies are unleashed, where we are encouraged to think out of the box in our approach to clients and employees. With engIT, the engineers are at the heart of the company, and business is no longer the main focus.

What elements make you stand out?

We offer an innovation-based approach to our clients. Our strength lies in our ability to make

proposals, and we work on the issues rather than on an expressed need. It requires the ability to read between the lines, and to take the time to listen to our clients.

Tell us about the Lab that you manage:

At the moment, we are working on Smart Contracts in the blockchain, and also on a cryptocurrency. One could imagine that it will be used by the companies of Sophia to pay for services, for example. We are planning on calling it SAC (for Sophia Antipolis Coin). It will not be indexed to other currencies, but will simply serve to create a POC (Proof Of Concept), allowing companies to collaborate on given projects.



“ Nous sommes force de proposition et travaillons sur la problématique plutôt que sur un besoin exprimé. ”



Diplômé de l'ESEO (Ecole Supérieure de l'Electronique de l'Ouest), ingénieur en logiciels embarqués.

Quel a été votre parcours ?

J'ai travaillé chez Schneider Electric, 8 ans comme développeur, et auprès d'une startup lors des débuts du Bluetooth et Wifi. J'ai ensuite évolué au sein d'entreprises de tailles diverses.

Pour engIT, j'interviens chez un client qui développe les couches basses linux pour des logiciels embarqués qui tournent sur les produits IoT comme les enceintes, montres connectées... J'en assure la coordination des projets et le suivi des consultants engIT qui y participent.

Qu'est ce qui fait la différence ici ?

Chez engIT, -et c'est assez rare dans les ESN, on s'intéresse au côté technique des projets des clients. Cela permet de ne se pas se limiter à un besoin ponctuel, mais d'envisager de manière plus globale sa problématique. Au-delà, dans cette entreprise, le facteur humain et la prise en considération des salariés comptent vraiment. Je n'ai pas trouvé cet aspect dans les autres sociétés de services dont j'ai fait partie.

Graduate from the ESEO (Ecole Supérieure de l'Electronique de l'Ouest), embedded software engineer.

What has your career path been?

I worked for eight years with Schneider Electric as a developer, and then with a start-up company during the early days of Bluetooth and Wi-Fi. I then worked with various companies of different sizes.

For engIT, I am working with a client who develops lower Linux layers for embedded software operating on IoT products such as loudspeakers, smart watches... I coordinate projects and monitor the

engIT consultants taking part in the project.

What makes the difference here?

At engIT we focus on the technical aspects of our clients' projects - which is a relatively rare feature among ESNs. Because of this, we are not limited to a specific need, and are able to implement a much more global approach to these projects. Beyond that, at our company, the human factor and the needs of employees really matter. I never encountered that aspect in the other service companies I worked for.

“ Dans cette entreprise, le facteur humain et la prise en considération des salariés comptent vraiment. ”





Etudes en Sciences Humaines, longue expérience dans le recrutement de profils techniques et scientifiques, à Paris, puis 14 ans dans une structure à Sophia Antipolis.

Qu'est-ce qui vous a plu en intégrant engIT ?

J'ai été séduite par l'état d'esprit, le travail collaboratif, la créativité et la prise d'initiative qui sont favorisés dans l'entreprise. Deuxième aspect : les personnes qui travaillent ici sont des experts et ont une connaissance approfondie du tissu économique local. Enfin, j'apprécie de participer pleinement au développement de cette entreprise, sur des aspects organisationnels, sociaux, sur la culture d'entreprise...

En quoi votre poste se différencie-t-il des précédents ?

J'ai une interface avec le client plus importante : je peux mieux cerner les projets et c'est primordial dans le recrutement. J'aime aussi le côté participatif avec mes collègues ingénieurs. J'ai surtout accès à toutes les ressources : techniques, administratives, clientèle. Le marché est très tendu, il y a une forte pénurie d'ingénieurs. Nous travaillons sur des sujets innovants, sur les technologies de demain, et nos projets leur permettent d'évoluer rapidement : c'est ce qui attire les ingénieurs chez nous. Mon rôle est aussi de les recruter à l'image d'engIT : curieux, passionnés, qui ont envie d'apprendre et qui aiment sortir de leur zone de confort. Technophiles, ils ont des compétences, mais sont prêts à en découvrir de nouvelles.

Studied Human Sciences, extensive experience in the recruitment of technical and scientific specialists, in Paris and, for the past 14 years, in an organisation based in Sophia Antipolis.

What did you like about joining engIT?

I was seduced by the state of mind, the collaborative work, the creativity and the initiative that is encouraged within the company. Secondly, the people who work here are experts and have in-depth knowledge of the local economic fabric. Finally, I enjoyed fully participating in the development of the company, working on organisational, social and cultural aspects...

What makes your job different from your previous ones?

I spend more time on client relations; I can better understand the projects, which is essential in terms of recruiting. I also love the participative aspect of my work with my engineer colleagues. I have access to all the resources: technical, administrative, customers... The market is under a lot of stress, and there is a significant shortage of engineers. We work on innovating topics, on tomorrow's technologies, and our projects allow them to evolve rapidly; that's what attracts engineers to our company. My role is to find recruits who reflect engIT's image: curious, passionate, eager to learn and happy to work outside their comfort zone. These are experienced technophiles keen to acquire new skills.



“ *Les personnes qui travaillent ici sont des experts et ont une connaissance approfondie du tissu économique local.* ”



CA

Premier exercice :

3 M€

Prochain exercice :

7 M€



Croissance

70

embauches

en 2019

Gestion de la croissance

Structuration de l'agence de Sophia Antipolis (recrutement d'un office manager et d'un ingénieur commercial) Création d'une agence sur Aix-Marseille (Recrutement d'un directeur d'agence et d'équipes d'experts)



Business Pôle 2, 1047 Route des Dolines,
06560 Valbonne Sophia Antipolis
04 89 86 69 71 - contact@engit.fr
www.engit.fr



INFO

L'éco azurienne

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com



Onet Telem Côte d'Azur

Adapter l'offre à une demande qui évolue

Adapting the offer to an evolving demand

Pierre Jourdain vient de rejoindre Onet Telem Côte d'Azur en tant que chargé d'affaires. Pour ce professionnel de la sécurité, qui fait bénéficier ses clients d'une expérience technique de plus de 15 ans, l'enjeu est de développer de nouveaux marchés pour des clients en demande de certains services.

Pierre Jourdain has just joined Onet Telem Côte d'Azur as an account manager. For this security professional who puts his 15 years of technical experience at the service of his customers, the challenge is to develop new markets for clients who are looking for specific services.

Quels sont les projets de l'agence Onet Telem Côte d'Azur ?

Nous souhaitons accélérer notre développement sur les marchés professionnels dans le tertiaire, l'industrie et les collectivités. C'est l'une de nos priorités en 2019.

Quelle est la demande de ces clients ?

Elle évolue en même temps qu'évolue la société. Les collectivités, par exemple, veulent de plus en plus de systèmes de vidéo-surveillance urbaine couplés à une gestion de supervision de la sécurité des bâtiments. Chez Onet Telem, nous savons apporter des solutions adaptées à la problématique de ces clients qui est variée, comme dans le cas de l'accès à certains centres-villes anciens avec bornes escamotables, systèmes de lecture de plaques d'immatriculation, etc.

En quoi votre offre se différencie-t-elle de vos concurrents ?

Nous avons tout d'abord une équipe de techniciens qui ont tous plus de dix ans d'expérience, ce qui constitue une vraie valeur ajoutée dans nos métiers. Notre organisation, notre autonomie -notamment avec notre propre service SAV- fait que nous bénéficions d'une **réactivité exceptionnelle**. C'est un vrai avantage concurrentiel et un critère très important pour nos clients qui trouvent **une solution à leur problème en 4 h au maximum**.

Nous sommes aussi architectes de nos propres solutions de sécurité et disposons en interne, de notre bureau d'études.

Comment se caractérise votre clientèle à Sophia Antipolis ?

Elle est variée. Nous devons répondre avec des solutions souvent technologiques et adaptées, notamment sur le contrôle d'accès au sein de certaines entreprises. Notre expérience historique de la sécurisation en milieu bancaire nous apporte l'expertise nécessaire à tout type de demande. Et **nos nombreuses certifications attestent d'ailleurs de cette expertise**.



Pierre Jourdain, chargé d'affaires chez Onet Telem Côte d'Azur

Notre expérience historique de la sécurisation en milieu bancaire nous apporte l'expertise nécessaire à tout type de demande.

How is your offering different from that of your competitors?

Firstly, we have a team of technicians, each of whom has more than a decade of experience, which represents real added value in our business lines. Our organisation and our autonomy, in particular with our dedicated After-Sales Service, means that **we are exceptionally responsive**. It is a real advantage we have over the competition and a very important criterion for our clients who are provided with **a solution to their problem within 4 hours maximum**.

We are also the architects of our own security solutions and have our own internal study department.

What characterises your customers in Sophia Antipolis?

They form quite a varied population. We are often required to provide adapted technological solutions, in particular for companies, where we are asked to establish access management systems. Our experience in securing access for banking institutions provides us with the expertise to meet any type of request. And **our numerous certifications bear witness to this expertise**.

What are the on-going projects of the Onet Telem French Riviera agency?

We are trying to boost our development in the professional service sector, in the industrial market and among local communities. That is one of our priorities for 2019.

What are the clients in those sectors looking for?

The demand evolves alongside the development of society. Local communities, for instance, are increasingly looking for urban CCTV systems associated with the management of the surveillance and safety of buildings. At Onet Telem, we offer solutions that are suited to the different situations of such clients, like access to certain old city centres with retractable bollards, registration plate scanning systems, etc.

■ ONET Sécurité Telem Côte d'Azur
RN7 - Villeneuve-Loubet - 04 92 02 47 00
fr.groupeonet.com



Commerce : Ikea, enfin !

Business: Ikea, at last!

La boîte bleue n'en sera pas une... Et -grande fierté pour Christian Estrosi- c'est le seul endroit au monde où le géant mondial du meuble aura complètement intégré son magasin à son environnement.

Le projet qui n'en finissait plus d'être relancé, stoppé suite à de multiples recours, connaît enfin un lancement avec une première pierre posée en octobre. Dans la Plaine du Var, le vaste ensemble s'élèvera d'ici le printemps 2021. **Le magasin Ikea comptera 32304 m² encadrés de 16675 m² de logements (26 % de logements sociaux), 1868 m² de bureaux et 2064 places de stationnement.**

L'ensemble reste harmonieux et intégré avec une immense toiture végétalisée et un souhait de mixité des fonctions (commerces, logements et services) servis par une ambition de forte intégration architecturale. Notez que les différents retards auront permis à la ligne 3 du tramway de prendre de l'avance.



The blue box for once will not be blue and - as a source of immense pride for Christian Estrosi - it is the only place in the world where the global flat-packed furniture giant has fully integrated its store to the environment.

The project, after many launches, interruptions, appeals and re-launches, has finally begun with the laying of the foundation stone in October. In the Plaine du Var, this vast complex will be completed by spring 2021. The Ikea store will feature a surface area of 3'2304 m² surrounded by 1'6675 m² of housing facilities (26 % of social housing), 1'868 m² of office space and 2'064 parking places. The unit, featuring a green roof, will harmoniously blend in with the environment and satisfy a demand for mixed functions (shops, housing facilities and service providers) driven by a strong ambition to achieve architectural integration. It should also be noted that these various delays have allowed the line 3 tramway project to gather some momentum.

30 %

Des besoins énergétiques du magasin seront couverts par les énergies renouvelables

7.000 m²

De panneaux photovoltaïques installés sur le toit du magasin

1.3 million

D'habitants : la zone de chalandise d'Ikea

Un club pour les relations commerciales franco-russes

A club for Franco-Russian business relations

Les fortes relations entre la France et la Russie, et particulièrement la Côte d'Azur, tant historiques que culturelles ne sont plus à démontrer. La création du **Business Club France Russia** qui est partie prenante du **Club Business 06** a donc pour volonté de faciliter les relations commerciales entre les entreprises françaises et russes afin **d'accroître leur chiffre d'affaires, de créer des partenariats, de gérer, de renforcer**

et d'élargir le réseau des entreprises de chacun de ses membres. Deux partenaires président aux destinées de ce nouveau club d'affaires : le Club Business Alpes Méditerranée et la CCI France Russie. Une première rencontre axée sur l'innovation et les technologies a permis de présenter les atouts de la région à une délégation russe.



The strong relationship uniting Russia and France, and in particular the French Riviera, has long been proven. The creation of the Business Club France Russia, which is part of the Club Business 06, will serve to facilitate business relations between French and Russian companies, for the purpose of increasing their revenues, of establishing partnerships, and of managing, bolstering and extending the network of companies of each of its members. Two partners are overseeing the destiny of this new business club: the Club Business Alpes Méditerranée and the CCI France Russie. A first meeting focusing on innovation and technologies has provided the opportunity of showcasing the assets of the region to a Russian delegation.

INTERNATIONAL

La Caisse d'Épargne Côte d'Azur, plus proche pour aller plus loin

International: Caisse d'Épargne Côte d'Azur, closer to go further

Le réseau des 7 centres d'affaires de la Caisse d'Épargne Côte d'Azur (CECAZ) profite de l'expertise de ses chargés d'affaires entreprises, épaulés par Fabienne Bossuet, responsable clientèle internationale. Elle nous rappelle son rôle et la politique engagée par la CECAZ en faveur de l'accompagnement du développement et de la sécurisation de l'ensemble des entreprises du territoire sur l'activité internationale.

The network of 7 business centres of the Caisse d'Épargne Côte d'Azur (CECAZ) is taking full advantage of the expertise of its corporate business managers, supported by Fabienne Bossuet, head of the international clients division. She tells us about her role and how CECAZ's policy is committed to supporting the development and securing of international activity for all businesses in the region.

En quoi consiste votre offre ?

Pour accompagner les entreprises à l'international, la CECAZ dispose de nombreux outils, notamment digitaux, très performants. Notre offre va du financement de trésorerie, à l'activité documentaire, en passant par les garanties et le change. Exemple : notre portail Click'n'Trade permet à nos clients d'effectuer de manière parfaitement sécurisée et en totale autonomie, toutes leurs opérations de spot et de terme sur une vingtaine de devises.

Vous êtes précurseurs sur certains projets. Parlez-nous de cette stratégie :

Avec le réseau BPCE /Natixis, notre Caisse est partie prenante du projet « We Trade », un consortium de 12 banques, qui fonctionne grâce à la blockchain : un projet unique et précurseur dans le domaine bancaire international.

Nous sommes aussi partenaires de **Pramex**, leader français du conseil en implantation internationale. Nous disposons enfin du système **Connector** : des accords signés avec les banques internationales pour des ouvertures de compte à l'étranger rapides et sécurisées.

Quel est votre valeur ajoutée vis-à-vis de vos concurrents ?

Nous sommes incontestablement proches de nos clients. Cette proximité se traduit par un véritable accompagnement dans toutes leurs opérations à l'international, mais aussi par la formation que nous leur apportons sur des démarches techniques, des opérations complexes qu'ils peuvent ensuite maîtriser.

Enfin, nous sommes bilingues et parfaitement à même d'assurer l'interface entre nos clients et leurs contacts à l'international.



Fabienne Bossuet, responsable clientèle internationale

Tell us about your offering?

To assist companies in their international endeavours, CECAZ offers numerous high-performance tools, mainly digital tools. Our offering ranges from treasury financing to administrative paperwork and includes guarantees and exchange rates. For example: our

Click'n'Trade portal allows our customers to carry out, in a fully secure and independent manner, all nature of spot and forward operations on some 20 currencies.

You are pioneers in certain projects. Tell us about your strategy:

With the BPCE /Natixis network, our bank is a stakeholder of the "We Trade" project involving a consortium of 12 banks conducting blockchain operations: a unique and pioneering project in the field of international banking. We are also partners of Pramex, French leader in international consultancy. Finally, we have the Connector system: agreements signed with international banks to quickly and safely open accounts abroad.

What is the added value of your service compared with that of your competitors?

We are undeniably close to our clients. This proximity translates into real assistance for all international operations, but also in terms of the training we provide relating to highly-complex technical operations, which our clients are then able to master themselves. Finally we are bilingual and ready to serve as an interface between our clients and their international contacts.



Caisse d'Épargne Côte d'Azur
Fabienne Bossuet

Responsable de clientèle / International
04 93 18 59 26 - 07 89 04 22 13

fabienne.bossuet@cecaz.caisse-epargne.fr
www.caisse-epargne.fr/cote-d-azur/

Sophia, une mutation et des aménagements concertés

Sophia, concerted transformation and facilities



90 %
d'espaces
naturels



10 %
d'espaces
minéralisés



2405 hectares

Surface totale de Sophia Antipolis

211 hectares

Les aménagements de Sophia

30.000 m²

De construction contre 150.000 prévus
à l'origine sur le Fugueiret

A l'aube de ses 50 ans et parce que c'est dans l'ADN de toute technopole, Sophia n'a de cesse de se réinventer. Jean Léonetti, Maire d'Antibes, Président de la CASA, a souhaité faire le point sur les nombreux projets de développement qui visent à soutenir un dynamisme économique en mutation.

Ainsi, Sophia, qui, historiquement, tablait sur les filières du numérique et des sciences du vivant, s'ouvre aujourd'hui aux enjeux que constituent le véhicule autonome. Mais la constante évolution n'est pas sa seule particularité. Rappelons les fondamentaux : Sophia Antipolis, ce sont **38.000 emplois**, près de **2500 entreprises** pour **5500 étudiants** et **4500 chercheurs**. Du côté de la gouvernance de la technopole, on aime aussi à rappeler que son développement (notamment foncier) passe par une concertation. Quitte à ressortir la calculatrice et montrer que l'on n'y fait pas n'importe quoi côté aménagement...

Ainsi, le Symisa, par la voix d'Alexandre Follot, son directeur, a rappelé quelques chiffres. En soulignant que « Sur la surface totale de Sophia

As it nears its 50th anniversary, and because it is inherently part of the DNA of any technopole, Sophia is constantly reinventing itself. Jean Léonetti, Mayor of Antibes and Chairman of the CASA, is keen to take a step back to examine the numerous development projects that supports the thechnopole's transformational economic dynamic.

Sophia, a site that has historically been banking on digital technologies and life sciences, is now turning its sights on self-driving cars and the numerous challenges they represent. However, this constant evolution is not its only specificity.

Let's take the opportunity to review some fundamentals: Sophia Antipolis represents **38'000 jobs** and close to **2'500 companies employing 5'500 students and 4'500 researchers**. In terms of managing the technopole, it is worth remembering that its development (in particular in terms of real estate) is always the result of discussions. Sometimes, we even have to whip out a calculator, in an effort to show that we manage our facilities carefully...

In this context, Alexandre Follot shares some figures about the company he manages, Symisa. He insists





Open Sky aux Clausonnes



de **2.405 hectares** et à la suite des aménagements que nous avons prévus de réaliser, nous allons passer à **90 % d'espaces naturels et 10 % d'espaces minéralisés** ». Au total, les surfaces aménagées de Sophia (bâti avec 77.5 ha, routes pour 67 ha et parkings pour 66.5 ha) représentent **211 hectares** sur les 2405 ha de la technopole : un peu loin d'une bétonisation massive souvent dénoncée par les détracteurs de cette politique d'aménagement.

■ **Le Fugueiret** doit voir arriver les espaces d'accueil et structures d'animation et de gouvernance de la technopole. Le siège de la CASA pourrait y voir le jour. Cette zone prévoyait au départ un programme immobilier de 150.000 m², ramenés à **30.000 m²** dans un souci de préserver les espaces naturels de Sophia. A échéance 2030, et en concertation avec l'aménagement des Clausonnes, ce pôle aura pour vocation de favoriser l'émergence de services performants dédiés à l'entrepreneuriat innovant.

■ **Pour les Clausonnes**, la porte d'entrée de Valbonne et Sophia, qui veut mixer commerces, bureaux, services publics et équipements collectifs d'hôtellerie, la voilure a été revue à la baisse. Ainsi, la surface dédiée aux commerces du très controversé Open Sky doit diminuer, pour permettre la mise en avant d'un showroom ludique, vitrine du savoir-faire technologique de la technopole, avec un espace de démonstration des outils du numérique.

■ **Du côté de la zone des Trois Moulins**, un nom revient : La Compagnie de Phalsbourg, qui vient tout juste de remporter l'appel d'offres pour la réalisation d'un ensemble immobilier de bureaux prévu sur un terrain de **7 hectares**. L'architecte Jean Nouvel est désigné, et le patron de Free, l'emblématique Xavier Niel, accompagne le projet. Du beau monde pour une première pierre qui devrait être posée dans le courant de l'année 2019 et un nouveau quartier achevé autour de 2030.

*that "Out of the total surface area of Sophia, which represents **2'405 hectares**, upon completion of the facilities we are planning on building, we will achieve **90 % of natural spaces and 10 % of constructed spaces**". In total, the constructed surfaces of Sophia (buildings covering 77.5 ha, roads covering 67 ha, and parking places covering 66.5 ha) represent **211 hectares** out of the technopole's 2405 ha: not really the "destruction by concrete" that critics of this planning policy are eager to denounce.*

■ **Le Fugueiret** will soon house reception areas, along with the technopole's animation and management facilities. It may also house the CASA headquarters. The area was initially set aside for a real estate programme covering some 150'000 m², later reduced to **30'000 m²** for the purpose of preserving the natural spaces of Sophia. By 2030, in a concerted effort with the urban planning programme of the Clausonnes, this pole will encourage the emergence of high-performance services for innovating entrepreneurial projects.

■ **For the Clausonnes**, the entrance gate of Valbonne and Sophia, which aims to combine shops, offices, public services and shared hotel facilities, the canopy has been reduced from its initial dimensions. Therefore, the surface used by the shops of the highly-controversial Open Sky must also be reduced, to make place for the implementation of a fun showroom, showcasing the technological know-how of the technopole, with a digital tools exhibition area.

■ **In the vicinity of the Trois Moulins area**, one name keeps coming up: The Phalsbourg Company has just been awarded a contract to erect an office building on a plot of land featuring **7 hectares** of surface area. Architect Jean Nouvel has been appointed, and the manager of Free, the famous Xavier Niel, lends his support to the project. A fine crowd of high-profile figures will attend the foundation stone laying ceremony, which is to take place in the course 2019, the completion of the new neighbourhood being scheduled for 2030.



Stéphane Pintre, directeur général des Services de la CASA, Alexandre Follot, directeur du Symisa et Jean Leonetti, Maire d'Antibes et président de la CASA

Regus, plus d'espace à Nice et à Sophia

Regus, more space in Nice and in Sophia

Les espaces de travail flexibles se développent à grande vitesse en France. Nice n'échappe pas à la règle. La rareté du foncier, la présence de son aéroport international en font un site stratégique pour les surfaces flexibles. Regus, spécialiste mondial du secteur, vient d'ouvrir 1400 m² disponibles à la location au cœur de la ville, rue de France. A cette occasion, Christophe Burckart, DG France de Regus, nous parle Côte d'Azur et espaces de travail :

Rappelez-nous en chiffres, ce que représente cette nouvelle implantation :

Un étage entier, 1400 m², 200 postes de travail dont 120 occupés fin 2018. Ouverts en juin, nous serons à 60 % de taux d'occupation. Au 1^{er} trimestre, le centre sera en vitesse de croisière avec les 200 postes occupés.

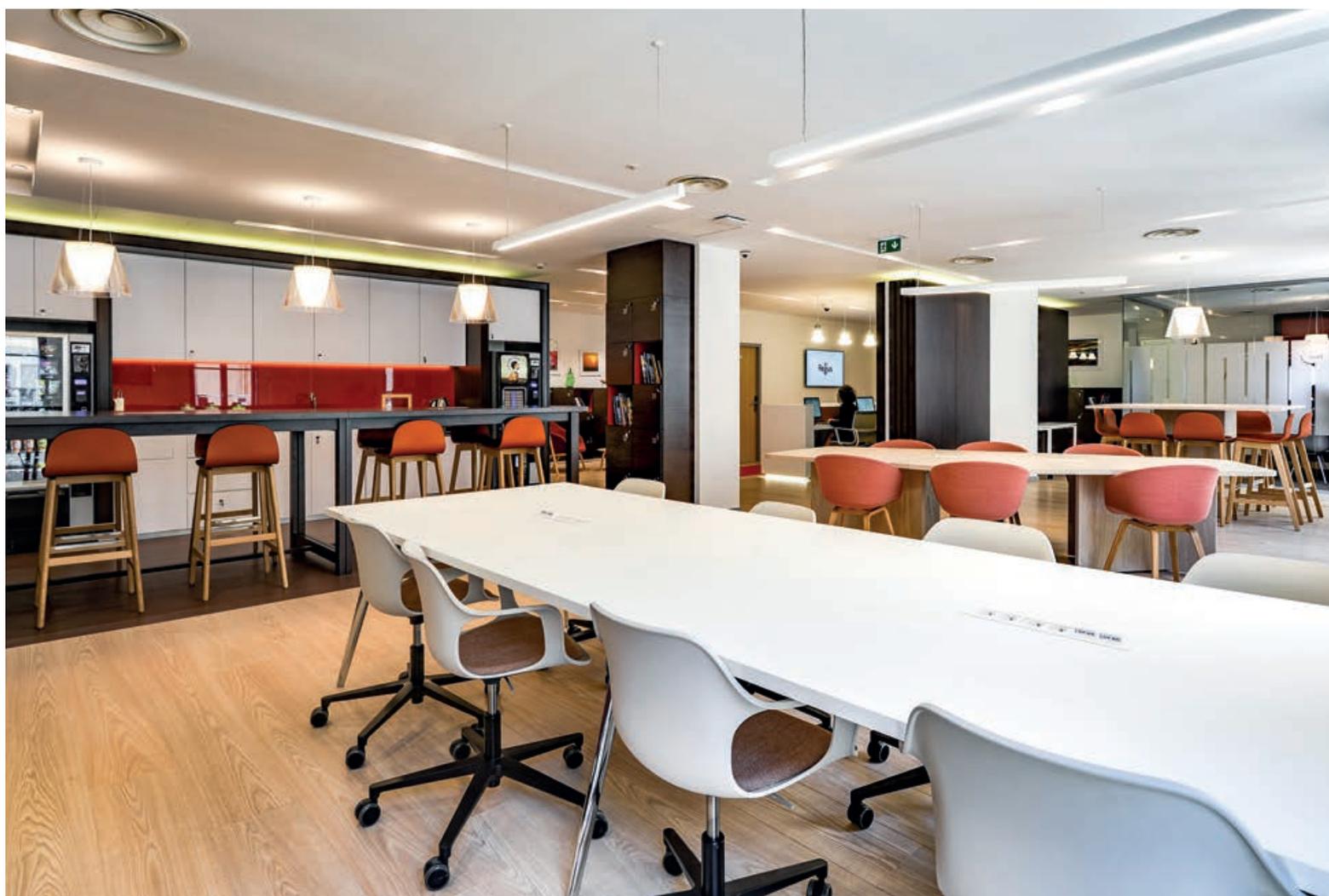
Flexible workspaces are fast developing in France, and Nice is no exception. Because of the scarcity of real estate and the presence of its international airport, Nice represents a strategic site for flexible workspaces. Regus, a worldwide specialist in this sector, has just opened 1'400 m² available for rent in the city centre, on rue de France. On this occasion, Christophe Burckart, CEO of Regus in France, tells us about the French Riviera and workspaces:



Philippe Pradal, premier adjoint au Maire de Nice et Christophe Burckart, DG France de Regus

Tell us, in figures, what this new implantation represents:

An entire floor, with 1'400 m² of surface area and 200 workstations, 120 of which are set to be occupied by the end of 2018. Having opened in June, we will reach an occupancy rate of 60 %. In the 1st term, the centre will reach its cruising speed with 200 occupied workstations.



Regus à Nice



L'immeuble de sophia Antipolis

Vous avez eu un excellent accueil à Nice :

Oui, le premier adjoint Philippe Pradal nous a expliqué lors de l'inauguration que les infrastructures comme la nôtre permettaient d'attirer plus facilement les entreprises dans une ville où le taux de vacance est très bas, avec un foncier réduit et des difficultés à trouver des locaux professionnels. De même, il y a une très forte activité des TPE et PME à Nice, et ces entreprises-là sont clientes d'espaces très flexibles.

Parlons de Sophia. Vous allez prendre possession de l'immeuble Nova tout prochainement, en décembre...

4 étages, 2000 m² avec un bâtiment entièrement rénové, de nombreux services et une infrastructure très lumineuse avec des surfaces vitrées de plain-pied, du sol au plafond : cela va être très inspirant ! Nos deux autres sites sur la technopole sont quasiment pleins. Nous aurons donc environ 5 à 6.000 m² de surface disponible à Sophia Antipolis.

You received an excellent welcome in Nice:

Yes, the first deputy Philippe Pradal told us during the inauguration that infrastructures like ours are helping to attract companies to a city where the vacancy rate is extremely low, with limited real estate opportunities and difficulties in finding proper professional premises. Furthermore, very small to medium-sized companies are very active in Nice, and those companies are highly flexible in terms of their demand for workspaces.

Let's talk about Sophia. You are about to move into a Nova building very soon, in December...

4 stories and 2'000 m² in a fully renovated building, with numerous services and a very luminous infrastructure featuring floor-to-ceiling glass surfaces opening onto the ground level: it will be highly inspiring! Our two other sites within the technopole are just about full. We will therefore have between 5'000 and 6'000 m² of available surface in Sophia Antipolis.

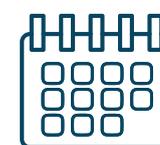


1400 m²

En plein cœur de Nice, à dix minutes de l'aéroport

5 à 6000 m²

Occupés par Regus dans la technopole



15 jours

Entre 2 ouvertures de centres Regus en France



■ En savoir plus : www.regus.fr

Regus : la force du réseau

Une récente étude du spécialiste américain du conseil en immobilier d'entreprise JLL évalue les espaces de travail « flexibles » à **4 %** du marché actuel. En 2025, JLL estime qu'il représentera **30 %** de ce marché. D'où l'intérêt de se positionner tôt sur cette offre.

Regus se fait fort de mailler son réseau, à l'international comme en France. La stratégie est évidente pour Christophe Burckart : « **En 2018, nous ouvrons un centre en France tous les 15 jours, où 65 villes sont couvertes.** Il est très important pour nous de proposer un vrai réseau : **50 % de nos clients se déplacent au moins 3 jours par mois** en dehors de leur site de référence ».

Regus: the strength of the network

According to a recent study by JLL, a US consultancy and management firm specialising in professional real estate, "flexible" workspaces represent approximately **4 %** of the current market. JLL also forecasts that by 2025, it will reach **30 %** of this market, hence the importance of achieving a pre-emptive position on this opportunity.

Regus is committed to bolstering its network, internationally and in France. The strategy is obvious for Christophe Burckart: "**In 2018, we opened a centre in France every fortnight, with more than 65 towns and cities covered.** It is very important for us to offer a real network: **50 % of our clients work out of their reference site for three days per month**".

Une Marketplace pour les artisans du monde entier

A market place for craftspeople the world over

A Sophia Antipolis, Magalie Delangue vient de lancer Art & Way, site de e-commerce dédié à l'artisanat d'art et aux produits originaux. La jeune femme propose de faire connaître les artisans d'art français à l'étranger, et vice versa.

At Sophia Antipolis, Magalie Delangue has just launched Art & Way, an e-business site dedicated to arts and crafts and original products. The ambition of this young woman is to promote French artists and craftspeople abroad, and vice-versa.

En travaillant au sein de l'entreprise familiale ASD, spécialiste des démarches simplifiées pour les entreprises qui se développent à l'international, Magalie Delangue voyage et a l'occasion de découvrir de superbes objets artisanaux lors d'un salon au Québec. Et une idée lui vient à l'esprit : pourquoi ne pas faire connaître ce beau travail dans le monde entier ? Un constat : les artisans ne se préoccupent pas assez de la distribution et du réseau commercial de leur entreprise. Qu'à cela ne tienne, Art & Way le fera pour eux !

Le site fait donc la promotion de l'artisanat à 100 %. Avec près de 500 références (sacs, trousse, bijoux, coffres à bijoux de bois unique, meubles...) Art & Way lance un appel aux artisans d'art français. Aucune obligation pour eux sinon celle de produire et livrer : Art & Way s'occupe de tout le marketing et de la promotion commerciale de leurs produits, seule une commission sur la vente leur est prélevée.

Destiné aux particuliers mais aussi aux professionnels, Art and Way, recense des produits que l'on ne trouve pas ailleurs avec cette volonté affirmée de se démarquer et jouer sur l'originalité... Un bon moyen de vous différencier à l'approche des fêtes de fin d'année !



Sculptures Davydotart



Pagaies rames R&W



Coffre à bijoux André Dorais



Abricotine

In the course of her work for the family-owned company ASD, specialising in facilitating procedures for companies with international ambitions, Magalie Delangue travels the world and has had the opportunity of discovering beautiful handcrafted objects while visiting a fair in Quebec. This is how the idea came to her: why not promote this beautiful work throughout the world? Her observation is that craftspeople are not sufficiently involved in the business distribution and networking aspect of their company. If that is the case, Art & Way will handle it for them!

The site therefore 100% dedicated to promoting craftsmanship. With some 500 references (bags, pouches, jewellery, jewel chests made of unique wood, furniture...) Art & Way is calling out to all French craftspeople and artists. They are under no obligation, apart from producing and delivering. Art & Way handles the marketing and promotion of their products, and a commission is levied on sold goods.

The service caters for professionals and individuals, Art and Way provides goods that cannot be found elsewhere, with the stated ambition of standing out and banking on originality... It is a perfect way make a mark as the festive season is nearing!



-10 % sur le site www.art-and-way.com

Votre code promotionnel : **IN122018**

Offre valable du 1^{er} décembre 2018 au 1^{er} janvier 2019

ART & WAY

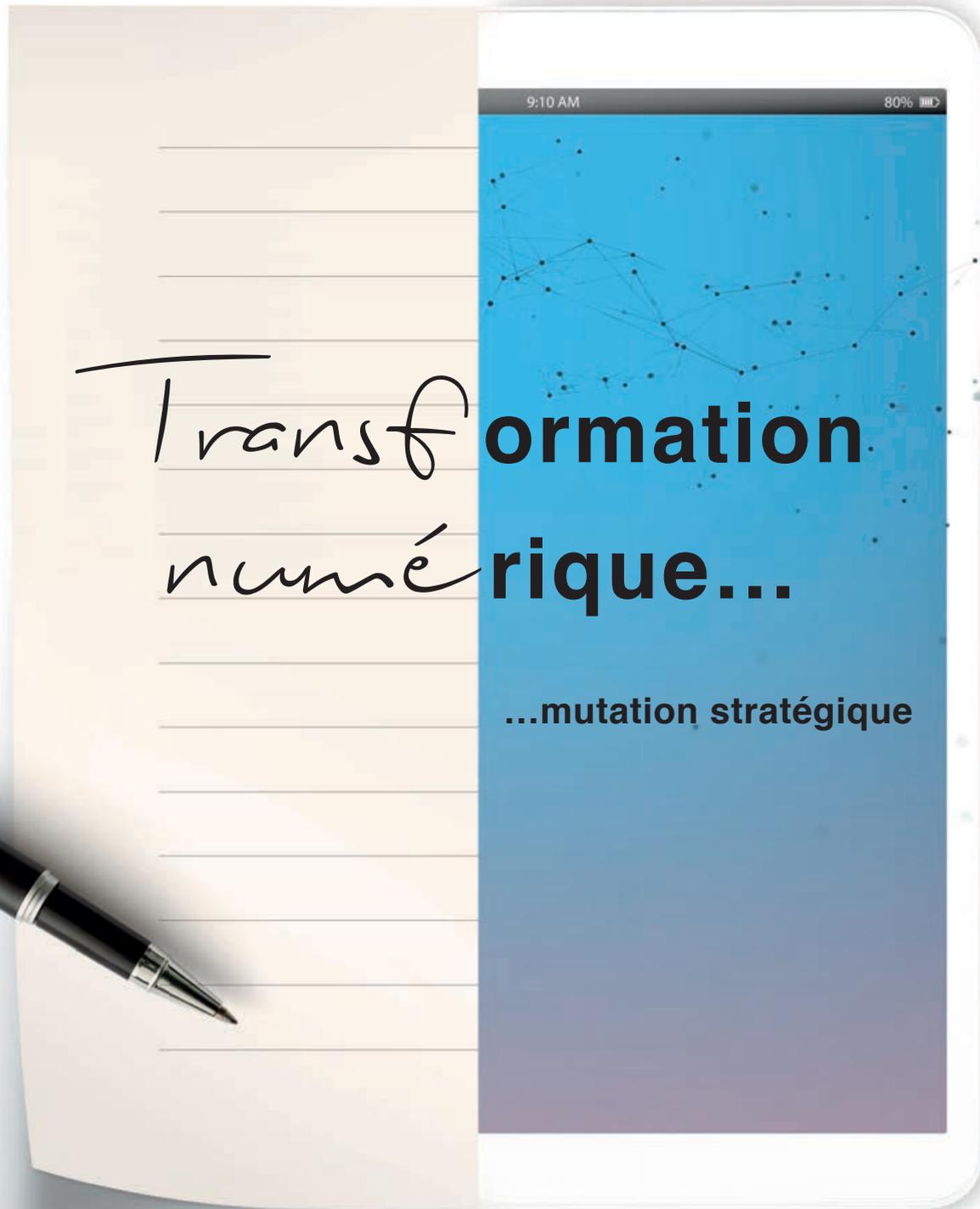
310 rue du vallon - Valbonne

06 65 03 83 81 - www.art-and-way.com



Les **Entrepreneuriales**

le salon des dirigeants d'entreprise



J E U D I 2 9 N O V E M B R E 2 0 1 8
S T A D E A L L I A N Z R I V I E R A N I C E

www.entrepreneuriales.com

ORGANISÉ PAR
Upe06
UNION POUR L'ENTREPRISE DES ALPES-MARITIMES

EN PARTENARIAT AVEC

CCI
NICE CÔTE D'AZUR

MÉTROPOLE
NICE CÔTE D'AZUR

CCI : un site simple pour mieux recruter dans le BTP

CCI: a simple site to improve your recruiting process in the Construction and Public Works sector

Ce site de recrutement, simple, innovant et gratuit est destiné spécifiquement aux entreprises du BTP des Alpes-Maritimes, mais aussi aux actifs et demandeurs d'emploi du secteur, pour faciliter leur mise en relation.

Ainsi, www.emploi06.com a tout d'abord pour objectif de proposer un outil novateur, précurseur de nouvelles pratiques de recrutement, en mettant en adéquation l'offre et la demande. Il va aussi permettre d'identifier les métiers en tension, grâce à l'observatoire des compétences directement alimenté par les offres d'emploi publiées. Il constitue enfin une vitrine attractive des compétences des 18 corps de métiers du secteur du Bâtiment et des Travaux Publics, référencés à ce jour dans l'outil.

En savoir plus : ce nouveau site de recrutement pour le BTP complète les services actuels disponibles à la Fédération du Bâtiment et des Travaux Publics des Alpes-Maritimes et rejoint le bouquet de e-services « e-DRH Côte d'Azur ».

■ www.emploi06.com

This simple, innovating and free recruitment site is specifically designed for Construction and Public Works companies based in the Alpes-Maritimes, which it connects to professionals and people seeking employment in the field.

The first purpose of www.emploi06.com is to provide a novel tool, pioneering new hiring practices, by matching the offer with the demand. It will also be used to identify trades that are subject to recruitment stress, with the skills observation centre, drawing its information directly from published job offers. Finally, it serves to showcase the specific skills associated with 18 different trades of the Construction and Public Works

sector, all of which are currently listed on the site.

For further information: this new recruitment site for the Construction and Public Works sector complements the current services provided by the Fédération du Bâtiment et des Travaux Publics (Construction and Public Works Federation) of the Alpes-Maritimes department, and is another arrow in the quiver of e-services offered by the "e-DRH Côte d'Azur".



18

Corps de métiers
du BTP répertoriés

1

Observatoire des métiers
en tension

Gestion financière : une application pour se lancer

Financial management: an app for your first steps

A l'occasion de l'événement lancé par la CCI, la boutique du commerce, dédiée aux solutions pour booster les ventes du commerce de proximité, était présentée Evaltonbiz, une application web qui simplifie la gestion financière des entrepreneurs.

Accessible à la portée des experts comme des non-initiés, l'application automatise tous les calculs fastidieux du prévisionnel financier, permet de modéliser simplement et intuitivement son business plan, quantifie les zones de risques et les marges de manœuvre de l'entreprise, et offre un moyen d'auto-challenger le projet grâce aux tests d'éligibilité au financement. L'utilisateur, guidé au fil d'un parcours à la dimension pédagogique, se familiarise avec les concepts de la finance d'entreprise et apprend à « parler la langue de son banquier ». Grâce à un dossier formaté exportable destiné à ses partenaires financiers, l'entrepreneur, en plus d'avoir gagné en autonomie, en sérénité et en temps, maximise ses chances d'obtenir un financement auprès des financeurs qui cherchent les « bons dossiers » rapides à analyser.



During an event organised by the CCI, the "boutique du commerce" (business store), dedicated to solutions to boost the sales of convenience stores, Evaltonbiz, an internet app that simplifies financial management for entrepreneurs, was presented.

Accessible to both experts and beginners, the app automatically makes all the boring calculations relating to financial planning, creates intuitive and simple business plan models, quantifies areas of risk and the company's room for manoeuvre, and offers a way of self-challenging the project with funding eligibility tests. Users, following an educational process, familiarise themselves with corporate finance principles and learn to speak "the linguo of their bankers". Thanks to a formatted and exportable file sent to financial partners, the entrepreneur, in addition to having gained in independence, in peace of mind and in time, maximises his chances of obtaining funding from investors who are after "sound projects" that can be quickly analysed.

■ www.evaltonbiz.fr

Intégral Système

Le choix et l'accompagnement pour les professionnels du Bâtiment

The best choice for construction professionals who are seeking assistance for their projects

Distributeur spécialisé d'équipements électroniques liés à la sécurité des biens et des personnes, Intégral Système vous accueille à Vallauris au sein de son showroom.

Intégral Système is a specialised distributor of electronic equipment developed for the security of goods and the safety of persons. You are invited to come and visit their showroom in Vallauris.

Ici, auprès d'Amaury, Stéphane ou Constance, c'est un conseil avisé que viennent chercher les professionnels du bâtiment qui sont amenés à travailler dans le domaine du verrouillage électrique, du contrôle d'accès (tertiaire et résidentiel), de l'intrusion, de la vidéo surveillance et de la sécurité incendie.

Des références et une interface web ultra performantes

Ce qui fait aussi le succès d'Intégral Système depuis 2000, ce sont ses références : **plus de 150 partenaires** fournissent de larges gammes à la société française présente sur tout le territoire (13 implantations). **La qualité de son site internet**, qui présente les produits de manière très complète (avec fiches techniques et commerciales, photos) permet de montrer l'étendue des gammes distribuées par Intégral Système, avec un référencement régulier des nouveaux produits.

Un plus pour tout professionnel qui cherche à établir des devis et montrer à ses clients potentiels les installations.

Cette large variété de produits n'est pas le seul atout d'Intégral Système qui accompagne les professionnels dans leur utilisation et leur installation, jusque sur le terrain si cela est nécessaire : ce qui fait toute la différence et valorise les compétences de leurs clients professionnels.

Pour vous faire une idée plus précise, consultez d'ores et déjà le site internet d'Intégral Système : www.integral-systeme.fr



Amaury, Stéphane et Constance

Here, construction professionals get top advice from Amaury, Stéphane or Constance, for all the work they undertake involving electric locking systems, access control (businesses and homes), intruder detection, closed-circuit television and fire safety.

High-performance references and internet interface

Much of Intégral Système's success since 2000 is also due to its references: **more than 150 partners** provide wide product ranges to the French company, which is present throughout the country (13 sites). **The quality of its internet site**, on which its products are featured in extensive detail (with technical and commercial specifications and photos) shows the extent of the ranges distributed by Intégral Système, along with updated listings of new products.

This represents a significant advantage for professionals who want to establish quotes and showcase installations to potential clients.

This broad range of products is not the only asset of Intégral Système, as the company also provides assistance to professionals in their use and installation, all the way to the project site when necessary: this makes all the difference as it helps exemplify the skills of their professional customers.

If you want to get a better idea of the company's offerings, do not hesitate to visit the Intégral Système internet site: www.integral-systeme.fr

Intégral Système Paca Corse
2791 Chemin de Saint-Bernard
Bâtiment B - Vallauris
09 51 59 51 80 - www.integral-systeme.fr
Amaury Albertini : 06 26 28 45 81



+ 150

Marques travaillent avec Intégral Système

400

Nouvelles références de produits chaque trimestre

13

Implantations en France pour Intégral Système

AP

ANTOM PATRIMOINE



955 Route des Lucioles ■ Les Ecolucioles Bat A1 ■ 06560 Valbonne Sophia Antipolis

ANTOM PATRIMOINE

Vous souhaitez d'excellentes fêtes de fin d'année

et avec **IN ANTIPOLIS**, vous réserve une surprise en **FEVRIER 2019 !**

Ensemble, faisons grandir vos projets et votre patrimoine



Le Planning éco

Rendez-vous institutionnels, événements, conférences, salons... Prenez date !



4 décembre

18 h à la CCI de Nice

Inscription : www.cote-azur.cci.fr/Agendas/

Soirée Transmission et reprise d'entreprise

Avec dès 18 h, « 2019, le bon moment pour vendre ou reprendre une entreprise ? »

Venez assister à cette conférence-débat animée par Marc Chamorel, directeur de la rédaction de Reprendre et Transmettre magazine. Les principaux points abordés : l'impact de la conjoncture sur les valorisations et les conditions de financement, les incidences de la loi de finances 2018 sur la fiscalité de la cession, comment être prêt à se vendre à tout moment, vendre à 40 ou à 65 ans, comment se prémunir contre le risque d'un retournement de marché et demain sera-t-il forcément mieux qu'aujourd'hui ?

Featuring, from 6pm, "2019, the right moment to sell or acquire a company?"

Come to this conference-debate hosted by Marc Chamorel, managing editor of the Reprendre et Transmettre magazine. The main topics include the impact of the economic climate on valuations and financing terms, the effects of the 2018 finance law on the taxes relating to the sale of companies, how to be ready to sell at any moment, selling at the age of 40 or at the age of 65, how to prepare for the risk of market turmoil, and "will tomorrow necessarily be better than today?"

6 décembre

De 12 h à 13 h 30 – Business Pôle de Sophia Antipolis – Entrée A
Inscription : info.businesspole@agglo-casa.fr et tél. : 04 89 87 69 00

Conférence : SEO et refonte de site internet

L'explosion du trafic issu des terminaux mobiles et des tablettes pousse l'ensemble des éditeurs à adapter leur site aux nouveaux usages. Site mobile, site responsive : les réponses techniques peuvent varier mais elles entraînent toujours une refonte. **Jérôme Pohier et Kevin Chiavaro, de Cybercité, expliquent les 10 erreurs à ne pas commettre.**

The massive increase of traffic from mobile devices and tablets is driving editors to adapt their sites to these new uses. Mobile site, responsive site: the technical solutions may vary, but they always entail a complete overhaul. Jérôme Pohier and Kevin Chiavaro, from Cybercité, go through the 10 mistakes to avoid.



10 au 17 décembre

9 h à 17 h 30 – CCI de Nice

Inscription : www.cote-azur.cci.fr/Agendas/

Formation / action : 5 jours pour entreprendre

Vous êtes créateur, repreneur ? Vous avez un projet ? Venez le formaliser ! Au cours de ces 5 jours, vous aurez l'occasion de Mesurer la pertinence de votre projet, tester et valider sa faisabilité, construire votre business plan. Aux côtés de la CCI Nice Côte d'Azur, l'animation est assurée par un ensemble d'experts et partenaires du monde de l'entreprise. Participation : dans le cadre de la formation continue (financée par votre employeur ou un organisme financeur) 700 € nets. Si vous ne pouvez pas en bénéficier, contacter la CCI : creation@cote-azur.cci.fr.

Durée : 5 jours consécutifs, soit 39 heures de cours collectifs.

Are you a business creator or interested in buying a company? Do you have a project? Come and turn it into reality. Over the course of 5 days, you will have the opportunity of Measuring the relevance of your project, testing and validating its feasibility, and developing your business plan. In partnership with CCI Nice Côte d'Azur, numerous experts and partners from the business world will be there to host the event. Participation: in the context of continuing education (financed by your employer or by a funding body), 700 € all taxes included. If you are not eligible, contact CCI: creation@cote-azur.cci.fr.

Duration: 5 consecutive days, i.e. 39 hours of group courses.

29 au 31 janvier

Palais des Festivals et Congrès de Cannes

Informations et inscription : into-days.com

Cannes International Tourism & Innovation Days

Trois jours de plongée immersive au cœur du tourisme international dédiés aux professionnels pour augmenter leur capacité à innover et interagir dans un marché en mouvement perpétuel. Into Days entame sa première édition avec un programme riche et éclectique construit sous la conduite de l'accélération de la transformation. Ateliers spécialisés, conférences, rencontres B2B, débats, plénière... ce rendez-vous bouillonnant réunira tous les acteurs du tourisme : institutionnels, groupes internationaux, startups, incubateurs... Les inscriptions sont ouvertes !

Three days of immersion at the heart of international tourism for professionals so that they may increase their innovation and interaction capabilities in a constantly-evolving market. Into Days launches its first edition with a rich and varied programme focusing on and driven by the acceleration of transformation. Specialised workshops, conferences, B2B meetings, debates, plenary session... this sizzling event will bring together all the stakeholders of the tourism industry: institutional actors, international groups, start-up companies, incubators... registrations are now open!

Programme des ateliers de L'UPE



11 janvier 8 h 30 à 10 h – UPE 06 – Saint-Laurent du Var

Speed business meeting et galette des rois

Les Speed Business Meeting sont des rencontres d'affaires rapides pour **développer votre réseau professionnel**, rencontrer d'autres entreprises, et pour trouver vos futurs clients et partenaires. La galette des rois accompagnera ce rendez-vous mensuel.

*The Speed Business Meetings are designed for you so that you may **develop your professional network**, meet other companies, and identify future clients and partners. The King Cake will be served at this monthly event.*

16 janvier 8 h 30 à 10 h – UPE 06 – Saint-Laurent du Var

La blockchain : danger ou opportunité ?

Au cœur des discussions, **la blockchain suscite incompréhension et appréhension**. Elle n'est pas que liée aux cryptomonnaies et peut être mise en place par toute entreprise qui souhaiterait mettre en œuvre des « smart contracts ». Avec Jean-Bernard Titz, CEO de Dev Help.

*Blockchain, a much debated subject, **often gives rise to incomprehension and misapprehension**. It is not only associated with cryptocurrencies, and can be used by any company eager to implement "smart contracts". With Jean-Bernard Titz, CEO of Dev Help.*

23 janvier 8 h 30 à 10 h – UPE 06 – Saint-Laurent du Var

Employeurs, avez-vous une chance aux Prud'hommes ?

Les employeurs ont dans l'idée qu'un procès Prud'homal qui les concerne leur est trop souvent défavorable. **Voici la position d'un juge et quelques recettes** pour essayer d'éviter de se placer dans une position délicate dès le départ de la procédure. Avec Yves Rosolin, Vice-Président du Conseil des Prud'Hommes de Nice.

*Employers generally have the notion that a lawsuit brought before labour courts (Prud'hommes) will nearly always lead to a ruling against them. **Here is the opinion of a judge, and some tips** to avoid finding oneself in a delicate position right from the beginning of the procedure. With Yves Rosolin, Vice-Chairman of the Prud'Hommes council of Nice.*

30 janvier 8 h 30 à 10 h – UPE 06 – Saint-Laurent du Var

Faire confiance dans les rapports avec l'administration, simplifier les règles – Loi Pacte

Seront entrevues lors de cet atelier **la loi pour un Etat au service d'une Société de confiance et le projet de loi Pacte** (Plan d'action pour la croissance et la transformation des entreprises). Nadège Houdu vous propose un décryptage de ces nouvelles mesures et notamment : le droit à l'erreur, le rescrit, la médiation, les seuils d'effectifs et l'épargne salariale.

This workshop will provide a glimpse into the law for a State at the service of a trust-based society and the Pacte law project (action plan to drive the growth and transformation of companies). Nadège Houdu will help decode these new measures and, in particular: the right to err, rescrit, mediation, workforce thresholds and employee savings.



www.upe06.com



STUDIC Gentile®
Traduction • Formation • Interprétariat

TRANSLATION

Sworn: contracts, certificates, deeds...

Free: brochures, notices, websites, patents...

INTERPRETING

Consecutive: private or professional events...

Simultaneous (materials provided): conventions, seminars...

TRAINING

French, Italian, Russian, Chinese...

Cross-cultural, coaching...

SUBTITLING - VOICE-OVER

Corporate videos, multimedia guides, DVD notices...

Free same-day quote - Confidentiality

74 Bd d'Italie - Monaco
00377 97 70 76 60
contact@studiogentile.mc



29/B Rue Pastorelli - Nice
04 92 09 97 50
contact@studio-gentile.fr

www.studio-gentile.fr



INTELLIGENCE & INNOVATION

Le futur est déjà présent

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

Un boîtier pour chiffrer toutes vos communications

A box to encrypt all of your communications

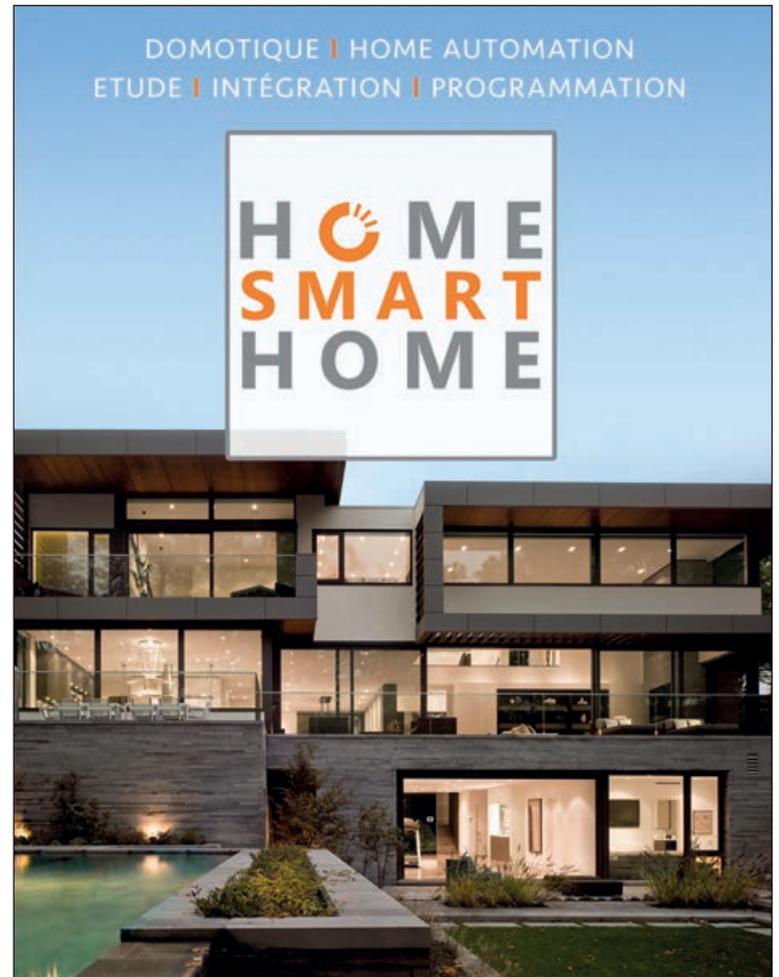
Basée à Sophia Antipolis, BlackBoxSecu fournit des solutions sécurisées pour les systèmes de communication audios (téléphones mobiles, lignes fixes, VoIP et radios).

L'entreprise vient de dévoiler **le premier boîtier universel CBOX VoIP permettant de chiffrer les communications téléphoniques**. Celui-ci est conçu pour les appels voix sur IP (VoIP) et sécurise toutes les communications téléphoniques VoIP, quelle que soit la marque de téléphone utilisé ou de l'opérateur de télécommunication. Avec la montée en puissance des cyber-attaques et l'obligation de protection de la vie privée (RGPD en Europe), les solutions BlackBoxSecu apportent facilité d'utilisation, efficacité des technologies de chiffrement de la voix et confidentialité des échanges de données sensibles.



Based in Sophia Antipolis, BlackBoxSecu provides secure solutions for audio communication systems (mobile phones, landlines, VoIP and radios). The company has just unveiled **the first universal CBOX VoIP box that enables to encrypt phone communications**. It is designed for voice over internet protocol (VoIP) calls and secures all VoIP phone calls, regardless of the brand of phone used or the operator. With the increasing amount of cyber-attacks and the duty to protect private life (GDPR in Europe), BlackBoxSecu solutions have facilitated the use and the efficiency of voice encryption technologies and the exchange of sensitive data.

www.blackboxsecu.com



Gérez vos ambiances lumineuses, les ouvrants, la température de vos pièces, votre installation audio et vidéo, les systèmes de sécurité et les accès depuis votre smartphone ou tablette.



HOME SMART HOME
vous accompagne, de la conception de votre projet domotique à l'intégration et la programmation de votre habitat.

06 32 76 74 13
info@homesmarthome.fr
www.homesmarthome.fr

MONACO - CANNES - SAINT TROPEZ - COURCHEVEL 

A Grasse, un rêve de jasmin exaucé

In Grasse, a dream of jasmines has come true

A Grasse, la fleur à parfum repousse... Maurin Pisani et sa femme Anne Cluzio viennent d'inaugurer le Domaine de la Colle Blanche, à Plascassier où ils cultivent le jasmin sur près d'un hectare. C'est le parfumeur Dior qui s'engage à acheter la production du jeune couple. Un tableau idyllique qui n'aurait pu naître sans l'intervention de plusieurs bonnes volontés au premier rang desquelles la création d'un système de co-financement d'acquisitions foncières en lien avec des partenaires publics et privés.

In Grasse, the perfume flower is once again in bloom... Maurin Pisani and his wife Anne Cluzio have come to inaugurate the Domaine de la Colle Blanche, in Plascassier, where they grow jasmines over a surface area of nearly one hectare. Perfumer Dior has agreed to buy the entire production from the young couple. This idyllic picture would never have seen the day if it hadn't been for the good will of certain entities, chief among them being a newly-created co-financing system for real estate acquisitions involving public and private partners.



Maurin Pisani, sa compagne Anne, exploitants du Domaine de la Colle Blanche et Patrice Brun, Président de la Safer Paca



40 hectares

De fleurs sont cultivés à Grasse

7 ans

Minimum pour le bail rural signé entre la SCIC et l'exploitant

5 ans

Durée du contrat d'achat des fleurs signé par Dior



Dans un environnement bucolique qui fleurit bon la Provence, la culture en restanques et les oliviers, Maurin Pisani remercie ses invités du jour. « Cela fait chaud au cœur d'être soutenus dans notre démarche et de se dire que l'on fait ça avec tout le monde. (...) cela nous donne des ailes d'être ici et de se dire que l'on va pouvoir vivre de notre travail... ». Une déclaration sincère et sérieuse car si l'idée de créer une plantation de jasmin sur la Côte d'Azur en 2018 pourrait à priori relever du domaine du fantasme champêtre, l'inauguration du Domaine de la Colle Blanche montre bien que de belles histoires s'écrivent encore grâce à la conjonction de plusieurs facteurs.

Tout d'abord, **un réseau, « Fleurs d'exception »**, qui œuvre à la promotion de la filière florale et végétale en Pays de Grasse. Depuis sa création en 2009, les producteurs de fleurs sont passés de 2 à 14, et la production atteint aujourd'hui 40 ha. Son implication dans le dossier est à souligner.

Une volonté politique ensuite, de faire revenir et préserver la culture des fleurs à parfum en pays de Grasse. Et... une tâche ardue : en sanctuarisant dans son PLU 72 hectares en zone urbaine et 700 hectares en zone naturelle, Jérôme Viaud, maire de Grasse et président de l'agglo a rappelé son engagement fort en faveur de la préservation du patrimoine agricole.

In the bucolic and flowery environment of the Provence region, with its beautiful terraced cultures and olive trees, Maurin Pisani thanks his guests. "It's a truly a blessing to be supported in our project, and to think that our project involves everybody. (...) it gives us renewed energy to realise that we will be able to make a living with our work...". A sincere and serious statement, considering that although growing jasmine in the French Riviera in 2018 is nothing short of a pastoral fantasy, the inauguration of the Domaine de la Colle Blanche shows that it is still possible to write beautiful stories when several factors converge.

Firstly, there is an "exceptional flowers" network, striving to promote the floral and plant sector in the Pays de Grasse. Since its creation in 2009, flower producers have gone from two to 14, and the production now reaches 40 ha. Its involvement in the project cannot be overstated.

There is also the political will to bring back and preserve the culture of flowers in the Pays de Grasse. Finally... and this is a difficult task: by setting aside in its local urban planning 72 hectares in urban areas and 700 hectares in natural areas, Jérôme Viaud, mayor of Grasse and president of the agglomeration has restated his strong commitment to preserving the agricultural heritage.

Enfin, c'est un **dispositif innovant de portage du foncier** (en SCIC, pour « Société Coopérative d'Investissement Collectif ») qui offre de concilier intérêts publics et privés. Acquis pour l'instant par la SAFER, le domaine pourra ensuite être financé par des collectivités locales, des caisses de Crédit Agricoles, des coopératives ou autres agences de développement de territoires.

L'idée est de favoriser le cofinancement pour démultiplier ce type d'opérations. La SCIC, dénommée **Terra Adonis**, sollicitera à ce sujet un investissement de l'Agglo Pays de Grasse comme de la filière parfum grasse et ne s'interdit pas par exemple, de frapper à la porte de la maison Dior pour une prise de participation.

D'ailleurs, l'engagement du groupe LVMH est loin d'être anecdotique : François Demachy, parfumeur de Dior, confirme qu'il ne s'agit pas ici de faire du mécénat. « Je crois avant tout en ce projet d'un point de vue technique : ce n'est pas du folklore... » Et Dior ne sera pas la seule marque du groupe mondial de luxe à se fournir en jasmin auprès de Maurin et Anne.

*Finally, it is an innovating leaseback device (in SCIC, the French acronym for "Collective Investment Cooperative Company") that offers to reconcile private and public interests. Acquired, for now, by SAFER, the estate can, later on, be funded by local communities, the coffers of farming credit institutions, cooperatives or other agencies working for the development of territories. The idea is to promote co-funding and multiply this type of operation. The SCIC, called **Terra Adonis**, will request, for this purpose, an investment from the Pays de*

Grasse agglomeration and from the Grasse perfume sector, and might even go and knock on Dior' door to secure their participation.

Furthermore, the involvement of the LVMH group is far from anecdotal: François Demachy, perfumer with Dior, confirms that it has nothing to do with patronage. "I firmly believe in this project from a technical point of view: it's more than just folklore..." Besides, Dior won't be the only brand of the global luxury group to secure its jasmine supply from Maurin and Anne.



3 questions à Patrice Brun, Président de la Safer Paca*

Three questions for Patrice Brun, President of Safer Paca*

Quels nouveaux projets pourrait porter la SCIC Terra Adonis ?

Nous avons un projet à Cagnes-sur-Mer, début 2019 : des serres pour du maraichage. Mais attention, nous n'avons pas pour but d'être en concurrence avec des financements traditionnels. Nous sommes là lorsque les dossiers ne passent pas.

Combien de dossiers d'installation sont en souffrance ?

3 dossiers constitués sont en attente de financement. Nous travaillons aussi dans l'arrière-pays, mais c'est lié à l'élevage. Plusieurs communes veulent se rapprocher de la SCIC qui leur permettrait d'y investir et d'installer des éleveurs sur leur territoire, ce qu'ils ne peuvent pas faire en l'état actuel des choses.

Peut-on imaginer un développement plus fort de l'agriculture, et à quel niveau ?

Il ne faut pas trop rêver... Nous n'allons pas révolutionner le système mais l'exemple, ici, est flagrant : si nous installons une vingtaine de jeunes par an et si nous en faisons un à deux de plus avec la SCIC, alors nous aurons tout gagné !

* Les Safer, (Sociétés d'Aménagement Foncier et d'Établissement Rural) contribuent à la modernisation de l'agriculture sur le périmètre de leur région d'implantation. Sociétés anonymes sans but lucratif, elles se donnent aussi pour objectif de réguler les marchés fonciers agricoles et d'éviter une spéculation des prix du foncier.



To what new projects will SCIC Terra Adonis lend its support?

We have a project in Cagnes-sur-Mer, scheduled to start in 2019: greenhouses for market gardens. But remember, our goal is not to compete with more conventional methods of financing. We are here to help when the project is not accepted.

How many installation projects are still pending?

Three projects are still waiting for funding. We are also working in the backcountry, but this time it's in the cattle farming sector. Several communes want to approach the SCIC, which would allow them to invest and install cattle farmers in their territory, but are unable to do so, the way things currently stand.

Can we imagine a stronger agricultural

development and, if so, at what level?

Let's stay realistic... We are not about to revolutionise the system, but in this case, the example is glaring: if we install some 20 young people every year, and if we manage one or two extra with the SCIC, then we will have won everything!

*SAFERs (French acronym for "Land-use Planning and Rural Establishment Companies) play a role in modernising farming in the regions they are present. As non-profit limited liability companies, their goal is also to regulate agricultural land markets and avoid speculation on land prices.

Révéler l'excellence des femmes scientifiques

Revealing the excellence of women in science

Fanny Orhac, post-doctorante à l'INRIA Sophia Antipolis, vient de se voir attribuer l'une des 30 bourses L'Oréal-Unesco Pour les femmes et la science 2018. Une consécration qui récompense l'excellence académique de ses travaux et qui va permettre à cette jeune scientifique de bénéficier d'un programme de formation en leadership, complémentaire à son parcours scientifique. Chaque année, la Fondation L'Oréal accompagne plus de 280 jeunes chercheuses dans une centaine de pays. Fanny Orhac nous parle de ses travaux, de leur utilité et des applications qu'ils pourraient faire naître en cancérologie.

Fanny Orhac, a post-doctoral researcher at the INRIA Sophia Antipolis, has just been awarded one of the 30 L'Oréal-Unesco 2018 fellowships for women in science. This mighty distinction, awarded in recognition of the academic excellence of her work, will allow this young scientist to follow a leadership training programme, which will provide her with a useful skillset in her scientific career. Every year, the L'Oréal Foundation lends its support to more than 280 young women researchers from some 100 countries. Fanny Orhac explains the nature of her work, its relevance and the applications it is likely to generate the field of oncology.

Le sujet de recherche de Fanny consiste à « combiner l'imagerie médicale et l'intelligence artificielle pour une médecine de précision ». Les traitements en cancérologie ont fait de nombreux progrès ces dernières années.

Fanny, parlez-nous de vos travaux de recherche :

Je travaille sur l'imagerie médicale, en cancérologie, plus particulièrement sur les cancers du sein en stade avancé et notamment ce que l'on appelle communément imagerie PET scan, qui permet de visualiser la prolifération des cellules tumorales.

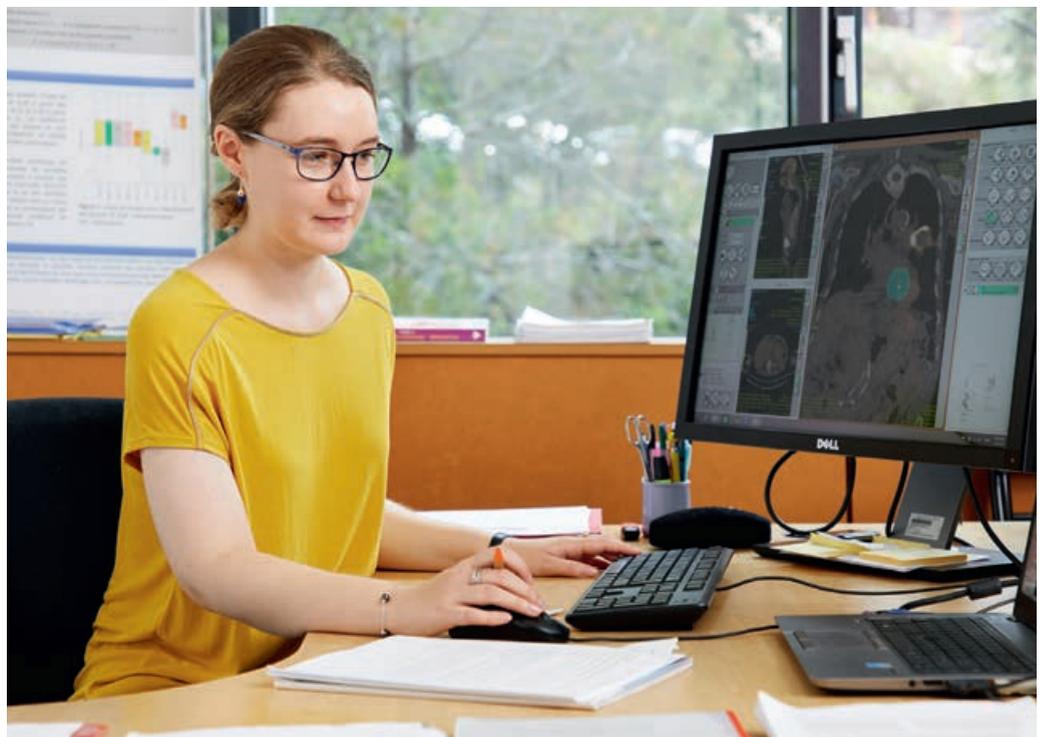
Prévoir la réponse des patients à ces thérapeutiques reste un enjeu crucial et passe notamment par une meilleure exploitation des données d'imagerie. Ces images contiennent de nombreux indicateurs diagnostiques et pronostiques encore non exploités pour caractériser la maladie et son évolution. Nous combinons ces indicateurs pour créer des modèles qui aideront à obtenir, à terme, la meilleure réponse dans le traitement à indiquer au patient. C'est un outil pour les médecins.

En quoi votre collaboration avec l'INRIA, au sein de l'équipe Epione*, fait-elle avancer vos travaux ?

A l'issue de ma thèse, je me suis aperçue que j'avais beaucoup de données statistiques. J'avais besoin de pouvoir les maîtriser, les combiner à l'aide d'algorithmes pour créer ces modèles. C'est comme cela que je me suis rapprochée de l'INRIA.

Comment se passe votre collaboration ?

Très bien, j'apprécie beaucoup de travailler au sein d'une équipe pluridisciplinaire. Je suis



Fanny's research subject consists in "combining medical imaging and artificial intelligence to advance precision medicine" Oncology treatments have shown much progress in the past few years.

Fanny, tell us about your research work:

I work on medical imaging, specifically in the field of oncology, and more particularly on advanced stages of breast cancer, and on what is generally known as PETscans, which are used to visualise the proliferation of tumour cells. Predicting the way patients respond to therapy remains a major challenge and relies, in particular, on improved understanding of the imaging data. These images contain numerous diagnostic and prognostic indicators that are, as

of yet, unused in the characterisation of the illness and its evolution. We combine these indicators to create models to achieve, in the long run, the best possible response in terms of what treatment we recommend. It is a tool for doctors.

How does your work with INRIA, within the Epione* team, help further your work?

Having completed my thesis, I realized that I still had a lot of statistical data. I needed to master this data, by combining it using algorithms to create models. That is why I approached INRIA.

How is your collaboration panning out?

Perfectly, I love working in a multidisciplinary team. As a physicist, I don't come from the same



Fanny Orlhac, post-doctorante à l'INRIA Sophia Antipolis

physicienne, je ne viens pas tout à fait du même monde, et j'ai notamment ouvert les yeux sur des pratiques statistiques plus « safe ».

La recherche est une somme de petites et grandes avancées. Quel est votre objectif principal si tant est que l'on puisse en définir un ?

Je voudrais que ces algorithmes aillent jusqu'en clinique. Que ces modèles soient validés : à terme, je voudrais qu'ils améliorent la prise en charge et le confort du patient. Ma recherche n'est pas qu'une curiosité de laboratoire !

En quoi cette bourse va vous aider ?

C'est déjà une formidable visibilité ! Nous ne sommes plus seules au fond de notre labo... Cela permet de se faire des contacts, d'envisager des collaborations. Cela va me permettre de participer à des conférences, visiter des laboratoires et me créer un réseau. C'est formidable de pouvoir parler de ce que l'on fait... De se dire que l'on peut modifier, améliorer les pratiques, sans remplacer l'humain, mais en donnant des outils au médecin qui le mettent en confiance dans le traitement qu'il va choisir d'administrer aux patientes. L'intelligence artificielle ne va pas le remplacer, mais peut vraiment l'assister dans son travail.

■ www.fondationloreal.com
et www.inria.fr

world, and my eyes have been opened to "safer" statistical methods.

Research is the result of small and great advances. What is your ultimate goal, if it is at all possible to define?

I would like to see my algorithms go all the way to clinical applications. I would like my models to be validated: in the long term, I would like to see them improve the treatment and comfort of patients. My research is more than mere laboratory curiosity!

INRIA : une équipe pour développer le « patient numérique »

*À l'INRIA, Fanny Orlhac a rejoint l'équipe Epione, dirigée par Nicholas Ayache et qui contribue au développement du patient numérique (e-patient) pour la médecine numérique (e-médecine).

L'e-patient est un ensemble de modèles informatiques du corps humain capables de décrire et de simuler l'anatomie et la physiologie des organes et tissus, à différentes échelles, pour un individu ou une population.

L'e-médecine est définie comme les outils informatiques appliqués au patient numérique pour aider le médecin et le chirurgien dans leur pratique médicale, pour évaluer le diagnostic/pronostic et pour planifier, contrôler et évaluer la thérapie.

INRIA: a team to develop the "e-patient"

*At INRIA, Fanny Orlhac has joined the Epione team, headed by Nicholas Ayache, who contributes to the development of the e-patient for the purpose of furthering e-medicine.

The e-patient is a set of computer-generated models of the human body used to describe and simulate the anatomy and physiology of organs and tissues, at various scales, for an individual or a population.

e-medicine is defined as the IT tools used with the e-patient to assist the doctor and the surgeon in their medical practice, to assess the diagnosis/prognosis, and to schedule, monitor and assess the therapy.



3100

Femmes scientifiques récompensées depuis 1998

900

Candidates, 30 récipiendaires de la Bourse L'Oréal-Unesco pour les femmes et la science

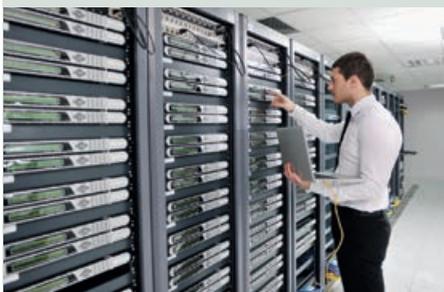
10 %

Seulement des postes à responsabilité dans le secteur de la recherche sont occupés par des femmes

Neoclyde devient Euclide 25

Neoclyde becomes Euclide 25

Euclide, le biotois développeur et exploitant national de datacenters régionaux, poursuit ses investissements en rachetant les parts de son partenaire Zayo au sein de Neoclyde, son datacenter de Besançon. Cette action structurante pour Euclide lui permet de détenir 100 % des parts de ce Datacenter et de le filialiser, y lançant ainsi dès à présent une nouvelle tranche d'investissement en infrastructure. Par ailleurs, Euclide renforce son équipe de direction pour soutenir sa croissance et recrute son Directeur commercial, Arnaud Buclin ainsi qu'un deuxième directeur d'exploitation régional, Olivier Nambrard. Ces nominations permettront au groupe de développer ses parts de marché tout en renforçant sa qualité de service.



Euclide, the developer and national operator of regional datacentres, is pursuing its investment strategy by buying shares of its partner Zayo in Neoclyde, its datacentre in Besançon. For Euclide, this structuring action will mean that it will be able to hold all the shares of this Datacentre and turn it into its subsidiary, and launch a new set of infrastructure investments. Furthermore, Euclide is bolstering its management team to support its growth and has recruited a Business Director, Arnaud Buclin, as well as a second director of regional operations, Olivier Nambrard. These appointments will allow the group to develop its market share, while enhancing the quality of its service.

■ www.euclide.com

Accélérateur Allianz : cap sur l'impact environnemental et social

Allianz accelerator: for an environmental and social impact

Pour cette 8^e promotion, l'accélérateur d'Allianz France a choisi le thème de l'impact environnemental et social et annonce un nouvel axe de co-accelération en partenariat avec **Toyota**

Tsusho Europe sur les nouvelles mobilités. Ainsi, les startups qui innovent pour répondre à des enjeux environnementaux et sociaux et contribuent à impacter le monde de façon positive ont été encouragées à candidater. On connaîtra leur nom en décembre. **Déjà, 7 promotions, 38 startups accélérées et 145 M€ levés !**

■ www.allianz.fr/accelerateur/



For this 8th class of graduates, the Allianz France accelerator has chosen the theme of environmental and social impact and is unveiling a new axis of co-acceleration, in partnership with **Toyota Tsusho Europe**, focusing on new modes of mobility. Therefore, start-up companies that use

innovation to better rise to environmental and social challenges and contribute in making a positive impact in the world have been encouraged to apply. Their names will be revealed in December.

Already, 7 graduate classes, 38 accelerated start-up companies and 145 M€ raised!

Skema : des business angels s'intéressent aux étudiants entrepreneurs

Skema: business angels are taking an interest in entrepreneur students



Alice Guilhon, Directrice Générale de Skema Business School

En France, en Chine, aux Etats-Unis et au Brésil, là où Skema Business School est implantée, l'école met en place un dispositif exceptionnel pour ses étudiants entrepreneurs et leur donne tous les moyens pour créer, développer et accélérer leurs projets. Angels' Bay Invest, le réseau de business angels de Sophia Antipolis et Monaco est actif dans la recherche, le financement et l'accompagnement de startups innovantes et prometteuses. Alice Guilhon, Directrice Générale de Skema Business School et Mauro Dell'Orco, Président du réseau d'investisseurs Angels' Bay Invest ont ainsi signé une convention de coopération afin d'aller encore plus loin dans l'accélération des projets incubés sur les six campus de l'école.

In France, in China, in the US and in Brazil, wherever the Skema Business School is present, it is implementing an exceptional programme for entrepreneurial students, providing them with all the tools necessary to create, develop and accelerate their projects. Angels' Bay Invest, the network of business angels of Sophia Antipolis and Monaco, works actively in research, financing and lending support to innovating and promising start-up companies. Alice Guilhon, General Director of Skema Business School and Mauro Dell'Orco, Chairman of the investor network Angels' Bay Invest, have therefore signed a cooperation agreement to go even further in accelerating projects incubated in any of the six campuses of the school.



Mauro Dell'Orco, Président du réseau d'investisseurs Angels' Bay Invest

■ angelsbay.net & www.skema-bs.fr

TOUTE L'ÉQUIPE D'ARCAM
VOUS SOUHAITE DE BONNES
FÊTES DE FIN D'ANNÉE



ARCAM avec vous dans tous vos projets d'aménagement et de rénovation

ARCAM is your partner of choice for all your development and renovation projects

En 2019, pour tous vos travaux d'agencement et de rénovation d'espaces, consultez ARCAM et découvrez des prestations sur-mesure de qualité, réalisées dans des délais respectés.

All Renovation Creation and AMénagement coordonne l'expertise de dix spécialistes du bâtiment, qui travaillent selon vos besoins en partenariat avec des professionnels reconnus d'autres corps de métier :

installations électriques, climatisation, conception et agencement d'espaces.

Pour aborder 2019 avec sérénité, choisissez ARCAM

In 2019, for all your renovation and development projects, visit ARCAM and discover our customised, high-quality services, completed within the stated timeframe.

All Renovation Creation and AMénagement relies on the expertise of 10 construction specialists, who work to your specifications in partnership with other professionals who are recognised in their respective fields:

electric installations, air conditioning, design and layout of spaces.

To begin 2019 with peace of mind, choose ARCAM

ARCAM

245 route des Lucioles
Valbonne Sophia Antipolis

Tél. 04 93 74 08 43

06 67 53 61 69 / 06 08 48 43 62

www.arcam06.fr



ALL RENOVATION CREATION AND AMENAGEMENT

IN the data : les chiffres, parlons-en !

IN the data: let' talk figures!

2 chiffres sur l'export 2 figures relating to exports



28 %

Du chiffre d'affaires des entreprises de la région Paca est réalisé en moyenne à l'export
On average of the revenue of companies in the Paca region comes from exports.

87 %

Des entreprises exportatrices régionales prévoient un maintien ou une augmentation de leur activité à l'export en 2019
Of regional exporting companies believe that their export activities will remain stable or increase in 2019

Voici une sélection de chiffres parlants sur l'économie. Ce mois-ci, l'export en région, les objets connectés, une levée de fonds remarquable et le marché du logiciel.

Here is a selection of revealing figures about the economy. This month, regional exports, connected objects, a remarkable fund raising operation and the software market.

Les français et les objets connectés* French and connected objects



32 %

Jugent l'installation « complexe » voire « énervante » (19 %) *consider the installation "complex" even "annoying"*



45 %

Confient consulter des contenus gratuits ou demander de l'aide à un proche pour les installer
Trust free content or ask a loved one for help



74 %

Affirment qu'ils constituent une véritable révolution
affirm that they constitute a true revolution



64 %

Déclarent ne pas utiliser la totalité des fonctionnalités
Declare not to use all features

* Enquête réalisée en août 2018 par questionnaire auto-administré en ligne auprès d'un échantillon d'environ 1 000 personnes, représentatif de la population française âgée de 18 ans et plus

1 levée de fonds 1 fund raising operation

Innovation, expansion géographique : les 10 M\$ levés par la startup de Sophia Antipolis **Silicon Mobility** seront utilisés pour se positionner sur le marché disputé de la mobilité électrique. Les récentes solutions mises au point par la société de Bruno Paucard permettent de contrôler les moteurs électriques, batteries, systèmes de gestion d'énergie de véhicules hybrides et électriques qui peuvent ainsi aller plus loin et être rechargés beaucoup plus vite.



10 M\$

Innovation, geographic expansion: the 10 M\$ raised by Silicon Mobility, a start-up company based in Sophia Antipolis, will be used to position the company on the highly competitive market of electric mobility. Solutions recently developed by Bruno Paucard's company will be implemented to control electric engines, batteries, and power management systems for hybrid and electric vehicles that are now able to go further with a much faster battery-charging time.

1 chiffre sur le logiciel 1 figure relating to the software market



22,9 Milliards d'€

De salaires versés en 2016 par l'industrie du logiciel

In salaries paid by the software industry in 2016

D'après Une étude de Software.org – The BSA Foundation, menée par The Economist Intelligence Unit. Au-delà des chiffres, cette étude montre plusieurs exemples frappants de la manière dont les logiciels changent notre mode de vie et de travail : d'archéologues qui créent des modèles 3D de sites historiques menacés par des conflits, à des scientifiques qui prennent de « photographies acoustiques » pour personnes aveugles, jusqu'aux... brasseurs qui utilisent l'I.A. pour créer et répertorier 1.000 échantillons de bières différentes chaque jour ! **Le logiciel est partout !**

*Based on a study by Software.org – The BSA Foundation, conducted by The Economist Intelligence Unit. Beyond these figures, the study reveals some striking examples of the way in which software is changing our lives and our work: archaeologists who create 3D models of historical sites threatened by conflicts, scientists who take "acoustic pictures" for blind persons... and even brewers who use AI to create and catalogue 1'000 different beer samples every day! **Software is everywhere!***

Esport Management gagne la partie

Esport Management wins the game



Fondée en 2017, la jeune pousse Esport Management n'en finit pas de remporter des victoires ! Quoi de plus normal pour la startup qui ambitionne de devenir la première plateforme mondiale de joueurs de e-sport professionnels. Le marché est en pleine effervescence : on compte près de 17.000 joueurs pros dans le monde, 100 millions de joueurs occasionnels. Esport Management revendique plus de 216.000 joueurs inscrits, et 5885 équipes enregistrées. Les avantages revendiqués par la plateforme développée à Sophia ? Des services innovants pour les gamers qui veulent passer pro, des traductions multilingues, des fonctionnalités orientées big data et IA... Et ça marche : l'entreprise vient de lever 2 M€ et signer un partenariat avec G2 Esport, l'un des meilleurs clubs de sport électronique au monde.



216 000

Joueurs inscrits sur
Esport Management



2 M€

Les fonds levés
par la startup

Founded in 2017, the fledgling company Esport Management is riding a wave of success! This is no surprise for a start-up company driven to become the world-leading platform for professional e-sports gamers. The market is effervescent: there are close to 17'000 pro gamers around the world, and another 100 million amateur gamers. Esport Management boasts in excess of 216'000 registered gamers and 5'885 registered teams. So what benefits does this platform, developed in Sophia, have to offer? Innovating services for gamers who want to turn pro, multilingual translations, big data and AI-oriented functionalities... And it works: the company has just raised 2M€ and has entered into a partnership with G2 Esport, one of the best electronic sports clubs in the world.



eu.esport-management.com



Flagship Store Nice 21 Rue de la Buffa • 06000 Nice • t. 04 93 87 94 69 • nice@kartellflag.com

3IA : première étape franchie pour le nouveau label d'excellence de l'UCA

3IA: towards a new label of excellence for the University of Côte d'Azur

« L'intelligence artificielle est de ces technologies qui changent le monde ». Par ces mots, Jean Leonetti, président de la Casa et député-maire d'Antibes a rappelé toute l'importance du nouveau sommet international qui s'est tenu en novembre dans la technopole.

"Artificial intelligence is among the technologies changing the world". With these words, Jean Leonetti, president of the Casa and deputy mayor of Antibes lets us dwell on the importance of the new international summit held in November in the technopole.

Avec près de 50 pays participants et 1200 inscrits, cette première édition de **Sophi.A. Summit** va sans nul doute se pérenniser. Mais c'est surtout un exemple de fertilisation croisée qui doit permettre aux acteurs académiques de la technopole de se voir labellisés « 3IA »...

L'appel à projet 3IA (pour Institut Interdisciplinaire d'Intelligence Artificielle) constitue le **premier plan intelligence artificielle** lancé par Emmanuel Macron. Il faut dire que le sujet est d'importance : les domaines de l'IA et du Big data sont susceptibles de créer 137.000 emplois durant ce quinquennat.

L'IA, un sujet transversal

Ainsi, ce premier sommet s'est voulu transversal, car les thématiques liées à l'IA sont nombreuses : elle interroge, elle fait peur, mais l'IA, ce sont aussi des technologies, des avancées, des hommes... Tout ceci a été traité à travers cette édition de haut niveau. Déjà l'Université Côte d'Azur a été présélectionnée pour se voir labelliser 3IA, comme trois autres villes qui concouraient.

D'ici au 15 janvier, les sites sélectionnés doivent présenter un projet complet pour obtenir le sésame définitif. Qu'ont-ils à y gagner ? Des ressources financières, évidemment, à l'heure où la réforme des universités engage l'attractivité et donc l'avenir des territoires pour plusieurs années. Déjà labellisée IDEX, l'UCA reste dans le peloton de tête académique français. Raison de plus pour obtenir le maximum de l'enveloppe globale pour les 3IA, chiffrée à 100 M€. Rendez-vous prochainement pour connaître le projet déposé par l'UCA.



Jean-Marc Gambaudo, Président d'UCA, Jean Léonetti, maire d'Antibes et Président de la Casa, David Simplot, directeur de l'INRIA



With more than 50 countries involved and 1200 participants, this first edition of the **Sophi.A. Summit** will undoubtedly lead to many more. More importantly, it is an example of cross-fertilisation that should allow the technopole's academic stakeholders to earn the "3IA" label...

The 3IA call for projects (3IA being the interdisciplinary institute of artificial intelligence) is the **first artificial intelligence plan** launched by Emmanuel Macron. It is worth reflecting on the significance of this topic: the fields of AI and Big Data are likely to see the creation of 137'000 jobs during this five-year term.

AI, a cross-cutting subject

Therefore, one of the ambitions of this first summit was to be as broad as possible, because AI-related

themes are numerous: AI raises questions and concerns, but AI also involves technologies, progress, men and women... All these subjects were examined during this high-level summit. The Université Côte d'Azur has already been pre-selected to receive the 3IA label, as have three other competing cities. By the 15th of January, the selected sites will have to present a completed project in order to receive the final approval. What do they stand to gain? Financial resources, of course, at a time when reforming universities is driving the appeal, and therefore the future, of the regions involved for several years to come. Already holding the IDEX label, the UCA remains in the French academic lead. All the more reason to obtain as much as possible from the overall amount set aside for the 3IA, which is 100 M€. There will be more information relating to the project submitted by the UCA shortly.

SOPHIA



1200

Inscrits aux différentes manifestations de Sophi.A. Summit

+ de 50

Nationalités représentées

137 000

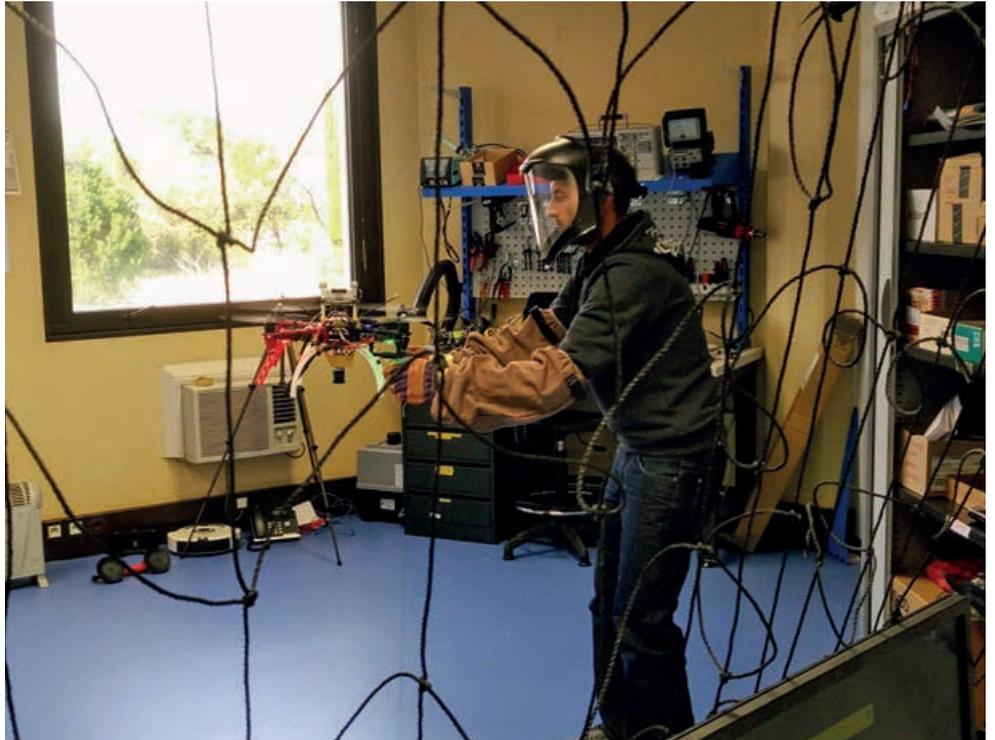
Emplois pourraient être créés en 5 ans en France dans l'IA et le Big Data

I3S, le labo de Sophia nominé aux trophées de l'INPI

I3S, the Sophia laboratory nominated for the INPI trophies

Depuis leur création en 1991, les Trophées INPI valorisent et récompensent des entreprises et centres de recherche innovants, qui se distinguent par l'exemplarité de leur stratégie de propriété industrielle. Les lauréats seront connus le 10 décembre.

Le labo I3S de Sophia fait partie des nominés. Au cœur du campus Sophia Tech, il effectue des recherches dans le domaine des sciences de l'information et de la communication. Son credo : faire avancer la connaissance, tenir compte des réalités économiques et technologiques, tout en imaginant les solutions de demain. En partenariat avec le CNRS et Inria, et par de très nombreuses collaborations industrielles, il travaille sur des thématiques de recherche innovantes, à la pointe de la science et de la technologie : systèmes et réseaux ubiquitaires, biologie et santé numériques, modélisation pour l'environnement, interactions et usages. Il compte 250 collaborateurs, dont 28 chercheurs et 86 enseignants chercheurs.



Since their creation in 1991, the INPI trophies reward and shine the light on innovating companies and research centres that manage to stand out for the exemplarity of their industrial property strategy. The laureates will be announced on the 10th December.

The I3S laboratory of Sophia is one of the nominees. At the heart of the Sophia Tech campus, it conducts research in the field of information and communication sciences. Its motto is to advance knowledge, taking into account economic and

technological realities, and imagining tomorrow's solutions. In partnership with the CNRS and Inria, and relying on numerous industrial collaborations, it works on innovating research topics that are at the forefront of science and technology: ubiquitous systems and networks, digital biology and health, modelling for the environment, interactions and uses. It employs a 250-strong team, including 28 researchers and 86 research teachers.

www.i3s.unice.fr

Grâce à ses nouvelles technologies, **ASD Group** simplifie la gestion de vos déclarations d'échanges de biens pour vous développer sereinement à **l'international**

www.asd-int.com
contact@asd-int.com

No boundaries, opportunities only

[f](#) [in](#) [t](#)



IN VOUS CONSEILLE

Les **fiches pratiques** pour piloter son entreprise

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

FISCALITE

Art : quels avantages en entreprise ?

Art: what are the corporate advantages?

QUOI ?

Les œuvres d'artistes contemporains

Modern works of art

POUR ?

Toute entreprise
Any company

AVANTAGES

- 20 % de déduction de l'œuvre de l'assiette imposable
- Rendre accessible l'art à tous en entreprise
- *Deduction of 20% of the value of the work of art on the taxable income*
- *Making art accessible to all in the corporate world.*



-20 %

de déduction de l'œuvre de l'assiette imposable



Si acquérir des œuvres d'art en tant que particulier peut s'avérer un placement attractif, sachez que les entreprises peuvent aussi choisir d'allier le beau et l'utile, sous certaines conditions toutefois.

Acquiring art for a private collection may turn out to be a particularly sound investment, and you should know that companies too are free to combine beautiful and useful, but under certain conditions.



Avantages fiscaux

Sachez tout d'abord qu'un professionnel peut déduire de son assiette imposable **20 %** du prix d'achat d'une œuvre d'art sur **5 ans**, dans la limite de **0,5 % du CA** annuel de son entreprise.

Tax advantages

*It should be noted that professionals can deduct from their taxable income **20%** of the price of a work of art over a **five-year period**, capped at **0.5%** of the yearly turnover of the company.*

Entreprises éligibles à la déduction

Les sociétés soumises, de plein droit ou sur option, à l'impôt sur les sociétés (IS) ; les entreprises individuelles soumises à l'impôt sur le revenu dans la catégorie des BIC.

Companies eligible for the tax cut

Companies subject, either rightfully or optionally, to corporate tax; individual companies subject to income tax in the category of commercial and industrial revenue.

Critères à respecter

Attention toutefois, **seules les œuvres contemporaines sont prises en compte dans ce dispositif** : l'artiste doit être vivant au moment de l'achat de l'œuvre.

Autre obligation : pendant au minimum 5 ans, la durée d'amortissement de l'œuvre, celle-ci doit impérativement être exposée dans les locaux de l'entreprise et précisément dans un lieu accessible au public, aux salariés et aux fournisseurs.

Enfin, le dispositif de la déduction nécessite de pouvoir inscrire le prix d'acquisition déductible au bilan de l'entreprise. Les œuvres ne peuvent pas être achetées pour être revendues rapidement, elles doivent faire l'objet d'une immobilisation et seront donc déduites par fraction égale chaque année durant 5 ans (dans la limite de 0,5 % du chiffre d'affaires).

Certaines entreprises se sont lancées sur ce créneau, à l'image de **Kazoart** (www.kazoart.com), qui s'est imposée comme une plateforme de référence en France dans la vente d'art en ligne en direct entre artistes et amateurs d'art.

Criteria to comply with

*Remember, **only modern works of art are taken into account in this system**: the artist must be alive at the moment of the sale of the work of art.*

No obligation: for a period of at least five years, which is the piece's depreciation period, the work of art must be on display at the company's facilities, and specifically in a location that is open to the public, employees and suppliers.

Finally, the deduction system means that the deductible acquisition price must be recorded in the assets of the company. Works of art cannot, therefore, be quickly bought and sold; they must be subject to immobilisation and are therefore deducted in equal fractions each year for five years (within the limit of 0.5% of the yearly turnover).

*Some companies have invested in the art sector, such as **Kazoart** (www.kazoart.com), which has imposed itself as a reference platform in France for the online sale of works of art, directly from the artist to the collector.*

STRATEGIE
D'ENTREPRISE

Des outils pour valoriser ses ressources immatérielles

Tools to create value out of intangible resources



QUI ?

Direction Générale
des Entreprises

POUR ?

Les dirigeants de TPE – PME, leur équipe de direction et les acteurs qui les accompagnent (experts comptables, conseils, banques, ...)
Managers of very small to medium-sized companies, their management teams and their partners (accountants, consultants, banks...)

AVANTAGES

- Une évaluation pas à pas
- Outils très pédagogiques
- A step-by-step assessment
- Highly educational tools



80 %

De la valeur d'une entreprise numérique sont constitués d'actifs immatériels

Le site : www.cap-immateriel.fr
Le guide : www.anc.gouv.fr

La Direction générale des entreprises (DGE) vient de lancer deux outils pour permettre aux entreprises de mieux identifier, développer et valoriser leurs ressources immatérielles.

Pretons l'exemple des entreprises du numérique : on estime que les actifs immatériels représentent près de 80 % de leur valeur ! La dimension immatérielle du capital qui est trop souvent exclue du bilan de l'entreprise, relève de **trois grandes catégories de ressources** : **humaines** (expérience, formation, capacité de direction...); **structurelles** (gouvernance, outils & méthodes, propriété intellectuelle...); **relationnelles** (avec les actionnaires, partenaires, clients, fournisseurs...).

▶ **Le premier outil** mis en place par la DGE est le site internet www.cap-immateriel.fr, pour mieux comprendre le caractère stratégique des ressources immatérielles et fournir une méthodologie pour les activer et les développer. On y retrouve un référentiel des ressources immatérielles, un quiz pour tester ses connaissances ou encore des informations pratiques sur le financement des investissements immatériels. L'idée est de créer une convergence de vue entre les dirigeants, qui ont du mal à appréhender le caractère stratégique de ces ressources et les financiers qui s'inquiètent de l'incertitude que constitue l'investissement dans l'immatériel.

▶ **Le deuxième outil** est un guide pédagogique à destination des entreprises réalisé par l'Autorité des Normes Comptables (ANC) et la DGE : il illustre les règles en vigueur qui sous-tendent la comptabilisation des dépenses immatérielles au travers d'exemples concrets d'entreprises de secteurs et de tailles différents.

The Directorate General of Companies (DGE) has just launched two tools to allow companies to better identify, develop and draw value from their intangible resources.

Let's take, for example, digital technology companies: it is estimated that intangible assets represent close to 80% of their value. The immaterial dimension of capital, which is all too often excluded from the company's balance sheet, rests on **three big categories of resources**: **human resources** (experience, training, managerial skills...); **structural resources** (governance, tools and methods, intellectual ownership...); **relational resources** (with shareholders, partners, customers, suppliers...).

▶ **The first tool** provided by the DGE is the internet site www.cap-immateriel.fr, to better understand the strategic nature of intangible resources and to provide a method for better activating and developing these resources. It includes a frame of reference for intangible resources, a quiz to test your knowledge and useful information about the funding of intangible resources. The idea is to create a convergence of opinions among business leaders, who have a hard time accepting the strategic benefits of these resources, and financial stakeholders, who are concerned with the uncertainty of investing in intangible resources.

▶ **The second tool** is an educational guide for companies prepared by the Authority for Accounting Standards (ANC) and the DGE: it explains the applicable regulations governing accounting in terms of intangible expenses through concrete examples involving companies of various sizes and working in different sectors.



LEVEE DE FONDS

ICO, kézaco ?

ICO, what is it all about?

QUI ?

Tout investisseur
Any investor

POUR ?

S'affranchir des contraintes de levées de fonds traditionnelles
Freeing oneself from the constraints of traditional fund-raising operations.

AVANTAGES

- Plus de barrière entre investisseurs professionnels (business angels ou Venture Capital) et investisseurs particuliers.
- Créer et échanger de la valeur instantanément auprès de tout autre internaute, sans intermédiaire ni permission.
- *No more barriers between professional investors (Business Angels or Venture Capital) and private investors.*
- *Creating and sharing value instantaneously with any internet user, without the need for middlemen and authorisations.*

Une ICO (Initial Coin Offering) est une méthode de levée de fonds fonctionnant via l'émission d'actifs numériques échangeables contre des cryptomonnaies durant la phase de démarrage d'un projet. Faisons le point sur cette méthode.

An ICO (initial coin offering) is a fund-raising method that works by issuing digital assets that can be traded for cryptocurrencies during the start-off phase of a project. Let's quickly review this method.



Le phénomène ICO (Initial Coin Offering) prend de l'ampleur en France. Cette méthode de levée de fonds qui fonctionne sur le principe de l'émission d'actifs numériques (« tokens » ou « jetons ») qui peuvent être échangés contre des cryptomonnaies a permis aux start-ups françaises de lancer, **depuis 2014, 51 levées de fonds en cryptomonnaies**, et les 16 ICO déjà achevées ont rapporté 100 millions d'Euros.

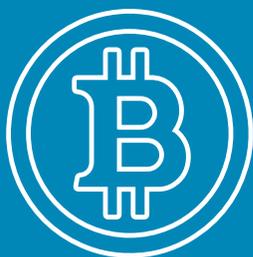
The initial coin offering phenomenon is gathering momentum in France. This fund-raising method that works on the principle of issuing digital assets ("tokens") that can be traded for cryptocurrencies has allowed French start-up companies to launch, since 2014, 51 cryptocurrency fund-raising operations, and the 16 ICOs already completed have enabled to raise 100 million euros.

Pourquoi attendre ?

Côté réglementation, l'article 26 de la Loi Pacte, adopté en première lecture par l'Assemblée Nationale et qui devrait être présenté au Sénat à partir de janvier 2019, autoriserait l'AMF à délivrer un visa optionnel aux acteurs qui souhaiteraient émettre des jetons destinés au marché français, **un cadre juridique qui positionne l'Hexagone comme pays d'avant-garde sur les ICO.** Cependant, subsistent encore des questions d'ordre comptable et fiscal qui pourraient remettre en question à moyen terme cette avance prise par la France en matière d'ICO.

Why wait?

In terms of regulations, article 26 of the Pacte law, adopted on first reading by the National Assembly and scheduled to be submitted to the Senate in January 2019, would authorise the AMF to grant an optional visa to stakeholders who want to issue tokens for the French market. This is a legal framework that is positioning France as a precursor country in terms of ICOs. However, there are still some accounting and fiscal issues, which, in the mid-term, could cast France's head start regarding ICOs into some doubt.



16 ICO

En France ont déjà rapporté **100 M€**

Récemment, selon plusieurs sources, les ICO devraient bénéficier d'un report de fiscalité, tant qu'ils n'auront pas donné lieu aux prestations ou services correspondants. L'attentisme semble être la solution si la réglementation venait à être affinée. Rendez-vous au premier trimestre 2019.

Recently, according to several sources, ICOs should benefit from a tax deferral, as long as they haven't given rise to the corresponding services. A wait-and-see attitude seems to be best solution if these regulations were to be refined. More to come in the first quarter of 2019.

COMMANDE
PUBLIQUE

Un guide pratique de la dématérialisation

A practical guide to dematerialisation



QUI ?

Un guide pour comprendre la transformation numérique de la commande publique

A guide to understanding the digital transformation of public procurement

POUR ?

Les marchés publics supérieurs à 25.000 € HT

Procurement contracts in excess of 25'000 €, excluding taxes

AVANTAGES

- une procédure claire
- *A clearly-laid out procedure*

Le plan de transformation numérique de la commande publique (PTNCP) a été adopté en décembre 2017. Il prévoit sur cinq ans la dématérialisation complète de la commande publique. Il s'inscrit ainsi dans le cadre de la numérisation des services publics et dans la perspective de la République numérique.

A digital transformation plan of public procurement (PTNCP) was adopted in December 2017. It provides a five-year plan for the full dematerialisation of public procurement. It is prepared in the context of the digitalisation of public services and for the purpose of creating a Digital Republic.



Depuis le 1^{er} octobre, tous les marchés publics supérieurs à 25.000 € H.T. doivent être passés sous forme numérique, les offres « papier » ne sont plus acceptées.

Since the 1st of October, all procurement contracts in excess of 25'000 €, taxes excluded, must be submitted in digital format, and "paper copies" of tenders are no longer accepted.

Pour les marchés publics égaux ou supérieurs à 25 000 € hors taxe :

- Transmission des candidatures et des offres par voie électronique, sans les signer ;
- Transmission à l'acheteur des questions, demandes d'informations par voie électronique ;
- Réception des informations et décisions des acheteurs (lettres de rejet, notifications, etc.) par voie électronique ;
- Signature électronique du marché.

For procurement contracts of 25'000 € or more, excluding taxes:

- Submittal of applications and tenders by electronic means, without signature;
- Questions and information requests are transferred to the acquirer by electronic means;
- Receipt of information and notification of the acquirer's decisions (rejection letters, notifications, etc.) by electronic means;
- Electronic signing of the contract.

Le guide pratique de la commande publique

est destiné aux entreprises, aux associations, afin qu'elles puissent se familiariser, dans le cadre de la passation d'un marché public, avec l'utilisation des profils acheteurs, le dépôt des plis, l'acquisition d'un certificat de signature électronique...

Sous forme de questions/réponses, le guide aborde l'ensemble des sujets très pratiques liés à l'exigence de dématérialisation.

The practical guide to public procurement

was prepared for companies and associations so that they can familiarise themselves, for the purpose of securing a procurement contract, with using acquirer profiles, filing documents, the acquisition of an electronic signature certificate...

In the form of questions and answers, the guide broaches highly useful topics relating to the dematerialisation requirement.



25 000 €

Montant minimum des marchés concernés



ORGANISME DE
GESTION AGRÉÉ**ARAPL2CA, facilitateur du
développement de votre entreprise**

ARAPL2CA, facilitator of the development of your company

QUI ?**L'organisme de gestion
agrée ARAPL2CA***ARAPL2CA, a certified
management body***POUR ?**

Tout chef d'entreprise en profession libérale, mais aussi artisan, commerçant ou microentreprise
Any company CEO working in a liberal profession, but also craftspeople, traders and micro-companies

AVANTAGES

- Déductions fiscales à l'adhésion
- Accompagnement de proximité
- Plus de 140 formations disponibles, pour la plupart gratuites
- *Tax deductions upon joining*
- *Local support*
- *More than 140 available training programmes, most of them free of charge*

**104**Thématiques de formation
différentes**3500**Personnes formées
chaque année**25 000**Libéraux accompagnés
en 40 ans

Organisme de gestion agréé spécialisé dans les professions libérales, ouvert depuis 2018 aux commerçants, artisans et micro-entrepreneurs, l'ARAPL2CA offre de nombreux avantages, trop souvent méconnus des chefs d'entreprise. Voici plusieurs bonnes raisons d'y adhérer :



As a certified management body specialising in liberal professions, open since 2018 to traders, craftspeople and micro-companies, ARAPL2CA offers numerous advantages that are all too often unknown to company CEOs. Here are a few good reasons to join:



En premier lieu, l'avantage est fiscal : l'adhésion permet une non-application de la majoration de 1,25 sur le bénéfice. Mais l'intérêt de l'organisme est beaucoup plus large : « Nous accompagnons surtout les professionnels libéraux dans le développement de leur entreprise et sommes facilitateurs dans l'accomplissement des obligations comptables et fiscales de nos membres. De même, nous luttons contre l'isolement des professions libérales », explique H-Michel Dau, directeur général de L'ARAPL2CA (pour Association Régionale Agréée des Professions Libérales, Commerçants et Artisans de la Côte d'Azur). Et pour une cotisation modique (20 € TTC mensuels pour les libéraux) les avantages sont nombreux : **des conseillers personnalisés qui maitrisent plus de 130 spécificités des professions libérales, un accompagnement en ligne 24/24, 7 j/7.**

Les services sont très qualitatifs et complets : formation professionnelle sur des sujets adaptés à votre profession, accompagnement à la création, aide à la gestion, assistance comptable et fiscale, diffusion de statistiques, conseils personnalisés et prévention fiscale.

Architecte, infirmière, avocate, web designer... Plus de 360 professions libérales différenciées sont répertoriées parmi les 9.000 adhérents de l'ARAPL2CA, demain avec les commerçants et les artisans, cet organisme de proximité spécialisé couvrira 1.200 métiers ! Alors, quand-est-ce que vous adhérez ?

Firstly, there is a tax benefit: membership entails the non-application of the 1.25 mark-up on profits. However, there is a much broader advantage in joining this association: "We provide support to people working in liberal professions in the development of their company and we are facilitators regarding the accounting and tax-related obligations of our members. Furthermore, we are actively fighting against the isolation of liberal professions", explains H-Michel Dau, head of the ARAPL2CA association (which stands for Association Régionale Agréée des Professions Libérales, Commerçants et Artisans de la Côte d'Azur - regional certified association of liberal professions, traders and craftspeople of the French Riviera). For a small membership fee (20€ per month, all taxes included, for liberal professions) there are numerous advantages: **consultants providing customised advice and specialising in 130 liberal professions, 24/7 online support.** These top-quality services are extensive in their reach: professional training on topics relating to your line of business, support in terms of creation, management assistance, help for your accounting and tax-related operations, statistical analyses, customised advice, and fiscal prevention.

Architect, nurse, lawyer, web designer... More than 360 different liberal professions are listed for the 9'000 members of the ARAPL2CA association, and in the near future, it will include traders and craftspeople, covering some 1'200 lines of business! So, what are you waiting for to join?

LOCATION
DE VOITURE

Les conseils Rent A Car pour économiser sur votre location de voiture

Rent A Car's advice for savings on your car rental

RENT a CAR

+ PROCHE, - CHER

QUI ?

Rent a Car

POUR ?

Louer un véhicule à moindre coût
Rent a car for a bargain price

AVANTAGES

- Réactivité
- Coûts au plus bas
- Proximité : 11 agences autour de Nice, 300 agences en France
- Responsiveness
- The cheapest rates
- Proximity with 11 agencies in the Nice region, 300 agencies in France



11 agences autour de Nice

Aéroport Nice
04 93 19 07 07

Cannes Gare
04 97 06 01 25

Nice RN 202
04 93 29 86 32

Cannes/Mandelieu
04 93 47 98 80

Nice Gare
04 93 88 69 69

Vence
04 93 58 04 04

Nice Port
04 93 56 45 50

Carros
04 97 00 09 99

St Laurent Gare
04 93 19 07 07

Drap
04 93 53 50 66

Antibes Gare
04 93 34 36 84

Rent a Car vous conseille en premier lieu de faire la chasse aux bons plans. Très régulièrement sur le site Rentacar.fr, plusieurs offres peuvent vous faire économiser sur le coût de la location.

Rent a Car's first advice is to look around to find the best deals. Very regularly, the Rentacar.fr site features several deals that allow you to make significant savings on your rental costs.



Vous pouvez ainsi profiter, à certaines périodes, de réductions très intéressantes sur les « Trajets simple », pouvant aller jusqu'à 80 %. Et si rouler avec une voiture « stickée » ne vous fait pas peur, vous pourrez bénéficier d'un tarif préférentiel avec **l'offre spéciale de Rent a Car, FreeLoc+.** (par exemple : location d'une citadine pour 29,99 € TTC par jour avec 100 km et assistance inclus).

La location flexible et pratique 24/7 grâce à votre smartphone : le DRIVE de Rent a Car !

Et plus généralement, toute l'année avec Rent a car, vous pourrez louer à bas prix et proche de chez vous en gardant l'esprit léger grâce au service commercial hors pair qui s'adapte à tous vos besoins. A ne surtout pas oublier : à votre disposition tout un panel de prestations complémentaires.

L'offre Rent a Car

Disponibilité : Réservation en ligne 24H/24 7J/7

Proximité : Plus de 300 agences à votre service

Savoir-faire : Un réseau avec plus de 20 ans d'expérience

Choix : des véhicules récents adaptés à vos besoins

Tarifs : Transparence et garantie des meilleurs prix

Therefore, at certain periods of the year, you can enjoy very attractive discounts on "one-way trips", of up to -80%. And if you are not afraid of driving a car featuring promotional stickers, we have a special Rent a Car discounted rate offer, **FreeLoc+.** (For example: rental of a city car for 29.99 € per day, including taxes, with 100km and assistance included). 24/7 flexible and convenient offering, with your smartphone: **DRIVE** by Rent a Car!

And more broadly, with Rent a car, you can enjoy cheap rentals close to your home provided through a stress-free service that adapts to every one of your needs. Most importantly, the entire range of additional services is available to you.

The Rent a Car offering

Availability: Online booking 24/7

Proximity: More than 300 agencies at your service

Know-how: A network with more than 20 years of experience

Choice: Recent vehicles suited to your needs

Rates: Transparency and guarantee of the best prices

rentacar.fr



PRET IMMOBILIER

Avec UCI, le prêt immobilier sur-mesure

A practical guide to dematerialisation



Cyrille Manfre et Ludovic Bennehari d'UCI Nice Centre

QUI ?

Réseau UCI

POUR ?

Les particuliers, les professionnels en recherche de financement

For consumers and professionals looking for financing

AVANTAGES

- des conditions négociées auprès de nombreux partenaires bancaires
- une solution de crédit adaptée à votre situation personnelle et professionnelle
- des prêts professionnels

- terms that have been negotiated with numerous banking institutions
- a credit offering suited to your personal and professional situation
- professional loans



3 agences
dans les Alpes-Maritimes

Près de 70 agences composent le réseau UCI en France. Sur la Côte d'Azur, Union de Crédit Immobilier, ce sont trois adresses, à Vallauris et à Nice.

La question revient souvent : pourquoi faire appel à un courtier pour solliciter un crédit ? Première réponse : le coût, qui doit, selon toute vraisemblance, être inférieur à celui constaté si l'on suit le circuit bancaire classique puisque plusieurs établissements de crédits sont sollicités.

Mais ce n'est pas le seul avantage à s'entourer des services d'un courtier.

« Beaucoup de personnes ont des difficultés à obtenir un crédit, nous sommes là pour les aider car des solutions existent. », explique Cyrille Manfre, d'UCI Nice Centre. « Prenons l'exemple des retraités qui parfois ne peuvent emprunter pour des raisons d'assurance, nous avons certaines solutions à leur proposer ». UCI parvient à proposer **des crédits sur 35 ans**, mais aussi **sans assurance** (dans certains cas particuliers) ou jusqu'à 25 ans mais **sans apport** (notamment pour les primo accédants ou investissements locatifs).

Autre spécialité du réseau, le crédit aux **non-résidents**. « La recherche du meilleur taux est évidemment l'un de nos principaux objectifs, mais il s'intègre dans une analyse globale des conditions de financement » résume Ludovic Bennehari, d'UCI Nice Centre. Mais comment savoir si l'on est éligible à un crédit ? Pour avoir de la visibilité sur son projet, UCI ne se limite pas à la seule règle des 33 % d'endettement : ce pourcentage peut être plus élevé si l'on tient compte de **« l'endettement différentiel »** et du **« reste à vivre »**. Chez UCI et ses nombreux partenaires bancaires, ces éléments sont pris en compte. UCI se charge également de vos prêts professionnels immobiliers dans le cadre du développement de votre patrimoine. Enfin, c'est l'accompagnement dans votre projet qui fait toute la différence, depuis votre première visite jusqu'à la signature de vente.

The UCI network in France includes close to 70 agencies. In the French Riviera alone, the Union de Crédit Immobilier has three addresses in Vallauris and in Nice.

The question we hear a lot is: Why rely on a broker to secure a loan? Our first answer is: The cost, which must be, by all accounts, lower than in the formal banking system, since several credit institutions are approached. But that is not the only advantage of relying on the services of a broker.

"Many people have difficulty obtaining credit, we are here to help them because solutions exist," as we are told by Cyrille Manfre who works at UCI Nice Centre. "For example, pensioners are unable to take out a loan for insurance reasons, and for them we have different solutions on offer". UCI proposes 35-year loans and insurance-free loans (in certain specific cases) or 25-year loans without an initial deposit (in particular for first-time buyers or rental investments).

Another speciality of the network is loans afforded to non-residents. "Finding the best credit rate is obviously one of our main goals, but this goal is integrated in a global analysis of the financing terms," explains Ludovic Bennehari, of UCI Nice Centre.

But how do I know whether I am eligible for a loan? To achieve good visibility of its project, UCI is not limited to the 33% indebtedness rule: this percentage can be higher if one takes into account "differential indebtedness" and the notion of "remaining lifespan". At UCI, with its numerous banking partners, these elements are taken into account. UCI also handles your professional mortgage loans for the purpose of developing your assets. Finally, it is also the assistance we provide for your project that makes all the difference, from your initial visit to the signature of the deed of sale.



Union de Crédit Immobilier
Pensez projets parlons crédit

UCI Nice Centre - R2C - 7 rue Smolett à Nice - 09 87 18 05 55 - agence.nice-centre@uci-france.fr
UCI Nice Ouest - 22 rue Bottero à Nice - 09 87 34 34 14 - agence.nice-ouest@uci-france.fr
UCI Vallauris - 15 avenue des Martyrs de la Résistance - 04 93 67 74 06 - agence.vallauris@uci-france.fr
www.uci-france.fr



Union de Crédit Immobilier
Pensez projets parlons crédit

**SIMULATION
GRATUITE
ET SANS ENGAGEMENT**

FAITES DES ÉCONOMIES: Confiez votre projet immobilier à un courtier.

L'ASSURANCE DE BÉNÉFICIER
DES MEILLEURES CONDITIONS
DU MARCHÉ EN TOUTE SÉRÉNITÉ.

Vos courtiers Union de Crédit Immobilier :

les meilleures adresses pour financer votre achat immobilier

UCI VALLAURIS :

15 av. des Martyrs de la Résistance 06220 VALLAURIS

Fixe : **04 93 67 74 06**

Email : **agence.vallauris@uci-france.fr**

UCI NICE OUEST :

22 rue Bottero 06000 NICE

Fixe : **09 87 34 34 14**

Email : **agence.nice-ouest@uci-france.fr**

UCI NICE CENTRE :

7 rue Smolett 06300 NICE

Fixe : **09 87 18 05 55**

Email : **agence.nice-centre@uci-france.fr**

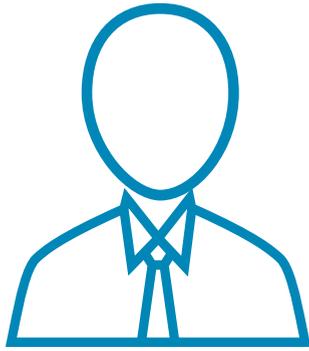
www.uci-france.fr

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager. Loi MURCEF : Article L 321-2 de la loi n°2014001494-1168 du 11 Décembre 2014001494 : Aucun versement, de quelque nature que ce soit, ne peut être exigé d'un particulier, avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent. L'emprunteur dispose d'un délai de réflexion de 10 jours, la vente est subordonnée à l'obtention d'un prêt et si celui-ci n'est pas obtenu, le vendeur devra rembourser les sommes versées.

Union de Courtage en Crédit Immobilier - SAS au capital de 297 866 € - Siège social : 12 rue Ponthieu, 75008 Paris - RCS Paris B 802 782 722 - SIRET 80278272200036
ORIAS n° 14004330 www.orias.fr - code APE 6619B - N°RC professionnelle n°086850518-331 HYALIN, 35 rue la Boétie 75008 PARIS.
Courtier en opérations de banque et en service de paiement, et courtier en assurances.

COMMENT ÇA MARCHE ?

Vous aussi, rejoignez la rubrique **IN Vous conseille !**



Ici, votre portrait

QUI ?

Ici, votre nom

Here, your name

POUR ?

A qui s'adressent
vos produits,
vos services ?

*For whom are your products or your
services intended?*

AVANTAGES

- Pourquoi faire appel à vous ?
- Why use your services?



Vous êtes un professionnel
reconnu dans votre
secteur d'activité ?
Vous aussi, conseillez les
lecteurs de IN ANTIPOLIS !

*You are a professional who
enjoys recognition in your
line of business ?*

*You too can offer advice to
the IN ANTIPOLIS readership!*

IN vous Conseille vous permet de présenter votre entreprise,

vos produits ou vos services en démontrant leur
utilité auprès des chefs d'entreprises partenaires
(en B to B) ou d'une clientèle grand public.

IN vous Conseille enables you to shine a light on your company,

products or services by demonstrating their
relevance to the CEOs of partner companies
(B2B), or among a broad public.

Sous forme de fiches-conseils détachables,

parfaitement identifiables
au centre du magazine, votre entreprise se
positionne comme référente dans son
secteur d'activité en apportant une vraie valeur
ajoutée de conseil auprès de ses prospects
et de vos clients.

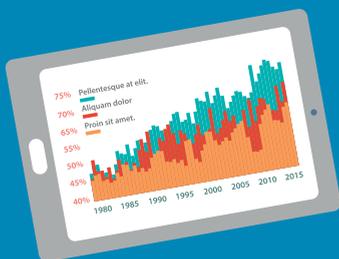
In the form of tear-off advice sheets,

easily identifiable in the centre
section of the magazine, your company
positions itself as a reference in your field
of activity by adding real value, with advice
provided to potential and confirmed clients.

Réglementation qui évolue, nouveautés
fiscales, rémunération du dirigeant, crédit
professionnel, outils de gestion, mais aussi loisirs,
famille et santé : **vous êtes force de
proposition et de conseil** dans toutes
les étapes de la vie de vos concitoyens, de vos
partenaires professionnels comme particuliers.

*Evolving regulations, new tax requirements,
CEO salaries, professional credit,
management tools, but also leisure, family
and health: **you become a source of
recommendations and advice**
in every step of the lives of your fellow
citizens, your professional partners and
private individuals.*

CHIFFRES & INFOGRAPHIE



Des chiffres et des graphiques
qui illustrent votre **performance**
dans votre **activité** et
votre **professionnalisme**

Vos coordonnées
Your contact information





IN MY CITY

L'actualité des **municipalités azuréennes**

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

Noël à Valbonne : Place à la féerie et à la magie

Christmas in Valbonne: the time has come for some magic and enchantment

Dans le cadre des 500 ans du village et des 50 ans de Sophia Antipolis, Valbonne fête la fin d'année autour de spectacles, foires et marchés, au village et Place Méjane.

Ainsi, dès le 17 décembre, de 16 h 30 à 18 h, structures gonflables et jeux pour enfants, manèges, ateliers et marrons chauds seront disponibles Place Méjane (avec goûter, vin et chocolat chaud offert) à 17 h et **concert des élèves du Conservatoire à 17 h 30**. Réédition le lendemain avec un marché et un spectacle, « Paf et le traineau de Noël » à 17 h 30. Le 19, même programme avec **goûter à 16 h et spectacle à 17 h** (« Mineurs »). Lancement des festivités des 500 ans à la Ferme Bermond à 17 h. Ces festivités se poursuivent dès le 21 décembre à des horaires et avec un programme variables dans les rues du village, avec **gala de magie à 20 h 30 (Pré des Arts) le 23** ; **spectacle « Maagia, la magie de la simplicité » à 14 et 20 h 30 le 22** et « Olé » le 20 à 20 h 30.



For the village's 500th birthday and for the 50th birthday of Sophia Antipolis, Valbonne will be celebrating the end of the year with shows, fairs, and markets throughout the village and Place Méjane.

Therefore, on the 17th of December, from 4.30pm to 6pm, bouncy castles and children's games, rides, workshops and roasted chestnuts will be awaiting you in Place Méjane (with snacks, wine and hot chocolate) and at 5pm, the students of the music conservatory will give a concert. On the following day, there will be a market and a show, "Paf et le traineau de Noël" at 5.30pm. On the 19th, the same programme is on offer with snacks at 4pm and at 5pm, a show, "Mineurs", and at 5pm, the beginning of the 500th birthday festivities at the Bermond farm. These celebrations will continue on the 21st of December in the village streets. Magical gala at 8.30pm at the Pré des Arts on the 23rd, show, "Maagia, la magie de la simplicité" at 2pm and at 8.30pm on the 22nd. At 8.30pm on the 20th, the clown "Olé".

■ Attention : réservation pour les spectacles au 04 93 12 34 50



MARCHÉ
DE NOËL

Du 22 au 24 décembre
à Valbonne village

En journée & nocturne
Tous les spectacles, animations
et parkings sont gratuits

TOUS LES DÉTAILS SUR
www.valbonne.fr

Festivités de Noël

Christmas festivities

Du 8 au 30 décembre, Vallauris s'illumine et fête la fin d'année à travers plusieurs animations sur de nombreux sites de la ville.

Ainsi, les 8 et 9 décembre, en centre-ville, retrouvez le Père Noël, un marché potier, les animations du téléthon, ainsi qu'un concert (chorale du Club du soleil) et un spectacle, « Les cerfs-volants de Noël ». A l'Espace Grandjean, structures gonflables, ateliers créatifs et gourmands attendent petits et grands ainsi que le spectacle « La malédiction de Furiosa et la fée de Noël ». **A Golfe-Juan, les 15 et 16, retrouvez les balades en poney du Père Noël, le marché, les structures gonflables et ateliers créatifs.**

Du 26 au 30, poursuivez la magie de Noël au Ludo Parc d'hiver, Théâtre de la Mer Jean Marais, avec un ensemble de jeux, chapiteaux et attractions d'hiver (entrée gratuite, activités payantes). Enfin, Houcine et ses amis chantent Disney le dimanche 30 décembre à 17 h Théâtre de la Mer Jean Marais (entrée gratuite).



From 8 to 30 December, Vallauris lights up and celebrates the end of the year through several events on many sites of the city.

On December 8th and 9th, in the city center, you'll find Father Christmas, a pottery market, the Telethon entertainment, a concert (Sun Club choir) and a show, "The Christmas Kites". At the Espace Grandjean, inflatable structures, creative and gourmet workshops await young and old, as well as the show "Furiosa's curse and the Christmas fairy". In Golfe-Juan, on the 15th and 16th, discover Santa's pony rides, the market, inflatable structures and creative workshops.

From the 26th to the 30th, continue the magic of Christmas at the Ludo Winter Park, Théâtre de la Mer Jean Marais, with a set of games, marquees and winter attractions (free admission, paid activities).

Finally, Houcine and his friends sing Disney on Sunday, December 30th at 5 pm Théâtre de la Mer Jean Marais (free entry).

■ www.vallauris-golfe-juan.fr

VALLAURIS GOLFE-JUAN
EN FÊTE

PARC LUDIQUE · ATELIERS · CONCERTS

8 AU 30 DEC 2018

MARCHÉS · SPECTACLES · PÈRE NOËL

Houcine

ET SES AMIS CHANTENT

Disney

Spectacle de
clôture
30 déc. - 17h00
Gratuit

VALLAURIS-GOLFE-JUAN.FR

Reflets de Noël

Reflections of Christmas

A Biot, place à la magie de Noël avec un programme d'animations pour toute la famille.

At Biot, it is time for some Christmas magic with a rich programme of events designed for the entire family.

Tout au long du mois, le petit train de Noël circulera au cœur du village. Des cabanes de gourmandises et sucreries feront plaisir aux petits comme aux grands.

Comme chaque année, les rues du village se transformeront en un calendrier de l'avent géant avec 24 paires de volets réalisées par les enfants des écoles. Le **samedi 1^{er} décembre, inauguration à 18 h** avec apéritif en musique. **Les 15 et 16, un Marché de Noël** gourmand et artisanal s'installera au village. Le **samedi 22** aura lieu à la Médiathèque à 15 h et 17 h « **Chouettes** », un **spectacle de marionnettes**. **Dimanche 23, le Père Noël fera une halte de 15 h 30 à 17 h 30** et un goûter sera servi place de Gaulle. **Du 26 au 29, la ferme pédagogique** (10 h à 12 h et 14 h à 18 h) avec ses animaux, proposera des ateliers, balades en poneys, maquillage, jeux en bois, atelier cirque...



During the entire month, a little Christmas train will be riding through the heart of the village. Huts selling treats and sweets will delight both children and their parents.

As in previous years, the streets of the village will turn into a giant Advent Calendar with 24 doors created by school children. On **Saturday the 1st December, the inauguration** will start at 6pm with musical entertainment and drinks. **On the 15th and 16th, there will be a Christmas market** selling delicacies and handmade objects in the village. On **Saturday the 22nd**, the media library will host a puppet show entitled "Chouettes" from 3pm to 5pm. **On Sunday the 23rd, Father Christmas** will make a stop from 3.30pm to 5.30pm in Place de Gaulle, where snacks will be served. **From the 26th to the 29th, come and visit the educational farm** and its animals (from 10am to noon and from 2pm to 6pm); there will be events, pony rides, make-up workshops, wooden toys, circus workshops...

■ www.biot.fr

REFLETS
de
NOËL
À PARTIR DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2018

MARCHÉ ARTISANAL
ET GOURMAND
SAMEDI 15 &
DIMANCHE 16 DÉCEMBRE

ANIMATIONS
POUR ENFANTS

entrée
libre

VOLETS DE NOËL
PETIT TRAIN ENCHANTÉ
FERME PÉDAGOGIQUE
SPECTACLES

BIOT

WWW.BIOT.FR

BIOT

Marchés de Noël : notre sélection plaisir



ANTIBES

Du 15 décembre au 6 janvier

Marché et festivités Place Nationale, Esplanade du Pré aux pêcheurs, Place de Gaulle de 10 h 30 à 19 h 30.

BIOT

Les 15 et 16 décembre

Marché de Noël gourmand et artisanal, dans les rues du village.

VALBONNE

Du 22 au 24 décembre

A Valbonne village, en journée et en nocturne.

CANNES

Du 1^{er} décembre au 6 janvier

Village de Noël, Allées de la Liberté, chalets gourmands, animations et cadeaux.

GRASSE

Du 14 décembre au 6 janvier

Marché de Noël et patinoire Cours Honoré Cresp. Marché provençal de Noël les 1^{er} et 2 décembre à Saint Antoine.

MOUGINS

Du 7 au 30 décembre

Une soixantaine de stands dès le 7 décembre dans les ruelles du village et les 22 et 23 décembre à Tournamy, stands gourmands Place du marché neuf.

MONACO

Du 7 décembre au 6 janvier

Le village de Noël de Monaco s'installe au Port Hercule, avec Marché de Noël, patinoire et animations tous les jours à partir de 11 h.

NICE

Du 1^{er} au 30 décembre

Installé à l'intérieur du Jardin Albert 1^{er}, le Village de Noël présentera une soixantaine de chalets de produits artisanaux et de dégustation.

VALLAURIS

Du 8 au 9 décembre

A l'Espace Grandjean, avec ateliers créatifs et gourmands. Dimanche 15 et 16 : marché de Noël Square Nabonnand à Golfe Juan.

VILLENEUVE-LOUBET

8, 9 et 16 décembre

Marché de Noël du 8 au 9 décembre au village et le 16 décembre à Port Marina.



Noël à Mougins

Animations
gratuites

- * Du 6 au 9 décembre :
C'EST LA FÊTE AU VILLAGE !
(Saint-Nicolas et marché de Noël)
- * 22-23 décembre :
TOURNAMY EN FAMILLE
- * Du 26 au 30 décembre :
ÇA PATINE À MOUGINS-LE-HAUT



INFOS : 04 92 92 14 00
MOUGINS.FR

MOUGINS
CÔTE D'AZUR
FRANCE

f t i #mougins

Mougins School Parent Teacher Association

The role of the Parent Teacher Association (PTA) is both social and fund-raising. The Committee is made up of committed, caring parents and staff whose goal is to support School activities and special projects which require funding, assist Class tutors and support charity fund raising undertaken by the School.



When a new child enrolls at the School, their family also becomes part of the community and the PTA, working closely with the school, organises a number of social activities throughout the year.

The PTA is an integral part of Mougins School and representative of the School's caring philosophy. When a new child enrolls at the School, their family also becomes part of the community and the PTA, working closely with the school, organises a number of social activities throughout the year. These range across a variety of interests.

For those who wish to discover places of interest in the region, there is the Culture Club which organises guided tours, followed by lunch. Among these Picasso Museum, the Villa Ephrussi de Rothschild, the Perfume Museum in Grasse, vineyards, Haut de Cagnes and many other destinations of cultural

interest which bring together like minded people. The Coffee Club, Ladies Night Out and Boys' Bedlam Club are all purely social gatherings which give all parents, including those who work, a chance to meet beyond the School gates. The Hiking Club is for those who are a little more energetic and covers a range of abilities, including family hikes. It offers newcomers a chance to discover the beautiful countryside which can be found a short drive from School and enjoy the changing seasons.

The PTA organises Motivational Speakers for both students and parents and has had great success with guests from wide-ranging backgrounds



including a solo round the world navigator, a professional basketball player injured in the terrorist attack on Brussels Airport in 2016, a photographer and other inspiring personalities. During the Winter months every Friday will see a group of devoted parents preparing hot chocolate during recreation, the sale of which raises funds for the benefit of the School. The PTA is always present at the various theatrical and musical evenings organised by the School, in order to man the bar and add to School funds.

The organisation of a Primary Winter Market permits younger students to purchase a seasonal gift for their friends and family and have it gift wrapped, thus enabling them to be quite autonomous in their choice of a gift

and the handling of money
A Winter Celebration is just what it says, a celebration of the winter before the holidays commence. Mulled wine can be imbibed or hot chocolate, depending on one's age, Christmas cookies for everyone and a sing-song with the Primary School Choir.

The end of the school year is celebrated with a Summer Fair which is all about fun for everyone, great food with an international flair or the tried and tested Barbecue, manned by enthusiastic dads. There are games for all ages and musical interludes. Held on the recreation area, the tables quickly fill with friends, families and staff, ending the year in the convivial atmosphere so special to Mougins School.

Mougins School follows the British curriculum and is open to students aged 3-18

- Purpose-built campus with state-of-the-art facilities
- Sport, Art, Music and Theatre are an integral part of the academic programme
- Students of over forty nationalities promote tolerance and an understanding of cultural differences
- A wide-ranging programme which permits students to achieve their potential and enter prestigious universities world-wide
- Caring atmosphere welcomes and assists new families



Mougins School

615 Av. Maurice Donat - CS, 12180

06252 MOUGINS Cedex

00 33 (0)4 93 90 15 47

information@mougins-school.com

www.mougins-school.com

Un minibus agile et électrique en ville

An agile electric minibus in town

Précurseur dans la mobilité électrique avec le lancement dès 2010 d'un service de location de voitures électriques en libre-service, la ville d'Antibes Juan les Pins a lancé un appel d'offre pour la mise en place d'une navette électrique capable de réaliser 50 000 km sur 3 ans.

Pioneering electric mobility with the launch, back in 2010, of an electric car sharing service, Antibes Juan les Pins has placed a call for tender relating to the implementation of an electric shuttle service, which is set to travel 50'000 km over a three-year period.



80 km

D'autonomie pour ce minibus

0 €

Navette gratuite



Parcours

Rue République > Place Nationale >
Rue Aubernon > Boulevard d'Aguillon
Prise en charge sur les parkings
de délestage uniquement sur appel



C'est le **Mini Bus Geco** qui a été choisi auprès de la société Mobilité Plus. Conçu par ASPP Technology, équipé de batteries Lithium, il se conduit avec un permis B. Avec une autonomie de 80 km minimum sur une seule charge et un petit gabarit, il est particulièrement adapté à la conduite en centre-ville et en zone piétonne. Sa configuration permet un accès facile à bord (marchepied mobile, volume important, plancher bas...).

The **Geco minibus** by the company Mobilité Plus was selected. Designed by ASPP Technology, it is fitted with Lithium batteries and a category-B driving licence is required to drive it. Its autonomy is of 80 km minimum with a single charge, and its small size makes it particularly well-suited to the city centre and pedestrian areas. The configuration of the Geco allows for easy access on board (mobile step, significant volume, low and flat floor...).

■ www.antibes-juanlespins.com

Un nouveau secteur IRM pour le CH d'Antibes

A new MRI sector for the Hospital Centre of Antibes

Le « GIE Gramo » est implanté dans l'enceinte du Centre Hospitalier d'Antibes Juan-les-Pins et regroupe des radiologues publics et privés et de l'Institut Arnault Tzanck. Ses nouveaux locaux de 385 m², dédiés à l'imagerie par résonance magnétique, sont dorénavant pourvus de 2 IRM neuves.

The "GIE Gramo" is implanted in the premises of the Hospital Centre of Antibes Juan-les-Pins and is the workplace of private and public radiologists, as well as radiologists from the Arnault Tzanck institute. Its new facilities, covering a surface area of 385 m², are dedicated to magnetic resonance imaging and the unit has recently been equipped with two brand new MRI scans.

Cette montée en puissance permet à l'équipe du Docteur Bernard Diaine de réaliser des diagnostics de pointe, de développer une nouvelle activité d'imagerie cardiaque, et de réduire le délai de prise en charge en doublant les plages de consultation du service, qui vont ainsi atteindre **120 h hebdomadaires** (au lieu de 60). Un accroissement d'activité est attendu en 2019. Attribuées à **50 %** au Centre Hospitalier d'Antibes Juan-les-Pins, à **27,5 %** à un groupement de radiologues privés et à **22,5 %** à l'Institut Arnault Tzanck, ces vacances vont permettre de réaliser, à terme, environ **14.000 IRM**.



This step up, with the acquisition of a second highly-technical machine, the 3 Tesla MRI scan, enables Dr Bernard Diaine's team to achieve first-rate diagnoses, to bolster the new cardiac imaging activity, to reduce treatment times by doubling the unit's consultation time window, which is set to reach **120 hours per week** (instead of 60). An activity increase is expected in 2019. Allocated for **50 %** to the Hospital Centre of Juan-les-Pins, for **27.5 %** to a group of private radiologists, and for **22.5 %** to the Arnault Tzanck institute, these MRI devices will enable to perform, in the long run, approximately **14'000 MRI scans**.

La Ville d'Antibes Juan-les-Pins présente
du 1^{er} décembre au 6 janvier

Noël

Salon du Sucre & du Chocolat,
Patinoire, Village & Ateliers de Noël,
Manèges, Spectacles, Feu d'artifice, Concerts,
Animations des Commerçants



Programme sur antibes-juanlespins.com

A Grasse : une dixième école d'ingénieurs pour Paca

Grasse: a tenth engineering school for the PACA region

L'examen a été long mais Grasse a été reçue ! La ville accueillera à la rentrée 2019 une première promotion d'étudiants au sein de l'ECAM EPMI, grande école d'ingénieurs créée en 1992 à l'initiative de 4 grands groupes industriels (EDF, Schneider, Philips et PSA). Avec cette installation, la ville poursuit activement le développement de sa filière d'enseignement supérieur.

It was a long exam, but Grasse has graduated! For the beginning of the 2019 school year, the city will welcome a first class of students at the ECAM EPMI, an engineering Grande Ecole created in 1992 at the initiative of four major industrial groups (EDF, Schneider, Philips and PSA). With these new facilities, the city is actively pursuing the development of its higher education programme.



Moumen Darcherif, directeur général ECAM EPMI



Jérôme Viaud, maire de Grasse et Dominique Bourret, adjointe au maire et vice présidente de la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse en charge de l'action culturelle et de l'enseignement supérieur

200 ingénieurs sortent chaque année de l'école installée initialement à Cergy-Pontoise. L'ECAM EPMI dispense un diplôme d'ingénieur généraliste complétée par une année de professionnalisation dans trois secteurs : énergie, industrie ou IT & services. La demande des professionnels est là et l'école a pour ambition de former **60 ingénieurs à Grasse** pour sa première promotion.

Dès cette fin d'année, les lycéens de 1^e et terminales scientifiques peuvent rencontrer les correspondants de l'école pour envisager d'y poursuivre leurs études supérieures. Entre l'ECAM EPMI, l'Université Nice Côte d'Azur et

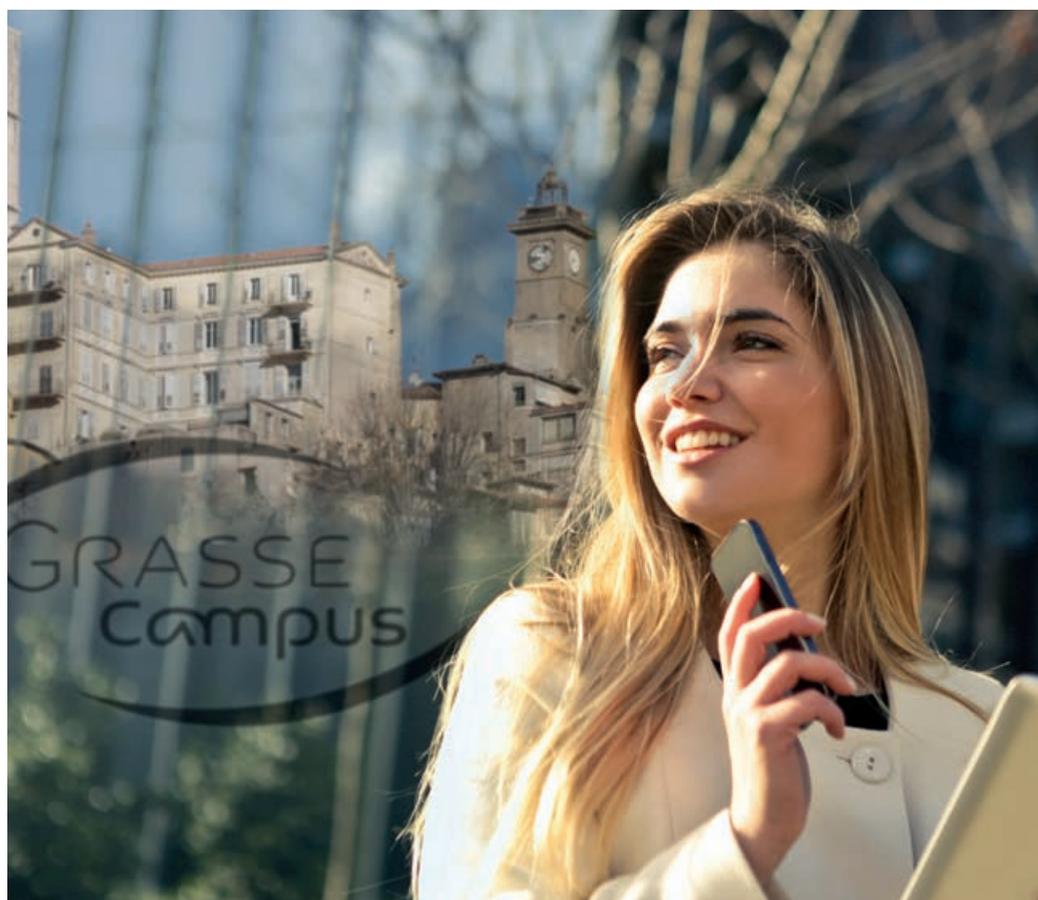
200 engineers graduate every year from this school, originally located in Cergy-Pontoise. Graduates from the ECAM EPMI receive a general engineering degree and gain professional experience by working for one year in three sectors: energy, industry or IT & services. There is an existing demand for professional engineers, which is why the school is planning on training **60 engineers in Grasse** for its first class of graduates.

At the end of the school year, high school science undergraduates and graduates are given the opportunity to meet school representatives to discuss the possibility of pursuing their academic studies at the school. With the ECAM EPMI, Nice

Côte d'Azur University and the Polytech Nice, the challenge is set: training young graduates so that they are able to meet local demand, in the sectors of e-health, renewable energies, or smart cities. France will need some 12'000 additional engineers by the 2030-2040 horizon, and the PACA region is poorly-provided in skilled engineers; the arrival of the ECAM EPMI will substantially increase the ranks of qualified engineers, currently standing at 1'700 (compared with a national average of 6'000!).

Students in the city centre

"The Pays de Grasse is a forward-looking region in terms of higher education" Jérôme Viaud seems keen to insist, telling us that the region is planning



Polytech Nice, le pari est lancé : former des jeunes pour qu'ils répondent aussi aux besoins identifiés localement, dans l'e-santé, les énergies renouvelables ou les villes intelligentes. Parce que la France aura besoin de 12.000 ingénieurs supplémentaires d'ici à 2030-2040, et que la région Paca est mal dotée, l'arrivée de l'ECAM EPMI doit permettre d'augmenter sensiblement le nombre des 1700 ingénieurs actuellement formés (contre 6.000 en moyenne nationale !).

Des étudiants en centre-ville

« Le Pays de Grasse est une terre d'avenir pour l'enseignement supérieur » aime à marteler Jérôme Viaud, qui compte accueillir **600 étudiants supplémentaires d'ici 2022** au sein de l'agglomération.

Alors, l'idée est simple. Plutôt que de voir le centre historique de Grasse se paupériser et poser des problèmes de sécurité, Jérôme Viaud veut y installer des étudiants. Le parc immobilier locatif, en désuétude, profite de ce regain d'intérêt : Grasse Campus, avec son service Housing, recense les propriétaires d'appartements désireux de louer à des étudiants, et ça marche fort : près de 30 demandes avaient été enregistrées en septembre.

Les investisseurs commencent à s'intéresser à ce marché, qui souffrait notamment du manque de stationnement. Cela ne devrait pas poser de problème aux étudiants qui ne sont pas souvent véhiculés...

Le Pays de Grasse est une terre d'avenir pour l'enseignement supérieur

Jérôme Viaud

on welcoming some 600 additional students in the city centre by 2022. The idea is simple enough. Rather than witnessing the impoverishment of the historic centre of Grasse and the increase of related security issues, Jérôme Viaud would like to see the city centre populated by students. The market of accommodation for rent, which is a failing business in the city centre, will have much to gain from this rekindled interest. Grasse Campus, with its Housing service, lists apartment owners who are willing to rent their property to students, and has met with outstanding success: close to 30 applications have been filed in September. Investors too are showing some interest for this market, which has historically suffered from a lack of parking facilities. However, this shouldn't be too much of a problem for students, who rarely own a car...

ECAM EPMI

Grande école d'ingénieurs généraliste créée en 1992

- Sa stratégie : « Go Agile ! »
- 800 élèves ingénieurs sur le site parisien
- Membre de la CGE (conférence des grandes écoles)
- Dispose de son propre laboratoire de recherche (5 plateformes expérimentales et un centre de calcul)
- Partenaire du MIT, UCLA, Queen's University..., de nombreux centres R&D industriels (EDF, RENAULT, PSA, Valéo...)

Generalist engineering school created in 1992

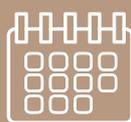
Its strategy: "Go Agile!"

- 800 engineering students at the Parisian site
- Member of the CGE (Conference of the Grandes Ecoles)
- Has its own research laboratory (5 experimental platforms and a calculation centre)
- Partnerships with MIT, UCLA, Queen's University..., numerous industrial R&D centres (EDF, RENAULT, PSA, Valéo...)

www.ecam-epmi.fr



■ **Contact Grasse Campus :**
Valérie Loubat - 04 97 01 12 88
vloubat@paysdegrasse.fr
www.grassecampus.fr



2025

200 étudiants à l'ECAM
EPMI de Grasse



3

Pôles de professionnalisation :
Energie, Industrie, IT & Services

43^e FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE DE MONTE-CARLO

Le Festival du luxe et de l'élégance !

The festival of luxury and elegance

Le Comité d'Organisation du Festival International du Cirque de Monte-Carlo, placé sous la Présidence de S.A.S. la Princesse Stéphanie, relève un défi de taille après l'édition 2018 consacrée aux 250 ans de l'art du cirque moderne : honorer la tradition, soutenir la création et continuer à séduire le public avec des numéros toujours plus époustouflants !

The Organisation Committee of the Monte-Carlo International Circus Festival, under the chairmanship of H.S.H. Princess Stéphanie of Monaco, is rising to a great challenge following the 2018 edition celebrating 250 years of modern circus arts: honouring the tradition, supporting creation and continuing to delight its audience with shows that grow more stunning every year!



Cette année, plus de 150 artistes, originaires de 15 pays, se produiront sur la célèbre piste du chapiteau de Fontvieille pour gagner les récompenses suprêmes, les clowns d'or, d'argent et de bronze qui consacreront leurs carrières. On peut déjà noter que la Russie participera cette année avec le plus grand nombre d'artistes jamais venus en Principauté : emmenée par **Gia Eradze**, producteur et

directeur artistique du Royal Circus, une délégation de 68 personnes, parmi lesquelles les 24 danseuses et danseurs du Grand Ballet, se rendra en Principauté.

Gia Eradze a su créer un style incomparable, subtil mélange de luxe et de modernité, et les costumes que porteront les artistes, véritables modèles de haute couture, seront incontestablement un des points forts de cette édition 2019.

This year, more than 150 artists from 15 countries will perform under the celebrated tent of the Fontvieille tent to win the highest awards, the golden, silver and bronze clowns, representing the culmination of their careers. We can look forward to Russia's participation this year, with more artists in attendance in the Principality than ever before: headed by **Gia Eradze**, producer and artistic director of the Royal Circus, a group of 68 delegates, including the 24 dancers of the Grand Ballet, will travel to the Principality. Gia Eradze has created an incomparable style, a subtle combination of modernity and luxury, and the costumes, authentic haute-couture pieces, will undeniably be one of the high points of this 2019 edition.



RESERVATIONS

www.montecarlofestival.mc

www.France-billet.com

www.fnac.com

Tél. +377 92 05 23 45

Sur place : guichets au Chapiteau de l'Espace Fontvieille de 10 à 13 h et de 14 h à 18 h.

Par correspondance : commande accompagnée d'un chèque en euros ou du numéro de carte de crédit à Monte-Carlo Festival - Avenue des Ligures - MC 98000 Monaco

Entrez dans
La Magie
de Noël

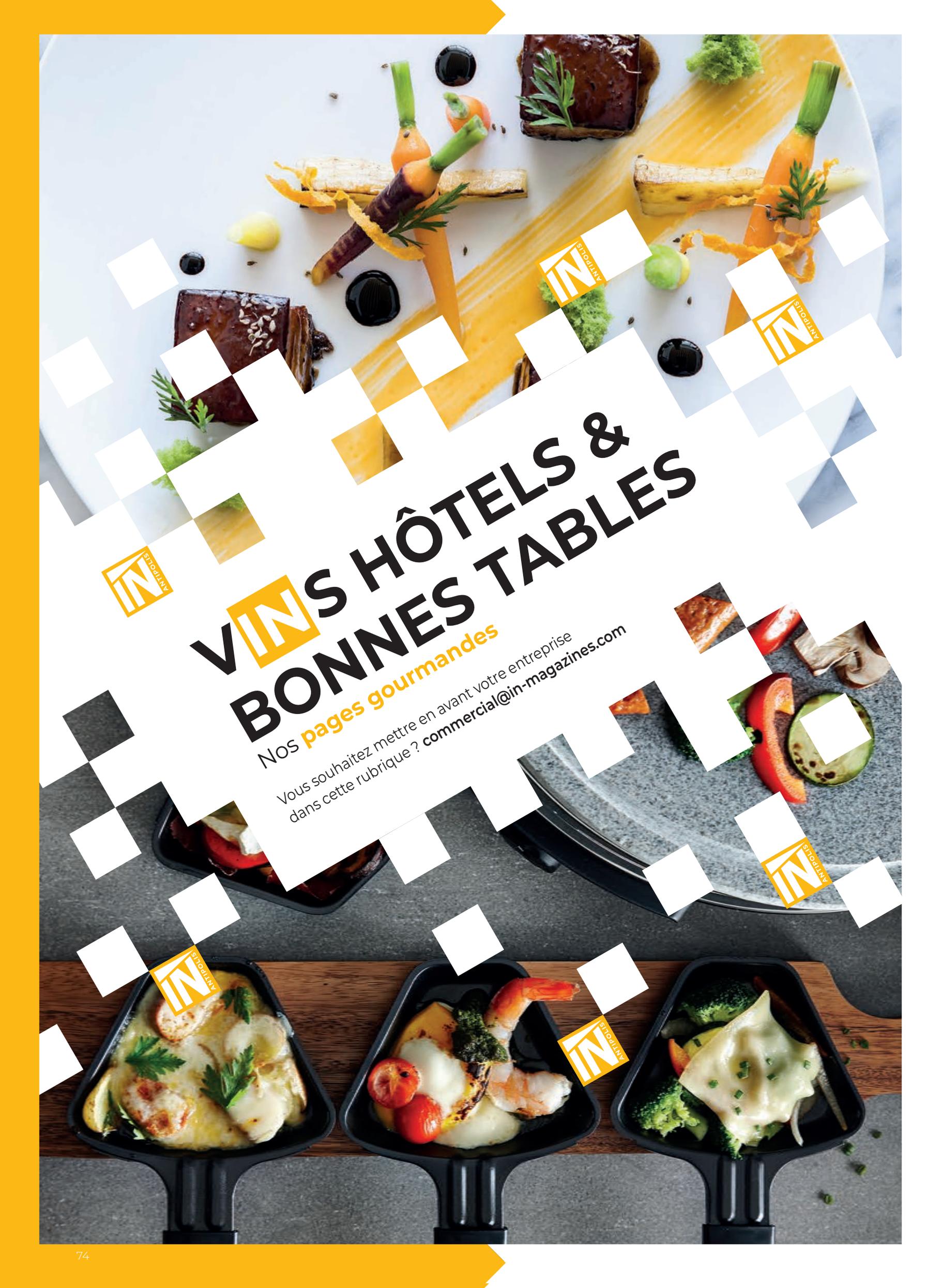
Goûters de l'Avent

Marchés de Noël

Animations

DU 3 AU 23 DÉCEMBRE 2018

**TOUT LE PROGRAMME SUR
VILNEUVELOUBET.FR**



VINS HÔTELS & BONNES TABLES

Nos **pages gourmandes**

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

L'hiver arrive : on se connecte !

Winter is coming: we are connecting!

Plancha-Crêpière 2 en 1

L'appareil 2 en 1 est idéal pour 4 personnes. Branchez jusqu'à 3 appareils entre eux pour partager un repas convivial jusqu'à 12 personnes. *The 2 in 1 device is ideal for 4 people. Plug in up to 3 devices to share a friendly meal for up to 12 people.*

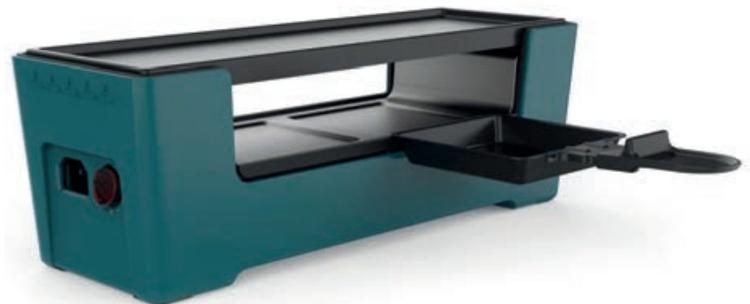
Prix : 39,99 €



Raclette duo

Les appareils duo se branchent entre eux pour permettre à chaque invité d'être en face de son poêlon. On peut brancher jusqu'à 5 appareils pour régaler de 2 à 10 convives ! *Duo devices connect to each other to allow each guest to be in front of their skillet. You can connect up to 5 devices to feast from 2 to 10 guests!*

Prix : 19,99 €



167 promenade des Flots Bleus Saint-Laurent-du-Var 04 93 31 26 85 - www.atollrestaurant.fr

Bastide Bruno Oger

Des étoiles et des anges

A story of stars and angels

L'atmosphère authentique, chaleureuse, de la Bastide Bruno Oger au Cannet, se vit de plusieurs manières. Entre amis, en famille, pour un événement professionnel ou privé, avec un dénominateur commun : la passion culinaire.

La Villa Archange, deux macarons au Guide Michelin, le Bistrot des Anges (un Bib Gourmand au guide rouge) ne laissent aucun convive indifférent. Partons à la découverte de ce site exceptionnel, tout entier dédié à la cuisine d'excellence.

There are many ways of experiencing the authentic and warm atmosphere of the Bastide Bruno Oger at the Cannet. But, whether you enjoy a meal among friends or relatives, or organise a private or professional event, there is always a common denominator: culinary passion. The Villa Archange, with its two Michelin Guide stars, and the Bistrot des Anges (one Bib Gourmand in the red guide) will never leave guests indifferent. Let us discover this exceptional site, entirely dedicated to outstanding cuisine.

C'est un lieu unique, dont l'hospitalité et la convivialité raviront vos hôtes. La Bastide Bruno Oger est un authentique mas provençal du XVIII^e siècle à l'histoire singulière, réhabilité il y a dix ans, empreint d'amour pour la gastronomie. Ici, sur un terrain arboré de 5.000 m², Bruno Oger (ancien chef exécutif d'un palace Cannois, passé par les cuisines de Georges Blanc dans son restaurant 3 étoiles de Vonnas) peut laisser libre cours à sa cuisine de la mer, qui marie avec amour la Bretagne et la Méditerranée, ses ports d'attache culinaires.

La Villa Archange, récompensée depuis 7 ans par deux étoiles au Michelin, offre à ses 26 convives un moment d'exception, dans une bâtisse au caractère d'hôtel particulier, à la façon d'une maison d'hôte. Vous succomberez à son Cappuccino de grenouilles au vin jaune ou ses Ormeaux de l'île de Groix, simplement Poêlés et artichauts épineux.

Le Bistrot des anges, ouvert midi et soir, peut accueillir dans une atmosphère à la décoration chaleureuse et colorée, 120 convives assis (avec 50 places de parking), et se voir privatisé pour tous vos événements, privés comme professionnels. Idéalement située au cœur du Cannet, à quelques minutes de l'autoroute, du centre-ville de Cannes ou de la technopole, cette table offre une cuisine de caractère typée « bistrot » où tout est fait maison. Une adresse à privilégier pour donner à vos événements un caractère authentique et chaleureux.



It is a unique venue, where the hospitality and friendliness of the hosts cannot but absolutely delight your guests. The Bastide Bruno Oger is an authentic Provençal mas of the 18th century with a particular history, renovated some 10 years ago and steeped in a burning love for gastronomy. Here, in a 5.000 m² wooded estate, Bruno Oger (former chief executive of a Cannes Palace who has worked in the kitchens of Georges Blanc in his three-star establishment of Vonnas) can give free rein to his passion for seafood, tenderly combining his love for Brittany and for the Mediterranean, which are his culinary ports of call.

The Villa Archange, rewarded for the past seven years by two Michelin stars, offers its 26 guests an exceptional experience in a mansion that radiates and where they truly feel that they are eating in a guest house. You will not fail to be delighted by his "vin jaune"-flavoured frog cappuccino or the lightly pan-fried ormers from Groix island with spiky artichokes.

The Bistrot des anges, open for lunch and dinner welcomes 120 sitting diners (and features 50 parking spaces), and includes private chambers for those who want to organise private or professional events. Ideally located in the heart of the Cannet, only minutes away from the motorway, downtown Cannes and the technopole, this establishment serves typical "bistrot" meals that will make everyone feel at home. This is the venue of choice for those who want to experience an authentic and warm atmosphere for their events.



A table avec Bruno Oger

A meal with Bruno Oger

Chez vous, Bruno Oger, on peut manger en cuisine, au milieu de votre brigade, sur une belle table en chêne, dernier vestige de cette bastide réhabilitée... Pourquoi ce choix atypique ?

Je trouve que cela a du sens : vous êtes en cuisine, dans notre univers gastronomique. Du jeune couple qui a économisé pour s'offrir notre cuisine à l'occasion d'un événement particulier et important, jusqu'aux habitués de la Villa Archange, tous apprécient beaucoup ce moment en cuisine, chaleureux, passionné, où rien n'est à cacher.

D'ailleurs, comment la définiriez-vous, votre cuisine ?

Elle est très marquée par mon parcours, entre la Bretagne -ma région d'origine, et la Méditerranée. Ma cuisine est ancrée dans cette diagonale, entre Dinard et Le Cannel. Les beurres bretons demi-sel, l'huile d'olive et les condiments du sud, les ormeaux et le homard de Bretagne... c'est une cuisine iodée, une cuisine de la mer !

Parlez-nous du Bistrot, qui est un peu la porte d'entrée de votre univers culinaire...

Je dirais que la gastronomie, c'est notre passion et le bistrot, c'est notre belle image... Nous y préparons des risottos, des farçis, des focaccias aux artichauts... Notre carte change cinq fois par an, mais des plats phares sont toujours présents, comme le tartare par exemple, qui est typique de la cuisine « bistrot », ou encore notre chariot de 14 desserts, tous faits maison.



Bruno Oger, in your establishment guests can eat in the kitchen, surrounded by your team, at an oak table, the last remaining vestige of this renovated bastide... Can you explain this atypical choice?

I think it makes sense to eat in the kitchen, as it is the heart of our gastronomic world. From the young couple who has saved up to enjoy a meal for a special and important event, to the regular patrons of the Villa Archange, everyone enjoys spending time in our kitchen, in an atmosphere of passion and warmth where nothing is hidden.

How would you define your cuisine?

It is marked by my life story, shared between Brittany, my homeland, and the Mediterranean. My cooking is firmly anchored in this axis, running from Dinard to the Cannel. Half-salted butter from Brittany, olive oil and condiments from the South, ormers and lobster from the North... An iodine-flavoured cuisine that tastes of the sea!

Tell us about the Bistrot, which is a gateway of sorts to your culinary universe...

I would simply say that our passion for bistrot cuisine epitomises our passion, which it reflects beautifully. We prepare risottos, stuffed dishes, artichoke focaccias... Our menu changes five times a year, but the key dishes are always on offer, like our tartar for example, which is typical of "bistrot" cuisine, or our dessert tray with 14 puddings, all home cooked.



**Bastide Bruno Oger
La Villa Archange
Le Bistrot des Anges**

Rue de l'Ouest - Le Cannel

+33 4 92 18 18 28

reservation@bruno-oger.com

www.bruno-oger.com



RECETTE

Huîtres gratinées au chaource

Préparation

Ouvrez les huîtres en gardant leur eau à part puis filtrez-la. Dégagez les huîtres de leurs coquilles et réservez. Ciselez l'échalote et mettez la dans une casserole avec le vin blanc et l'eau des huîtres. Faites frémir votre mélange afin de pocher rapidement les huîtres dedans. Réservez le jus de cuisson. Lavez les feuilles d'épinards, coupez-leur la queue. Faites chauffer une grande casserole d'eau. Plongez les feuilles d'épinard dans l'eau bouillante pendant 2 petites minutes puis débarrassez-les dans un bain d'eau très froide pour qu'elles gardent leur belle couleur. Enveloppez chaque huître dans une feuille d'épinard. Faites réduire le jus de cuisson des huîtres. Faire fondre le beurre. Confectionnez une sauce hollandaise : mélangez dans une casserole les 3 jaunes d'œufs, le jus d'½ citron et ½ verre d'eau. Fouettez bien et mettez sur feu doux. Continuez de fouetter : le mélange doit être bien mousseux. Continuez encore de fouetter jusqu'à obtention d'un mélange onctueux et légèrement coagulé. Ajoutez le beurre fondu tout en continuant de fouetter pendant 2 à 3 minutes pour monter la sauce au beurre. Assaisonnez. Ajoutez le jus de cuisson des huîtres réduit à votre sauce hollandaise. Taillez le Chaource en petits dés. Disposez les coquilles d'huîtres dans un plat en les calant avec du gros sel. Déposez dans chacune d'elles une huître enveloppée, quelques dés de Chaource et nappez de sauce. Faites chauffer votre four sur la position grill et faites gratiner pendant 2 à 3 min. Servez immédiatement.

Recipe

Open the oysters and keep the water, then filter the water. Remove the oysters from their shells and reserve. Mince the shallot and place in a pot with the white wine and the water from the oysters. Bring the mixture to a simmer to rapidly poach the oysters. Reserve the cooking juices. Clean the spinach leaves, cut the stems off. Heat some water in a large pot. Place the spinach leaves in the boiling water for 2 minutes and plunge them in a bath of very cold water so that they retain their beautiful colour. Wrap each oyster in a spinach leaf. Reduce the cooking juice of the oysters. Melt the butter. Prepare a Hollandaise Sauce: in a pot mix the 3 egg yolks, the juice from ½ a lemon and ½ a glass of water. Whisk and place on low heat. Continue to whisk: the mixture must be nice and frothy. Continue to whisk until you achieve an unctuous and slightly clotted mixture. Add the melted butter and continue whisking for 2 to 3 minutes to thicken the sauce with the butter. Season. Add the reduced oysters cooking juice to your Hollandaise Sauce. Dice the Chaource cheese. Place the oyster shells in a dish and use coarse salt to keep them in place. Place a wrapped oyster in each shell, along with bits of Chaource cheese, and drizzle with sauce. Heat your oven in grill mode and leave to gratinate for 2 to 3 minutes. Serve immediately.



Préparation : 30 min
Cuisson : 35 min



Niveau de
difficulté

pour 8 personnes

48 Huîtres
1 échalote
200 ml de vin blanc
1 kg de feuilles d'épinard fraîches
250 g de Chaource AOP
3 jaunes d'œufs
½ citron
250 g de beurre
Sel et poivre

Les Vignobles Chevron Villette : offrez le plaisir et l'excellence

Les Vignobles Chevron Villette: a gift of pleasure and excellence

CADEAUX D'ENTREPRISE

AVANTAGES

QUI ? Chevron Villette Vigneron

POUR ? Faire plaisir à vos partenaires
Make your partners happy

- ▶ Faire plaisir avec un large choix adapté à vos cadeaux
A wide selection of delightful gifts
- ▶ Une image fortement liée à l'excellence du terroir azuréen
An image closely associated with the excellence of the French Riviera

A l'occasion des fêtes de fin d'année, vous allez offrir à certains de vos clients, prospects, fournisseurs ou salariés des cadeaux pour développer et préserver vos relations. Les vins Chevron Villette constituent une belle façon de vous démarquer.

Héritage 1189, tête de cuvée du Château Reillanne, est une sélection des plus belles parcelles du vignoble AOP Côte de Provence. Son magnifique coffret de lumière est une édition limitée de 3.000 bouteilles et 1.000 magnums.

Cosmique, une cuvée en biodynamie

20 hectares du Château Chevron Villette, situé à Gonfaron, sont cultivés en Biodynamie, dans le respect des activités lunaires et planétaires. Disponible en coffret découverte de 3 bouteilles.

Pour d'autres cuvées et conditionnements (Proésie, Emoi), contactez Fabrice Claudel au 06 60 05 90 70.



For your end of year festivities, you might consider offering gifts to some of your customers, potential clients, suppliers or staff, to develop and bolster your relations. Chevron Villette wines are the perfect way to stand out.

Héritage 1189, tête de cuvée of Château Reillanne, is a selection from one of the best plots of land of the Côte de Provence AOP vineyard. Its beautiful illuminated box comes as a limited edition of 3'000 bottles and 1'000 magnums.

Cosmique, a biodynamically-farmed cuvée

20 hectares of Château Chevron Villette, in Gonfaron, are biodynamically farmed, implementing an approach that is respectful of lunar and planetary cycles. Available as a discovery box containing three bottles.

For other cuvées and packaging (Proésie, Emoi), contact Fabrice Claudel at 06 60 05 90 70.

LES VIGNOBLES
CHEVRON VILLETTE
Comte Guillaume de Chevron Villette Vigneron



■ Château Reillanne - Route de St-Tropez
83340 Le Cannet des Maures - Tél. 04 94 50 11 70
Fabrice Claudel 06 60 05 90 70
www.chevron-villette-vigneron.com





INTENSITÉ

Adrénaline, **sport & mobilités**

Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

Lexus UX : innovation, confort et design

Lexus UX: innovation, comfort and design

Le nouveau UX arrive pour positionner son gabarit entre les Audi Q3 et Q5, concurrent direct des Volvo XC40. Le petit dernier de la marque japonaise espère rafler la mise grâce à une habitabilité beaucoup plus généreuse. Côté motorisation, c'est un groupe hybride de quatrième génération, alimenté via une toute nouvelle batterie plus compacte à technologie Nickel Métal-Hydrure (NiMH). Avec 178 ch, l'UX 250h est disponible en deux ou quatre roues motrices. En configuration 4x4, c'est un moteur électrique additionnel qui entraîne les roues arrière. A partir de 34.290 €.



The new UX is hitting the market, with a size somewhere between the Audi Q3 and the Audi Q5, and is set to be in direct competition with the Volvo XC40. This latest model by the Japanese carmaker is hoping to pick up a substantial share of the market with its much more generous interior space. In terms of its engine, it features a fourth generation hybrid unit, powered by a brand new battery with increased compactness relying on Nickel Metal-Hydrure (NiMH) technology. With 178 horsepower, the UX 250h is available in two- or four-wheel drive. In the 4x4 configuration, there is an additional electric engine to drive the rear wheels. From just 34'290€.

■ Lexus Nice Cap Permium - Saint-Laurent-du-Var 04 83 32 22 11
www.lexus.fr

LEXUS GAMME SUV HYBRIDE

TOUJOURS CHARGÉE
TOUJOURS PRÊTE

La batterie des SUV Lexus se recharge toute seule en roulant et n'a donc jamais besoin d'être branchée. Vous êtes toujours prêt à vivre l'expérience des SUV Hybrides Lexus. Plus d'un million de conducteurs** ont déjà choisi notre technologie, faisant de Lexus le leader mondial sur le marché des véhicules hybrides premium.

Consommations (L/100 km) et émissions de CO₂ (g/km) mixtes : RX 450h de 5,3 à 5,5 et de 122 à 127 (C) / NX 300h de 5,0 à 5,3 et de 116 à 123 (B à C). Données homologuées CE.
* Vivez l'exceptionnel. ** Ventes Lexus dans le monde à fin avril 2016.

LEXUS
EXPERIENCE AMAZING®

LEXUS NICE CAP PREMIUM 1 av. Eugène DONADEI - Zone Cap 3000 - 06700 Saint-Laurent-du-Var - Tél. +33 (0)4 83 32 22 11

BMW : nouveautés de fin d'année

BMW: new models for the end of year

Hormis la splendide série 8 sur laquelle nous reviendrons au cours d'un essai routier dans notre prochain numéro, BMW n'est pas avare de nouveautés en cette fin d'année, à l'approche des fêtes. De quoi passer commande au Père Noël ?

In addition to the splendid 8 series, which we will be road-testing and reviewing in our next issue, BMW has spared no effort in coming up with new models as the end of the year and the festive season approaches. It could be something to add to your Christmas list.

Tout d'abord, **la nouvelle version de la 330e**, présentée au Salon auto de Los Angeles (dernier grand rendez-vous mondial de l'année, qui se tient jusqu'au 9 décembre) sera plus performante que l'ancien modèle, notamment grâce au système Xtraboost qui apporte un surcroît d'énergie au 4 cylindres 2 litres essence à turbo twin-scroll (à double entrée) de 184 chevaux. Et notamment avec des accélérations en mode zéro émission jusqu'à 140 km/h, au lieu de 120 km/h précédemment. Avec une autonomie en électrique portée à 60 km, et une consommation de 1,7 l aux 100 km, ses émissions de CO2 tombent à 39 g/km contre 44 g auparavant.



M performance : les motos aussi !

Côté deux roues, c'est Noël avant l'heure pour les amateurs de la firme allemande : le département M Performance qui équipe les voitures de la gamme BMW vient d'annoncer que **la nouvelle BMW S1000 RR** sera le premier deux-roues BMW à pouvoir être équipé d'options M Performance, via un pack comprenant roues en carbone, batterie allégée, hauteur arrière ajustable, pivot de bras oscillant spécifique, selle sport, peinture Motorsport et mode de conduite Pro.



To begin with, **the new version of the 330e**, unveiled at the Los Angeles show (which is the last international meeting of the year and runs until the 9th of December), will feature increased performance compared with the previous model, in particular with its Xtraboost system providing added power to the 4-cylinder, 2-litre petrol engine with turbo twin-scroll charging (double intake) and 184 horsepower. In particular, it is capable of accelerations in zero emission mode of up to 140 km/h instead of 120 km/h as was the case before. With a range in electric mode increased to 60 km, and a fuel consumption of 1.7 l per 100 km, its CO2 emissions drop to 39 g/km instead of 44g/km formerly.

M performance: motorbikes as well!

As for two-wheel vehicles, Christmas has come early for fans of the German brand, if the M Performance department that equips BMW cars is to be believed. **The new BMW S1000 RR** will be the first BMW motorbike to feature M Performance options, with a pack that includes carbon wheels, a lighter battery, an adjustable rear height, a specific rocker arm, a sport saddle, a Motorsport finish and Pro riding mode.



Bayern Avenue
470 Bis av. Saint-Martin 06250 Mougins
04 93 94 86 20
www.bayern-avenue.fr

THE 8



BAYERISCHE MOTOREN WERKE

BAYERN AVENUE
470bis avenue de Saint Martin,
06250 Mougins
04.93.94.86.20

Consommations en cycle mixte de la Nouvelle BMW Série 8 Coupé selon motorisations : 6,1 à 9,8 l/100 km. Émissions de CO₂ : 160 à 224 g/km selon la norme NEDC corrélée.
BMW France, S.A. au capital de 2 805 000 € - 722 000 965 RCS Versailles - 3 avenue Ampère, 78180 Montigny-le-Bretonneux.

Les français et le sport

The French and sports

Plus de **8 français sur 10** déclarent faire du sport (84 %), dont plus de la moitié au moins une fois par semaine (56 %).

More than **8 out of 10 French** residents claim to practice sport (84%), more than half of whom say the exercise at least once a week (56%).



Marcheurs

56 min par jour

En moyenne, les français marchent 56 minutes par jour, et une majorité d'entre eux font des trajets de moins d'une demi-heure (52 %).

Walkers

On average, the French walk 56 minutes per day, and a majority of them walk for less than half-an-hour (52%)



Des français connectés
4 personnes sur 10

Lors de leur pratique sportive, 4 personnes sur 10 utilisent un objet connecté.

Elles privilégient leur smartphone (25 %) aux montres connectées (11 %) et aux bracelets connectés (9 %).

Près de 3 répondants sur 10 déclarent utiliser des applications ou des sites spécialisés lors de leur pratique sportive (29%), notamment afin de mesurer leurs performances (21 %) ou pour suivre un programme d'entraînement (11 %).

The French are connected

While exercising, 4 out of 10 people use a connected device. Their favourite is a smartphone (25%), which they prefer to smart watches (11%) and connected bracelets (9%).

Nearly 3 out of 10 surveyed French residents say they use applications and specialised sites for their exercising (29%), in particular to measure their performance (21%) or to follow a training programme (11%).



Runneurs

41 %

Près de **4 français sur 10** pratiquent la course à pied (41 %) dont **20 %** de façon hebdomadaire.

Et **un quart** des français ont déjà participé à une course officielle (24 %), une proportion non négligeable.

Runners

Close to **4 out of 10 people** in France run (41%), and 20% of the French run on a weekly basis. Furthermore, a **quarter** of the French have taken part in an official race (24%), which is a significant proportion.



L'e-sport, une pratique connue par **un français sur deux**

Près d'un français sur deux a déjà entendu parler de l'e-sport (47%), une proportion d'autant plus élevée chez les jeunes (62%). Si les français sont encore relativement peu à avoir assisté à une rencontre d'e-sport (5 % seulement), ils sont plus nombreux à avoir déjà regardé une rencontre d'e-sport sur internet ou à la télévision (14 %).

E-sports, a form of exercise that is well known to half the French population

Nearly half of the French have already heard of e-sports (47%), a proportion that rises significantly among the young (62%). Although a relatively small number of French residents have attended an e-sport event (only 5%), a larger portion of them have watched an e-sport event on TV or on the internet (14%).

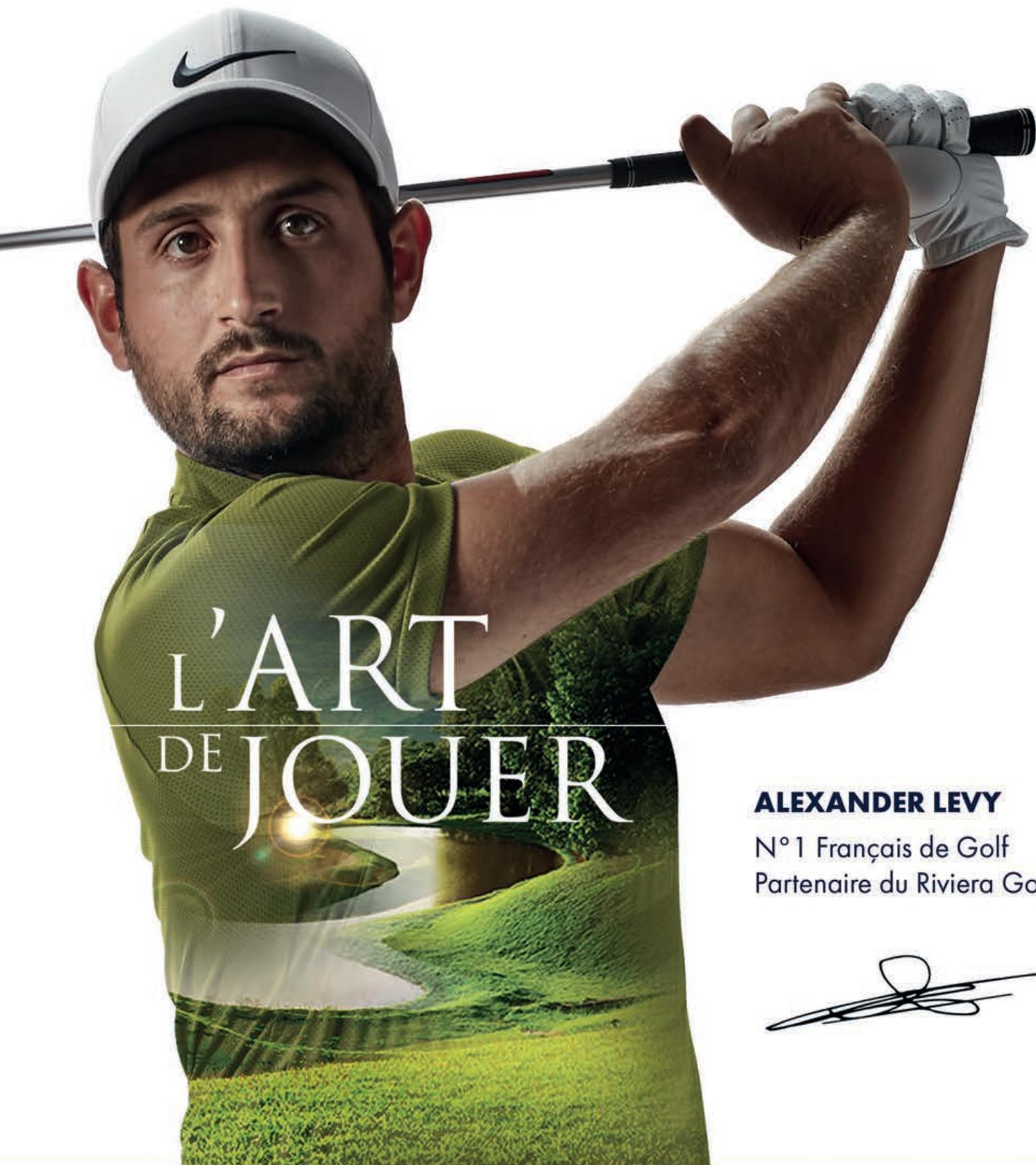


Sondage réalisé du 15 au 18 Octobre 2018, pour BVA Opinion

Riviera Golf

DOMAINE DE BARBOSSI

BAIE DE CANNES - 06210 MANDELIEU - LA NAPOULE



L'ART
DE JOUER

ALEXANDER LEVY

N°1 Français de Golf
Partenaire du Riviera Golf de Barbossi

RIVIERA GOLF DE BARBOSSI - 802 avenue des Amazones - 06210 Mandelieu-La Napoule
rivieragolf@ddeb.fr - 04 92 97 49 49

WWW.DOMAINEDEBARBOSSI.FR

Allianz Riviera Business & Events vous propose ses nouveautés Team Building & Incentive



Escape Game !

Un jeu d'évasion construit
autour de votre histoire
dans des espaces méconnus
de l'Allianz Riviera.



Game of Drones !

Une première en France !
Un team building où l'arène
de l'Allianz Riviera devient
votre aire de vol.

Contact

Claire CASTELLAN
claire.castellan@allianz-riviera.fr
04 89 22 42 60
www.allianz-riviera.fr

Allianz  **Riviera**
Nice Côte d'Azur

Le lieu de tous vos événements

Allianz Riviera Business & Events vous propose ses solutions Séminaires et Conventions

FORMULE CLÉS EN MAIN

- Salon équipé et modulable
- Accueil café suivi d'un déjeuner-cocktail
- Accès parking
- Régisseur pour vous accompagner
- WIFI HD



FORMULE SUR MESURE

- Convention à partir de 100 personnes
- Dîner de gala en intérieur et en extérieur
- Concert privé en salon ou dans l'arène
- Événement exclusif



Contact

Claire CASTELLAN
claire.castellan@allianz-riviera.fr
04 89 22 42 60
www.allianz-riviera.fr

Allianz  Riviera
Nice Côte d'Azur

Le lieu de tous vos événements

Agenda sportif

9 décembre à Valbonne

35^e Cross Amnesty International

Le départ est donné Ferme Bermond,
1 Rue de la Vigne Haute. Départs : 1 km à 10 h,
4 km à 10 h 30 et 11 km à 11 h 15.

*The departure is given Ferme Bermond,
1 Rue de la Vigne Haute. Starts: 1 km: at 10 am,
4 km: at 10:30 am, and 11 km: at 11:15 am*

www.crossamnesty.org



22 au 27 janvier en divers lieux

87^e édition du Rallye Monte Carlo

Il sera la manche d'ouverture du Championnat du Monde des Rallyes de la FIA.

It will be the opening round of the FIA World Rally Championship.



9 décembre à La Turbie

Trail de Noël

Départ 7 h 30, 10, 20 et 30 km.
Departure 7:30, 10, 20 and 30 km.

www.trail-laturbie-06.com



11 au 12 janvier à Isola 2000

Trophée Andros

Course automobile sur glace avec les meilleurs pilotes du circuit international... Sensations garanties !

Ice racing with the best drivers of the international circuit ... Guaranteed sensations!

www.tropheeandros.com



Du 1^{er} au 3 février à Valbonne

8^e Meeting national de natation Special Olympics Toyota 2019

De nombreux nageurs venus de toute la France ont rendez-vous à Valbonne Sophia Antipolis du 1^{er} au 3 février 2019 pour la 8^{ème} édition du Meeting de Natation Special Olympics Toyota. Cette compétition est ouverte à tous les athlètes qui pratiquent la natation ou qui souhaitent la découvrir grâce aux parcours aquatiques.

Many swimmers from all over France have an appointment at Valbonne Sophia Antipolis from 1st to 3rd February 2019 for the 8th edition of the Special Olympics Toyota Swimming Meeting. This competition is open to all athletes who practice swimming or who wish to discover it through water courses.

www.specialolympics.asso.fr

Inscription avant le 14 décembre 2018

SOIRÉE DE GALA - SOIRÉE PRIVATIVE - SÉMINAIRE - INCENTIVE
TEAM BUILDING - MARIAGE - DEMANDE EN MARIAGE
ÉVÈNEMENT PRIVÉ - MARINELAND HÔTEL*** 95 CHAMBRES

UN NOUVEL ESPACE AFFAIRES

À 10 MINUTES DE SOPHIA ANTIPOLIS




Marineland
SPECIAL EVENTS

**LAGOON
CENTER**

Un Hôtel*** 95 chambres

Demi-journée d'étude - Journée d'étude - Séminaire résidentiel
Tout un éventail de choix pour vos séminaires !

3 salles de réunion modulables
face au lagon des dauphins
pouvant accueillir jusqu'à 140 personnes



Contact : Aurélie BOSCHEL - Responsable Commerciale

a.boschel@marineland.fr - evenementiel@marineland.fr - **Tél. +33 (0)4 93 33 82 72**

SHARKS ATTACK!



PROFITEZ DE NOS PACKS ENTREPRISES !



DÉPARTEMENT
DES ALPES-MARITIMES

tercio[®]
label RH

VILLE
D'ANTIBES
Juan les Pins



RÉGION
SUD
PROVENCE
ALPES
CÔTE D'AZUR

mutuelles
du soleil



Fédérer vos collaborateurs, développer l'esprit d'équipe et le sentiment d'appartenance, ou remercier vos clients...
Rejoignez les Sharks et profitez de nos offres **TICKETING ENTREPRISE** en **ABONNEMENT SAISON** ou **PACK DE PLACES**
(volume de places à répartir sur les matchs de votre choix)

Entre actions d'éclat et animations avec Sharky la mascotte et les ravissantes Sharks Angels, vivez un véritable spectacle sportif à l'Azurarena, émotions garanties !

PACK DE 50 PLACES
À PARTIR DE
500€ H.T.

CONTACTEZ-NOUS:
04.83.28.15.11
SALES@SHARKS-ANTIBES.COM



SAISON 2018-19

MATCHS À DOMICILE



VEN. 14/12 vs BOULAZAC
JEU. 27/12 vs GRAVELINES-DUNK.
VEN. 18/01 vs LEVALLOIS
VEN. 01/02 vs ESSM LE PORTEL
VEN. 08/03 vs JL BOURG
VEN. 29/03 vs FOS-SUR-MER

VEN. 05/04 vs LDLC ASVEL
VEN. 19/04 vs CHOLET BASKET
VEN. 26/04 vs JDA DIJON
MAR. 07/05 vs NANTERRE 92
VEN. 17/05 vs AS MONACO

CALENDRIER PROVISOIRE. LES DATES ET HORAIRES PEUVENT ÉVOLUER EN FONCTION DES DIFFUSIONS TV.

SHARKS-ANTIBES.COM



Stations du Mercantour : sur la piste de l'innovation

Ski resorts of the Mercantour: riding the slope of innovation

Digital, biotechnologies, ville de demain... le littoral azuréen est innovant mais il n'est pas le seul : en montagne, les stations du Mercantour se sont aussi digitalisées. Pour que confort numérique rime avec sport et plaisir.

Digital revolution, biotechnologies, cities of the future... the French Riviera is certainly an innovating region, but it is not the only one: the ski resorts of the Mercantour have also undergone a digital revolution. Now, digital comfort rhymes with sport and pleasure.

C'était un vaste chantier les saisons passées : franchir le cap du numérique avec efficacité. Ainsi, l'achat des prestations gagne en confort d'utilisation et permet un gain de temps non négligeable. La prévente en ligne fonctionne bien de même que les ventes flash (des forfaits en quantité limitée à prix canon). Tout est fait pour faciliter l'accès à la glisse : vous pouvez recharger votre carte quelques minutes avant de skier sur votre smartphone et cela évite de passer aux caisses !

Isola la sportive

Isola 2000, ce sont 120 km de pistes

qui s'étendent sur 3 secteurs. Pour les snowboarders, la station propose un spot de plus de 23 000 m² desservi par un télésiège 4 places, le « Tony's Snowland » en hommage à l'isolien Tony Ramoin, médaillé de bronze aux JO de Vancouver. Ce snowpark est composé d'un biopark, d'un boardercross et d'un slopestyle. Les non-initiés sont également gâtés puisqu'un nouveau snowpark leur est entièrement dédié.

Auron l'authentique

Avec ses 135 km de pistes, de 1600 à 2450 mètres d'altitude, le domaine skiable offre des panoramas à 360° qui s'étendent sur 4 secteurs avec des pentes variées, larges, au cœur d'un vallon au milieu de la forêt. Sur ses 42 pistes, une majorité est destinée aux skieurs confirmés. Les remontées mécaniques sont de dernière génération et les skieurs bénéficient des forfaits « mains-libres » permettant un passage rapide aux bornes de contrôle.

Compétitions sportives, festivités de fin d'année : le programme s'affine et vous saurez tout sur
www.stationsnicedazedur.com



In previous years, the region was busy with a major project: efficiently transitioning to a digital world. Paying for services has now become much easier and comes with significant time savings. Online presales work well, as do flash sales (a limited amount of ski passes at discount rates). Every effort is made to facilitate your access to the slopes: you can use your smartphone to charge your ski pass just minutes before putting on your skis to avoid the queues at the ticket offices!

Sporty Isola

Isola 2000 features 120 km of slopes that extend over 3 sectors. For snowboarders, the resort offers a spot covering more than 23'000 m² with a 4-seat chairlift, the "Tony's Snowland", named after local snowboarder Tony Ramoin, bronze medallist at the Vancouver Olympic Games. The snow park includes a bio park, a boardercross and a slopestyle run. Beginners too are spoiled with a new snowpark that has recently opened for their enjoyment.



Authentic Auron

With 135 km of slopes, ranging in altitude from 1600 to 2450 metres, the ski resort affords 360° panoramic views that extend over 4 sectors rich with varied and wide slopes, through vales and in the middle of forests. The resort includes 42 slopes, and a majority of these are for expert skiers. The ski lifts are brand new and skiers enjoy "hands-free ski passes" enabling them to rapidly pass through the gates.

255 km

De pistes de ski

600 km

De sentiers balisés

28 €

Le tarif demi-journée
dans l'une des stations
du Mercantour

Changez de décor à 1h30 de Nice !



LES STATIONS NICE CÔTE D'AZUR

AURON - ISOLA 2000 - ST-DALMAS-LE-SELVAGE

www.stationsnicedazur.com



The background of the page features a close-up of a woman's face with blue eyes and a soft smile, her hands raised near her face. Below this, a wooden tray holds several glass perfume bottles of various shapes and sizes, some containing clear liquids and others purple. Pink rose petals are scattered around the bottles. The entire scene is overlaid with a pattern of white and pink squares, some of which contain the 'IN ANTIPOLES' logo.

WELL BE'IN

Beauté, santé et **bien-être**
Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

Noël nature avec The Body Shop

Christmas nature with The Body Shop

Comme la nature est un cadeau qu'il faut préserver, The Body Shop s'engage cette année à la protéger. Ainsi pour Noël, chaque transaction contribuera à protéger et à restaurer plus de 10 millions de m² de forêts en Angleterre et en Arménie.

As nature is a gift that must be preserved, The Body Shop is committed this year to protect it. For Christmas, each transaction will help protect and restore more than 10 million square meters of forests in England and Armenia.



Sélection festive Fraise

Vous préférez les fruits ? The Body Shop en a prévu pour tous les goûts avec des coffrets qui se déclinent en plusieurs senteurs dont Fraise, Fuji Green Tea™ et Mangue - **24 €**

Do you prefer fruits? The Body Shop has something for all tastes with boxes that come in several scents including Strawberry, Fuji Green Tea™ and Mango

Coffret Premium Almond Milk & Honey

Enrichis en lait d'amande et en miel issu du Commerce Équitable, pour nourrir et protéger les peaux les plus sensibles - **42 €**
Enriched with almond milk and Fairtrade honey to nourish and protect the most sensitive skin



Sélection festive British rose

Pour une expérience de douche et de bain complète avec des soins enrichis en essence de rose d'Angleterre, issue du Commerce Équitable - **24 €**

For a shower and bath experience complete with treatments enriched with rose essence from England, resulting from Fair Trade

www.thebodyshop.com/fr



Institut Bel' à Vie

— La beauté par le bien-être —

Dans une ambiance chaleureuse, souriante et reposante
ici le temps marque une pause, la vôtre.

ONGLERIE - EPILATIONS - SOINS VISAGE & CORPS - MAQUILLAGE SEMI-PERMANENT - CILS

04 93 52 09 75 - www.institut-belavie.com

17 avenue du Ray, 06100 Nice - contact@institut-belavie.com



Ouvert du mardi
au vendredi de 9h à 19h
et samedi de 9h à 14h

Suivez-nous :



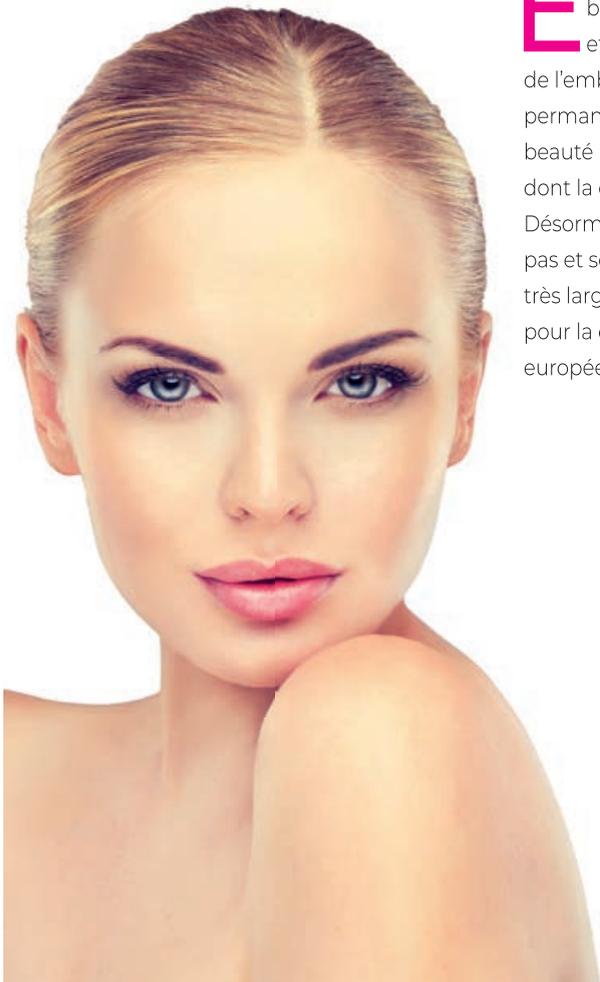

LISA ROSE

Changez de regard sur le maquillage permanent !

A fresh look on make-up!

Finis le maquillage permanent comme on le pratiquait il y a 20 ans... Avec Lisa Rose, découvrez de nouvelles techniques pour mettre en valeur votre beauté tout en respectant les traits naturels de votre visage.

The olden days of permanent make-up, the way it was practised some 20 years ago, are now over... With Lisa Rose, discover new techniques to enhance your beauty while respecting your natural features.



En 2018, le maquillage permanent s'offre une beauté avec de nouvelles techniques naturelles et non cicatricielles. **Lisa Rose**, spécialiste de l'embellissement du visage et du maquillage permanent, pratique plusieurs prestations de mise en beauté révolutionnaires. Finis les sourcils disgracieux dont la couleur se transforme avec le temps. Désormais, les pigments sont organiques, ne virent pas et sont stables. La marque allemande **Amiea**, très largement utilisée par les médecins esthétiques pour la dermochromatique, respecte la législation européenne sur la dermopigmentation.

In 2018, permanent make-up techniques have been revamped with new, natural and non-scarring techniques. Lisa Rose, specialist of facial embellishment and permanent make-up, offers several revolutionary beauty services. The unsightly eyebrow colour that fades over time is on the way out. Now, organic pigments are used; their colour and stability remain unchanged. These are supplied by Amiea a German brand that is very popular among cosmetic doctors, who use them for dermochromatic repair. Furthermore, they fully comply with European legislation governing dermopigmentation.



Concernant les lèvres, le **Diamond Lips** consiste à réaliser un contour des lèvres, dégradé en 3D et une bulle de lumière sur la lèvre inférieure pour apporter du volume à votre bouche. Très tendance, le **Natural Lips** offre de rafraîchir et repulper vos lèvres avec un léger voilage de couleur nude rosée, pour un rendu « fresh », à la fois discret et naturel.

Avec vos sourcils, votre regard pourra être intensifié avec le **hairstroke** (technique plus communément appelée « poil à poil ») ou **microblading digital** pour un effet trompe l'œil tout en finesse et légèreté.

Pour atténuer les symptômes du temps, Lisa Rose pratique les soins du visage anti-âge **Amiea Vytal** : les séances de Microneedling consistent en de microscopiques injections d'acide hyaluronique pour régénérer la peau en stimulant la production de collagène.

Mesdames, sachez que la **Clinique 163** vous propose de rectifier d'anciennes prestations de maquillage permanent qui auraient mal vieilli à l'aide des dernières techniques de détatouage, ultra précises, indolores et performantes, encadrées et réalisées par un médecin esthétique.

*Ladies, remember that **Clinique 163** offers to correct ancient permanent make-up procedures that have not aged all that well, using the latest high-performance tattoo removal techniques, which are ultra-accurate, painless and carried out by a cosmetic doctor.*



Avant



Après

For your mouth, the **Diamond Lips** technique consists in outlining the lips, performing a 3D fading effect and adding light bubble underneath the lower lip, which provides some volume to your mouth. The very trendy **Natural Lips** offering consists in refreshing and replumping your lips with a thin veil of nude rosée colour, for a "fresh" effect that remains inconspicuous and natural.

For your eyebrows, you gaze can be intensified

with the **hairstroke** technique (more generally known as "poil à poil" in French) or **digital microblading** for a thin and light trompe-l'œil effect.

To mitigate the effects of time, Lisa Rose offers the **Amiea Vytal** anti-ageing care: the microneedling sessions consists in microscopic hyaluronic acid injections to regenerate the skin and stimulate the production of collagen.

NOËL : REDONNEZ LE SOURIRE A VOS PROCHES

Pour tout parrainage, Lisa Rose vous offre **15% DE REMISE** sur votre prestation en dermopigmentation (offre du 1^{er} au 25 décembre 2018).

Lisa Rose - Clinique 163 - 163 avenue de Nice - Cagnes sur Mer

06 28 53 65 92 - Uniquement sur rendez-vous – du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

#lisarose_maquillage_permanent  

LISA ROSE

MICRO-PIGMENTATION NATURELLE
DES SOURCILS,
YEUX, LÈVRES &
MICRONEEDLING VISAGE

LA DERMOPIGMENTATION DERNIÈRE GÉNÉRATION
GRÂCE À NOS PARTENAIRES

amiea

MMP/SHOP

Clinique163



Masque Fondamental Riche Aura Botanica

A 97 % d'origine naturelle, enrichi à l'Huile de Noix du Brésil et à l'Huile de Son de Riz de Thaïlande, il offre aux cheveux 96 h de nutrition profonde et durable, assouplit et discipline naturellement les cheveux secs à très secs, pour un toucher ultra-soyeux.

A 97% natural origin, enriched with Brazil Nut Oil and Thailand Rice Bran Oil, it provides the hair with 96 hours of deep and lasting nutrition, softens and naturally disciplines dry hair to a very high level, for an ultra-silky touch.

www.kerastase.com



Shampooing Rénovateur à la Kératine BlondMe

Riche et sans sulfate pour compléter et maintenir le service BlondMe réalisé en salon. Lave les cheveux en douceur sans les alourdir.

Rich and sulphate-free to complement and maintain the BlondMe salon service. Wash the hair gently without weighing it down.

Prix constaté : 15 € - 250 ml
www.schwarzkopf.com



Huile de soin Elixir Ultime Kerastase

L'huile de soin Elixir Ultime nourrit et sublime les cheveux. Elle protège la fibre des agressions extérieures. Les cheveux sont éclatants, résistants et brillants.

Ultimate Elixir Care Oil nourishes and beautifies hair. It protects the fiber from external aggressions. The hair is bright, strong and shiny.

Prix constaté : 40 € - 100 ml
www.kerastase.com



Masque Rénovateur à la Kératine BlondMe

Masque pour tous types de blonds, restaure intensément les cheveux très sensibilisés, éclaircis ou colorés et crée de nouvelles liaisons à l'intérieur de la fibre capillaire.

Mask for all types of blond, intensely restores highly sensitized, lightened or colored hair and creates new bonds inside the hair fiber.

Prix constaté : 25 € - 200 ml
www.schwarzkopf.com





La coiffure à petits prix

NOUVEAU LISSAGE BRÉSILIEN
à partir de 150 €



15€**	SHAMPOING BRUSHING
22€	SHAMPOING BRUSHING + COUPE
32€	SHAMPOING BRUSHING COUPE + COULEUR
42€	SHAMPOING BRUSHING COUPE + COULEUR INOA
52€	SHAMPOING BRUSHING COUPE + BALAYAGE

*Offre non cumulable, valable une seule fois en caisse contre ce coupon à partir de 48 € de prestations dans les salons de Cannes et Juan les Pins jusqu'au 15/01/19 **Tarif sur cheveux courts.

9 Rue Marceau - Cannes - 04 92 99 21 06
89 bd Wilson - Juan Les Pins - 04 93 64 86 01 www.tchip.fr

Plaisir d'offrir...

Pleased to offer...



...Ces **crackers Sanoflore** en carton recyclé renferment une crème nourrissante aux huiles essentielles Bio pour prendre soin des mains, des ongles et apaiser ou stimuler l'esprit. Un cadeau original à moins de 10 € doublé d'un message : booster sa concentration, retrouver de l'énergie, se relaxer...

These recycled cardboard Sanoflore crackers contain a nourishing cream with organic essential oils to care for the hands, nails and soothe or stimulate the mind. An original gift for less than 10 € doubled with a message: boost your concentration, regain energy, relax ...

Prix constaté : 9,75 € le tube de 30 ml

...**Vichy**, qui fait le plein d'hydratation pendant les fêtes avec le coffret Mineral 89 ! Pour protéger quotidiennement la peau des agressions extérieures : pollution, stress et fatigue.

... Vichy, which is full of hydration during the holidays with the Mineral 89 box! To protect the skin daily from external aggressions: pollution, stress and fatigue.

Prix constaté : un Minéral 89 (50 ml) + une crème réhydratante Aqualia Thermal (15 ml) offerte, 20,10€



...Les précieux **Extraits de Cologne Roger & Gallet**, signés par les plus grands noms de la parfumerie avec en prime une bougie Feu de bois en exclusivité.

The precious Roger & Gallet Cologne Extracts, signed by the biggest names in perfume, with an exclusive Feu de Bois candle.

Prix constaté : Vaporisateur 100 ml (Néroli Facétie, Tubéreuse Hédonie, Thé Fantaisie ou Verveine Utopie) avec en cadeau une bougie - 61 €

Kilos en trop?

Naturhouse
Ma solution!

Alain après
-13kg
EN 3 MOIS

La méthode Naturhouse

1. Suivi hebdomadaire en diététique et nutrition
2. Plan diététique personnalisé
3. Produits à base de plantes, fruits, légumes, vitamines et minéraux

suivi diététique | naturhouse.fr

NATUR HOUSE

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA PERTE DE POIDS

OFFRE EXCLUSIVE
Votre bilan diététique
+ 1 CADEAU OFFERTS

Prenez rendez-vous dans votre centre **Naturhouse Mougins** | 2036 av. Maréchal Juin, 06250 Mougins - Parking gratuit
Tél. 04 93 94 25 11 - naturhousemougins@orange.fr



INSPIRATIONS

Voyages, sorties culturelles... **Evadez-vous!**
Vous souhaitez mettre en avant votre entreprise
dans cette rubrique ? commercial@in-magazines.com

Avec notre partenaire **MC2 Forces**, partez quelques jours en dernière minute ou préparez minutieusement votre voyage au long cours...

With our partner MC2 Forces, take a few days off on the spur of the moment or carefully plan your long-haul trip ...

Courts séjours

Madrid, l'élégante capitale artistique

Madrid, the elegant capital of art



**Forfait 4 jours
et 3 nuits**

à partir de
290 €
par personne
**Vols, hôtel et
petits-déjeuners**

Plus d'informations au **04 93 81 26 26**

Saviez-vous que Madrid était l'une des plus belles villes d'Europe ? Si vous en doutez, il ne vous reste plus qu'à découvrir au cours d'un week-end prolongé, ses élégants boulevards, le Palais Royal, la Playa Major et le Parc du Retiro.

Ne manquez pas de visiter sa vieille ville, si pittoresque et pour les amateurs d'art, ses nombreux musées consacrés aux grands peintres Espagnols.

Did you know that Madrid is one of the most beautiful European cities? If you have any doubt about it, take an extended weekend to enjoy its elegant boulevards, the Royal Palace, the Playa Major and El Retiro Park.

Make sure to spend some time in the extremely picturesque old town, which art enthusiasts will appreciate for its numerous museums displaying the works of the great Spanish artists.



Longs séjours

Afrique du Sud : la belle saison

South Africa: the best season



Autotour au départ de Nice

à partir de
1876 €
 par personne
**Vols, hôtels et
 petits déjeuners**
**Voiture de location
 sur une base de 9 nuits**

Possibilité de circuits en
 groupe ou individualisés

Plus d'informations au **04 93 81 26 26**

La belle saison est arrivée pour partir en Afrique du Sud. Située à l'extrémité de l'Afrique Australe, l'Afrique du Sud bénéficie d'un climat tempéré réputé pour sa douceur. Partez découvrir Le Cap et sa région entourée de **superbes plages et paysages grandioses**.

A 80 km plus au nord, suivez la route des vins et profitez des **dégustations au sein de vignobles réputés**. Visitez le célèbre **Park Kruger** en 4 X 4 pour un inoubliable safari animalier.

Envie de découvertes, de dépaysement, de rencontres avec la population locale ? L'Afrique du Sud est faite pour vous !

*This is the best season to head down to South Africa. Located at the southern tip of the African continent, South Africa enjoys a temperate and mild climate. Discover the Cape and its surrounding region bordered by **stunning beaches and magnificent landscapes**. Some 80 km to the North, follow*

*the wine route and enjoy **tastings in well-known vineyards**. Drive a SUV around world-famous **Kruger Park** and experience an unforgettable safari bringing you face-to-face with wild animals. Are you eager to discover a new and wondrous land and to meet interesting locals? South Africa is the place for you.*





Les Maldives, rêve de sable blanc

The Maldives, dreams of white sand



Envie de faire un break, décompresser, de paysages de cartes postales ?

Les Maldives restent l'endroit idyllique pour tout amateur de farniente, de sable blanc et de décors de rêve.

Plongeurs débutants ou confirmés, profitez de magnifiques lagons aux eaux translucides et évoluez au milieu d'une diversité incomparable de paysages sous-marins.

Do you need a break surrounded by picture-perfect landscapes?

The Maldives is an idyllic location for any person who wants to relax on white sandy beaches and in a dream setting.

Beginner and experienced divers, come and enjoy magnificent lagoons of crystal-clear water and discover a wealth of underwater landscapes.



**9 jours / 7 nuits
All inclusive**

10 jours
à partir de
1890 €

par personne au départ de Nice
Vols avec la compagnie Swiss
Hôtel et transferts inclus

Plus d'informations au **04 93 81 26 26**

MC2 FORCES

630 route des Dolines - Ophira 2 - SOPHIA ANTIPOLIS / 10 avenue Félix Faure - 06000 NICE

Tél. : +33 (0)4 93 81 26 26 - www.mc2forces.fr



CINEMA

5 décembre **Astérix et le secret de la potion magique**

Animation de **Louis Clichy et Alexandre Astier**

En cueillant du gui, Panoramix chute et se rend compte qu'il est grand temps pour lui de penser à assurer sa succession... il se met en quête avec Astérix et Obélix de partir à la recherche d'un druide jeune et talentueux qui pourra apprendre le secret de la fameuse potion magique...

As he is picking mistletoe, Getafix suffers a fall, prompting him to realise that the time has come start thinking about his succession... He sets out, with Asterix and Obelix, to find a young and talented druid to whom he may pass down the secret recipe of his famous magic potion.


26 décembre **Unfriended : Dark Web**


Epouvante de **Stephen Susco**, avec **Colin Woodell, Betty Gabriel, Rebecca Rittenhouse**

Un jeune homme trouve par hasard un ordinateur portable qu'il ramène à la maison. Avec ses amis, via Skype, il en inspecte le contenu et trouve des fichiers secrets très compromettants. L'ordinateur lui permet de pénétrer le Dark Web, mais un nouveau venu les surveille : il prend part à la discussion des amis et veut récupérer son ordinateur, coûte que coûte... Un thriller ultra inquiétant !

A young man falls upon a laptop

and brings it back home. With his friends on Skype, he goes through its content, finding highly compromising secret files. The computer gives him access to the Dark Web, but someone is watching them: he joins the group of friends, intent on recovering his computer at any price... A harrowing thriller!


12 décembre **Rémi sans famille**

Comédie dramatique d'**Antoine Blossier**, avec **Daniel Auteuil, Maleaume Paquin, Virginie Ledoyen**

Rémi, orphelin recueilli par madame Barberin, est confié au Signor Vitalis, un étonnant musicien ambulant, avec lequel il devra apprendre à gagner sa vie dans les conditions difficiles de la rue.

Rémi, an orphan taken in by Madame Barberin, is placed in the care of Signor Vitalis, an astonishing travelling musician, with whom he will have to learn to earn his keep to survive on the streets.


19 décembre **L'empereur de Paris**

Policier historique de **Jean-François Richet**, avec **Vincent Cassel, Patrick Chesnais, August Diehl**

Vidocq tente de se racheter une conduite après les années de bagne, qui ont fait de lui une légende des bas-fonds de Paris, sous le règne de Napoléon. Accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis, il va devoir collaborer avec la Police dans la traque du crime, une tâche dont il s'acquitte très bien, mais qui suscite la jalousie de ses pairs.

During the reign of Napoleon, years of penitentiary have earned Vidocq a legendary status in the slums of Paris, but now he is seeking redemption. Accused of a murder he did not commit, he will have to work with the Police to find the real criminal, a task he carries off masterfully, much to the envy of his peers.

2 janvier

Undercover

Biopic de Yann Demange, avec Matthew Mc Conaughey, Richie Merritt, Bel Powley, Jennifer Jason Leigh

Plongée au cœur des années 80 à Detroit, avec l'histoire vraie d'un ado devenu baron de la drogue pour se sortir de la vie morne qu'il mène avec son père, et qui doit finir par coopérer avec le FBI.

Set in Detroit of the 80s, this is the true story of a teenager who becomes a drug lord to escape the dull life he shares with his father, and ends up having to cooperate with the FBI.



23 janvier

Greenbook

Comédie dramatique de Peter Farrelly, avec Viggo Mortensen, Mahershala Ali

L'histoire vraie de Tony Lip, agent de sécurité italo-américain, qui fut chargé en 1962 de conduire et de protéger le célèbre pianiste noir virtuose Don Shirley à travers une tournée aux Etats-Unis. Une poignante histoire d'amitié naît alors entre les deux hommes.

This is the true story of Tony Lip, an American-Italian security agent, who in 1962 was tasked with driving and protecting the famous black virtuoso pianist Don Shirley as he toured the US. A poignant friendship begins.

9 janvier

Creed II

Drame de Steven Caple Jr, avec Michael B. Jordan, Sylvester Stallone, Dolph Lundgren

Entre les obligations de sa vie sentimentale et les entraînements intensifs pour son prochain match, Adonis Creed ne sait plus faire la part des choses. Soutenu par son mentor Rocky Balboa, le jeune boxeur va devoir affronter le passé au cours d'un ultime combat dont le sport est loin d'être le seul enjeu.

Torn between the entanglements of his romantic life and intensive training in preparation for his upcoming fight, Adonis Creed is having a hard time seeing things clearly. Supported by his mentor, Rocky Balboa, the young boxer will have to confront his past in a last fight, in which sport is not all that is at stake.



23 janvier

Les Fauves

Thriller de Vincent Mariette, avec Lily-Rose Depp, Laurent Lafitte, Camille Cottin

Avec la disparition de plusieurs personnes au cours de l'été, le petit coin de Dordogne où vit Laura, 17 ans, devient le théâtre des plus folles rumeurs. Quand l'un des prétendants de la jeune fille disparaît à son tour, la psychose s'installe...

When several people disappear over the course of the summer, rumours start running wild in the small part of the Dordogne where 17-year old Laura lives. But when a courter of the girl also goes missing, psychosis sets in...

CONCERTS & SPECTACLES



1^{er} décembre

Minotaure - Vallauris

Léandre Ribera n'a rien à dire

Léandre Ribera est un clown qui n'a « Rien à dire »... Et pourtant, les émotions parlent et circulent dans la salle ! Un spectacle touchant de poésie et d'humanité, à découvrir en famille...

Léandre Ribera is a clown who has "nothing to say"... which doesn't prevent emotions from running high in the theatre! It's a touching show mingling poetry and humanity, perfect for families.

© Vincent Vanhecke

8 décembre

Palais des festivals et des Congrès - Cannes

Etienne Daho

L'artiste pop nous revient avec « Blitz », exercice psychédélique et mélodies planantes au programme, pour un album plein d'aventure, étonnant à plus d'un titre.

The pop artist returns with "Blitz", so you can expect a psychedelic experience and dreamy melodies, for an album full of adventure and many surprises.



6 décembre Palais Nikaïa - Nice

Stars 80 & Friends - Triomphe

Après 11 années de tournées sold out et plus de 3,5 millions spectateurs, retrouvez les chanteurs iconiques de ces tournées, leurs musiciens en live, leurs danseuses et danseurs pour la Massive Main Party 80 !!!

After 11 years of sold-out tours and more than 3.5 million spectators, enjoy the Massive Main Party 80 and the on-stage performance of these iconic touring singers, their live musicians, and their dancers!!! Stars 80 & Friends.



7 décembre Palais Nikaïa - Nice

MC Solaar

Le retour tant attendu du poète du rap va sans surprise faire monter la température sur la Côte d'Azur. Avec « Géopoétique », la plume de MC Solaar revient, plus inspirée que jamais pour changer « un monde monotone et morne ».

The much awaited return of the rap poet will, unsurprisingly, raise the temperature in the French Riviera. With "Géopoétique" MC Solaar's has put his pen back to paper, more inspired than ever to change a "monotonous and bleak world".



© L.P. Lang Tô CR Nguyen-Duc-Minh

23 décembre Palais des festivals et des Congrès - Cannes

Le Nouveau Cirque du Vietnam

Le Nouveau Cirque du Vietnam est le fruit de l'aventure de 2 frères, élevés à l'école de Cirque National de Hanoï. Un fascinant spectacle, qui évoque le cycle de la vie avec une belle poésie.

The Nouveau Cirque du Vietnam is born from the adventures of 2 brothers trained at the school of the Hanoi Central Circus. A fascinating show, that evokes the cycle of life with wonderful poetry.

12 janvier

La Palestre - Le Cannet

Dany Brillant

Préparez-vous au rythme de cet album : 50 % rock, 50 % swing et 100 % dansant, pour célébrer l'amour, la fureur de vivre et le grand retour du lindy hop !

Get ready to the rhythm of this album: 50% rock, 50% swing and 100% dancing, to celebrate the love, the fury of life and the big return of lindy hop!



21 décembre Théâtre Croisette – Hôtel JW Marriott à Cannes

Sympho New a 30 ans

Depuis 30 ans, Sympho New, l'Académie de l'Orchestre de Cannes accueille et forme de jeunes élèves-musiciens, leur permettant de découvrir les conditions réelles du métier de musicien d'orchestre. Passionnés, certains d'entre eux ont fait de cette expérience extraordinaire leur avenir et ont embrassé une carrière musicale. Et c'est avec eux que l'Orchestre et Sympho New vont fêter, en musique bien entendu, ces trente belles années.

For the past 30 years, Sympho New, the Academy of the Cannes Orchestra takes in and trains young musical students, enabling them to discover the real life of an orchestra musician. Some of these passionate artists have turned this extraordinary experience into their future and have embraced a musical career. And together with these musicians, the Orchestra and the Sympho New are about to celebrate, in music of course, these wonderful thirty years.



© YANNICK PERRIN

18 janvier Minotaure – Vallauris

Les désaxés

Surmontant le cuisant échec d'une audition ratée, 4 virtuoses du saxophone se rencontrent pour la première fois. Un vrai show musical aux tonalités variées, de la Bossa brésilienne aux musiques tribales africaines pour un spectacle empreint d'humour.

Reeling from a dismally-failed audition, 4 expert saxophone players meet for the first time. An outstanding musical performance with varied tonalities, from the Brazilian Bossa to African tribal music for a humour-packed show.



11 janvier Grimaldi Forum – Monaco

Airnadette

Cette nouvelle comédie rock détourne le meilleur de la pop culture et vous emmène dans une épopée fantastique. Airnadette, formé en 2008, est un groupe de 6 personnalités : Château Brutal, Moche Pitt, Gunther Love, Scotch Brit, Jean-Françoise et MRodZ. Répliques de film, publicités, discours politiques, buzz du web, tubes interplanétaires s'y retrouvent mélangés, compressés et resservis avec humour et poésie.

This new rock comedy uses the best of pop culture and takes you on a wonderful and epic journey. Airnadette, created in 2008, is a group of six characters: Château Brutal, Moche Pitt, Gunther Love, Scotch Brit, Jean-Françoise and MRodZ. Film dialogues, advertisements, political speeches, internet buzzes, worldwide hits are all combined, compressed and served with humour and poetry.



22 et 23 janvier Palais Nikaïa – Nice

Disney sur glace

Vaïana et Maui, Anna, Elsa et Olaf, Raiponce, Cendrillon, Jasmine et Belle : ils sont tous là pour faire vivre aux enfants (et à leurs parents...) un spectacle féérique et magique, avec une seule injonction : « Disney sur glace, crois en tes rêves »...

Vaiana and Maui, Anna, Elsa and Olaf, Rapunzel, Cinderella, Jasmine and Belle: they have all come with a gift for the children (and their parents...) of a magical and enchanted show, with a single instruction: "Disney on ice, believe in your dreams"...

THEATRE



5 décembre Anthea - www.anthea-antibes.fr

Quatorze

Que s'est-il passé pendant les trente-huit jours qui ont précédé le déclenchement de la guerre de 14-18 ? Six comédiens plongent dans l'inférieur mécanisme des alliances pour en faire ressortir toute l'absurdité. Ils interprètent tour à tour ambassadeurs, ministres, monarques, héros, poltrons, de toutes les nationalités, dans des costumes et un décor résolument contemporains. Historiquement documentée mais refusant tout folklore, la compagnie Cassandra s'interroge : pouvait-on éviter l'engrenage ?

What happened during the thirty-eight days leading up to the start of World War I. Six actors delve into the infernal game of alliances to reveal its absolute absurdity. They take turns to portray ambassadors, ministers, kings, heroes and cowards of all nationalities, wearing modern costumes and surrounded by a modern set.

14 décembre Anthea - www.anthea-antibes.fr

L'amante anglaise

Inspiré d'un fait-divers authentique où une femme simple tue sans pouvoir expliquer pourquoi, Marguerite Duras a écrit L'Amante anglaise qui raconte la recherche de la vérité et des circonstances qui ont pu mener à un tel acte. Un véritable thriller sur planches.

Inspired by the true story of a simple woman who kills without being able to explain why, Marguerite Duras wrote L'Amante anglaise, a search for the truth and the circumstances that led to such a crime. A true theatrical thriller.



© HANULA

SAISON 2018-2019

[HUMOUR & MUSIQUE]



18 janvier
LES DESAXES

[HUMOUR]



31 janvier
KEVIN RAZY

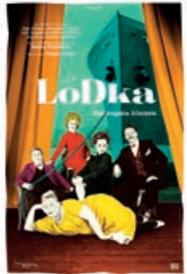
EN TOURNEE

[THEATRE]



7 février
LA GUERRE DES ROSES

[SPECTACLE FAMILLE]



1^{er} mars
LODKA

NOUVEAU !

26, 27 et 28 avril
1^{er} FESTIVAL FANTASY

Des elfes, des trolls et des petits lutins ?
Des dragons et des boulons ?
Vous ne rêvez pas, l'imaginaire s'installe à Vallauris pour la 1^{ère} édition !

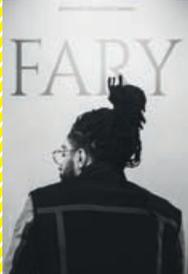


[MUSIQUE]



14 mars
HUGH COLTMAN

[HUMOUR]



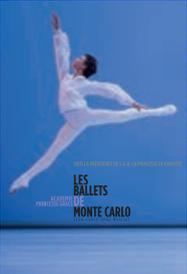
22 mars
FARY

[THEATRE]



4 avril
INTRA MUROS

[DANSE]



14 juin
ACADEMIE P. GRACE

Info: 04 93 63 18 38/24 85 - Billetterie : www.vallauris-golfe-juan.fr - Sur les réseaux France Billet et TicketNet
Ou Offices du Tourisme/Affaires Culturelles de Vallauris Golfe-Juan - [f](#): LeMinotaure06 - [t](#): LeMinotaure_06

N° de licences : L-1-1110971 / L-3-1110972





18 décembre Scène 55 à Mougins - www.scene55.fr

Traviata

La Traviata de Giuseppe Verdi est inspirée de La Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas fils, et de la vie dissolue de la courtisane Marie Duplessis. Avec Traviata – vous méritez un avenir meilleur, Benjamin Lazar multiplie les allers-retours entre l'opéra et le théâtre, entre l'italien (surtitré en français) et le français. Cinq chanteurs et huit instrumentistes constituent une formation populaire chère à Verdi et les musiciens ne sont pas dans la fosse : chanteurs et musiciens forment une seule et même communauté.

La Traviata is an opera by Giuseppe Verdi inspired by "La Dame aux Camélias" (Camelia in English) written by Alexandre Dumas fils, and the dissolute existence of courtesan Marie Duplessis. With La Traviata, your future promises to be rosier: Benjamin Lazar goes back and forth between opera and theatre, between Italian (surtitles in French) and French. Eight singers and eight musicians are Verdi's preferred formation, and the musicians aren't hidden away in the orchestra pit: singers and musicians perform within a single and coherent community.

5 janvier Théâtre de Grasse - www.theatredegrasse.com

La nuit sera calme

Sur un plateau nu, sans décor ni accessoire, Jacques Gamblin nous conte la fausse interview qu'a rédigée Romain Gary en 1974 sous le nom inventé de François Bondy. En résulte un spectacle étonnant et poignant où la voix du conteur se superpose à la voix de l'écrivain.

On a bare stage, devoid of accessories and without a set, Jacques Gamblin tells us about the 1974 fake interview written by Romain Gary under the assumed name of François Bondy. The result is an astonishing and poignant play where the story teller's voice is superimposed over the writer's voice.



LA PALESTRE LE CANNET CÔTE D'AZUR

DANY BRILLANT
ROCK AND SWING TOUR

DAVIDÉJONATOWN
UN WESTERN COMPLÈTEMENT ALIQUOT

ARTUS

LES COQUETTES

2019

12/01 Dany BRILLANT

01/02 DUELS À DAVIDÉJONATOWN

02/03 MASHA & MICHKA

28/05 LES COQUETTES

29/05 Jean-Marie BIGARD

Suivez-nous sur : f t i

LA SALLE DE VOS ÉVÉNEMENTS • LAPALESTRE.COM

Points de vente habituels : Francebillet, Ticketnet, Fnac, Carrefour, Auchan, Géant, Cultura, E. Leclerc

0825 564 888

DÉCEMBRE 2018

STARS 80 TRIOMPHE - jeudi 6

MC SOLAAR - vendredi 7

JANVIER 2019

DISNEY SUR GLACE
mardi 22 & mercredi 23

LES CHEVALIERS DU FIEL - samedi 26

FÉVRIER

FARY - dimanche 3

MARS

FRANCK DUBOSC - samedi 16

GOSPEL POUR 100 VOIX - samedi 23

M - jeudi 28

PATRICK BRUEL - samedi 30

AVRIL

CELTIC LEGENDS - mardi 2

AMIR - jeudi 4

THE AUSTRALIAN PINK FLOYD - jeudi 11

JEFF PANACLOC - mercredi 24

MAI

LENNY KRAVITZ - vendredi 17

KIDS UNITED - dimanche 19

JUIN

KENDJI GIRAC - vendredi 14

MESSMER - jeudi 27

OCTOBRE

PASCAL OBISPO - vendredi 18

NOVEMBRE

BORN IN 90 - samedi 16

DÉCEMBRE

KEV ADAMS - vendredi 6

SOPRANO - samedi 14

NOUVEAU SPECTACLE

LENNY KRAVITZ
ROCK VIBRATION TOUR 2019

PALAIS NIKAIKA

Palais Nikala

#LoveNICE

VILLE DE NICE



30 janvier Scène 55 à Mougins - www.scene55.fr

Le petit chaperon rouge

Raconter une nouvelle fois ce conte populaire en l'adaptant aux enfants d'aujourd'hui. Raconter le passage d'une génération à l'autre, le désir et la peur de grandir... Le théâtre de Joël Pommerat est intime, très visuel et pour les petits comme pour les grands.

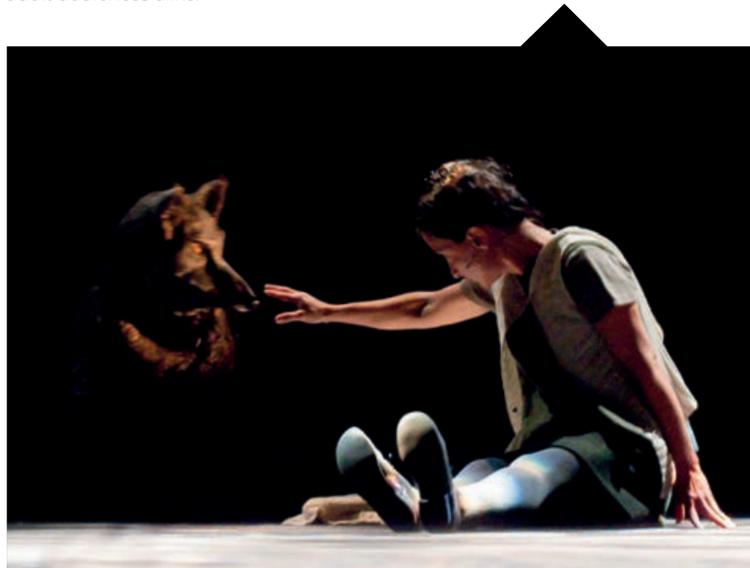
The idea is to retell this popular story, in a version adapted to today's children. In telling the story of the passing of generations, of desire, of the fear of growing up, Joël Pommerat's play is highly intimate and visual, and is sure to delight young and adult audiences alike.

8 janvier Théâtre de Grasse - www.theatredegrasse.com

L'avare

C'est le côté passionnel et tout l'aspect farce de la pièce de Molière qui sont ici privilégiés dans cette mise en scène de Frédérique Lazarini. Un spectacle drôle, grinçant, où la jeunesse fantasque l'emporte sur la pingrerie du vieux tyran avec humour.

This show by Frédérique Lazarini highlights the passionate side and farcical aspects of Molière's comedy. It's a funny, cynical play, describing how whimsical youth uses humour to overcome the miserliness of the old tyrant.



DU VENDREDI 7 DÉCEMBRE 2018 AU DIMANCHE 6 JANVIER 2019

5 NOUVEAUTÉS!

NICE LUNA PARK

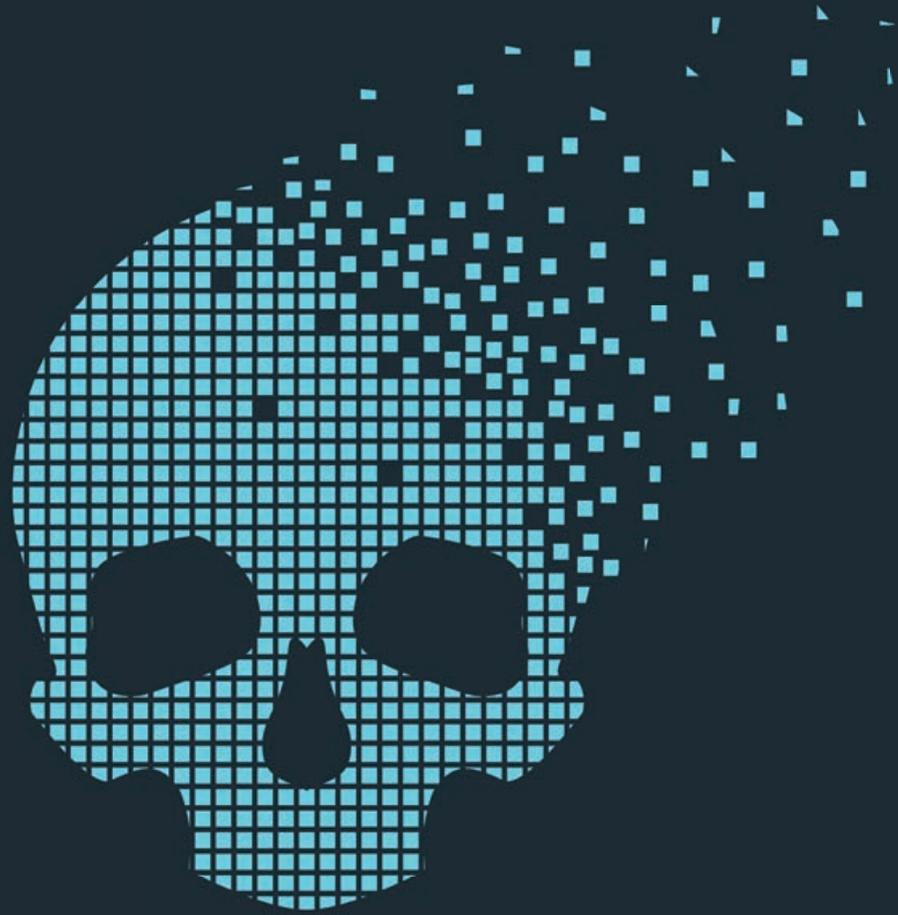
Palais des Expositions **INDOOR**

LE SEUL PARC D'ATTRACTIONS COUVERT EN EUROPE

12 MANÈGES = 13€*

*AVEC LE PASS LUNAPARK BABY

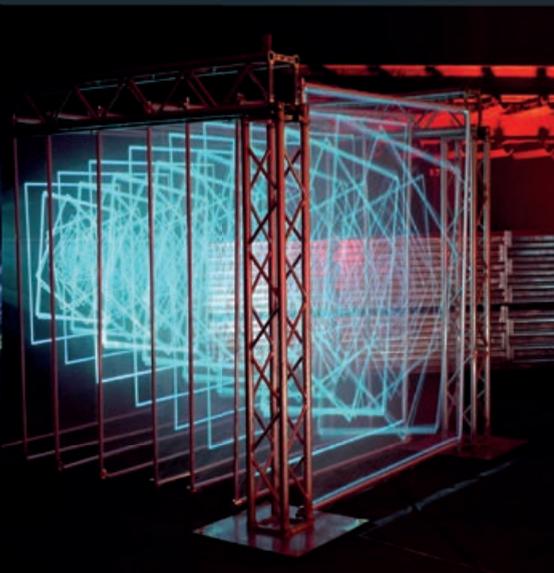
www.lunapark-nice.fr **#lunapark**



SKULL PIXEL^{BY RL}

MAPPING-LED SCREEN-LIGHT DESIGN-EVENT

SKULLPIXEL.CO





UNISOUND, une expérience événementielle et musicale unique !

Unisound, a unique event and musical experience!

Parce que la musique de votre événement est essentielle à la création d'émotions et de beaux souvenirs, Unisound rassemble une équipe d'artistes de talent et d'expérience. Fondée par le jeune DJ azuréen Mike Panama, Unisound mutualise l'ensemble des prestations que nécessite l'animation d'un événement privé ou professionnel.

The musical entertainment at your event is essential to creating emotions and beautiful memories, which is why Unisound has gathered a team of highly-talented and experienced artists. Founded by Mike Panama, a young DJ from the French Riviera, Unisound combines all of the services you require to host a professional or private event.

Unisound a l'expertise pour coordonner l'ensemble des intervenants pour un événement maîtrisé et réussi : « Nous sommes en mesure de fournir des **DJs, musiciens, chanteurs, Live Bands** pour animer cocktails, mariages, soirées privées, séminaires ou lancements de produits. Nous proposons également tout le matériel technique nécessaire à la **sonorisation et l'éclairage**. Et si cela est nécessaire, écrans LED et effets spéciaux pour des performances scéniques particulières ». A leur actif : la sonorisation et l'animation du **Palais Nikaïa** pour un gala et show privé, des résidences DJ au Ice DJ Festival, ou l'animation et la coordination scénique d'événements professionnels : avec la Jeune Chambre Economique, les Dirigeants Commerciaux de France, ou le Yacht Club de Monaco.

La valeur ajoutée d'Unisound ?

Assurément, l'expérience de la coordination de tous ces professionnels et un excellent rapport qualité/prix, reconnu par ses clients : « Nous connaissons les équipes, nous avons l'habitude de la scène, nous travaillons dans un bon esprit tout en nous adaptant à la demande ».

Bientôt, Unisound proposera une **offre spéciale yachting** : un package de location et d'animation pour tous vos événements. A suivre...



Unisound possesses the experience you need to coordinate all of the professionals involved in a perfectly-mastered and successful event: "We are able to provide **DJs, musicians, singers, and Live Bands** who will put on the entertainment for cocktail parties, weddings, private events, seminars or product launches. We can also provide all the technical equipment for the **sound system and lighting**. Furthermore, we can supply LED screens

and special effects to accompany specific on-stage performances". They can boast having organised the sound system and entertainment of the **Palais Nikaïa** for a private show and gala, DJ residences at the Ice DJ Festival, or put together the entertainment and on-stage coordination for professional events, including the Jeune Chambre Economique (young economic chamber), the Dirigeants Commerciaux de France (French business leaders) or the Yacht Club of Monaco.

What is Unisound's added value?

It has to be the coordination of all these professionals and the fact that they offer excellent value for money, which is unanimously acknowledged by its clients: "We know the teams, we are used to stage performances, and work in a spirit of harmony as we adapt to our clients' requirements".

Soon, Unisound will propose a **special yachting offer**: a rental and entertainment package for all your events. More to come...



UNISOUND EVENT AGENCY - Mike Panama, Founder
06 79 02 62 74 - www.unisound.eu - contact@unisound.eu

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S.A.S. LE PRINCE SOUVERAIN DE MONACO

ATP MASTERS 1000



ROLEX MONTE-CARLO MASTERS

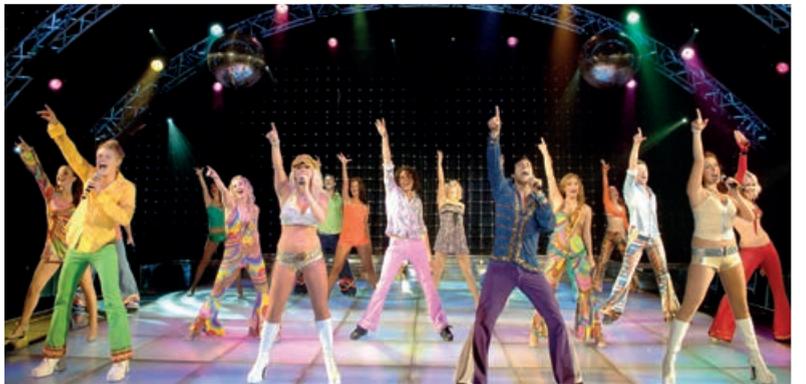
13-21 AVRIL 2019

Les meilleurs joueurs du monde dans un cadre éblouissant!

UN ÉVÉNEMENT D'EXCEPTION POUR VOS RELATIONS D'AFFAIRES

Les forfaits privilèges aux multiples options

- Places de Super ou 1^{re} catégorie sur le Court Rainier-III
- Déjeuners gastronomiques (Traiteurs Lenôte, Fairmont Monte-Carlo, Société des Bains de Mer ou Pavillon Traiteur)
- Accès Village V.I.P.
- Cadeaux griffés Tournoi
- Soirée de Gala le 19 avril en présence des joueurs avec grand spectacle international
- Possibilité d'hébergement de prestige...



© Photos Realis.

www.epi.mc



Informations :

Marisa WAGNER (mwagner@smett.mc) Tél. +377 97 98 7012

www.rolexmontecarlomasters.mc

MONTE-CARLO SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER



FEDCOM





Au cœur du réseau, **IN CLUB** vous fait vivre chaque mois plusieurs événements qui boostent votre notoriété et nouent de nouvelles relations de travail, en toute décontraction.

Chaque rendez-vous **IN CLUB** correspond à ce que vous voulez montrer de vous-même et de votre entreprise.

Afterworks, animations, spectacles, pièces de théâtre, concerts, actualités sportives ou culturelles : **IN CLUB**, c'est votre communauté, au-delà du business !

www.in-magazines.com - 09 83 79 29 56 - club@in-magazines.com



ILS NOUS ONT REJOINT



CAP PREMIUM
1 avenue Eugene Donadei
06700 - Saint Laurent du Var
04 83 32 22 18
www.rivieracarcenter.fr



CAISSE D'ÉPARGNE
COTE D'AZUR

www.caisse-epargne.fr/cote-d-azur/



80 route des Lucioles
06560 Valbonne
04 93 65 44 00
home.kpmg.com



HOTEL - RESTAURANT & SPA
Cantemerle****
VENCE - CÔTE D'AZUR

258, chemin cantemerle
06140 Vence
04 93 58 08 18
www.cantemerle-hotel-vence.com



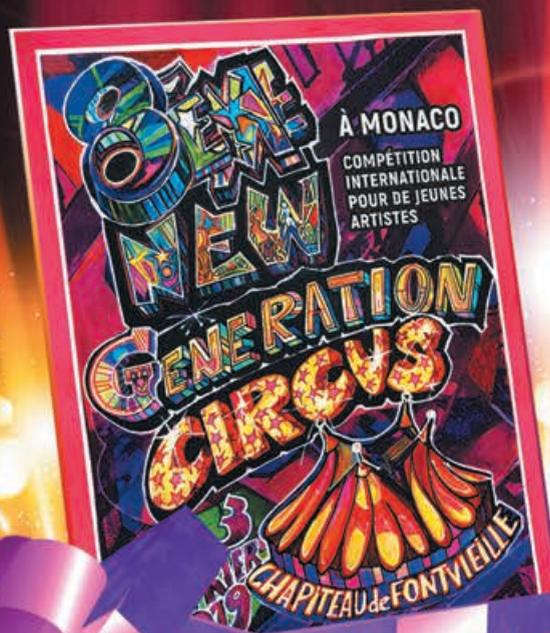
61 Chemin de la Campanette
06800 Cagnes-sur-Mer
04 93 07 27 00
www.snadec.fr



Rue Albert Caquot
06560 Valbonne
04 92 96 04 04
www.accorhotels.com

OFFREZ POUR NOËL VOTRE PLUS BEAU CADEAU

DES PLACES POUR LE PLUS GRAND FESTIVAL
DE CIRQUE AU MONDE !



8^e New Generation :
la compétition pour
les Jeunes Artistes
2 et 3 février 2019



43^e Festival International
du Cirque
du 17 au 27 janvier 2019

AU CHAPITEAU DE FONTVIEILLE

LA FÊTE DU CIRQUE À MONACO !

RÉSERVATION ET INFORMATION

TÉL : 00 377 92 05 23 45
www.montecarlofestival.mc





VOUS ÊTRE UTILE

VOTRE ENTREPRISE EST **LOCALE** ? LA NÔTRE AUSSI

7 CENTRES D'AFFAIRES SUR LA CÔTE D'AZUR

DANS LES ALPES-MARITIMES & MONACO

CENTRE D'AFFAIRES NICE ARÉNAS

455 promenade des Anglais, Immeuble Arénice, place Centrale,
06200 Nice

Tél. : 04 93 18 40 20*

CENTRE D'AFFAIRES SOPHIA

175 rue du Vallon, Immeuble Adamant, 06560 Valbonne

Tél. : 04 97 23 13 50*

CENTRE D'AFFAIRES MONACO

Villa l'Union, 27 boulevard des Moulins, 98000 Monaco

Tél. : +377 93 10 10 40*

CENTRE D'AFFAIRES LUXURY PROPERTIES

L'Arénas, 455 promenade des Anglais,
06200 Nice

Tél. : 04 93 18 40 41*

DANS LE VAR

CENTRE D'AFFAIRES ESTEREL

183 boulevard du Progrès, 83480 Puget sur Argens

Tél. : 04 94 51 99 40*

CENTRE D'AFFAIRES TOULON VALGORA

5 rue Lice des Adrets, Parc tertiaire de Valgora,
83160 La Valette du Var

Tél. : 04 98 01 65 20*

CENTRE D'AFFAIRES VITICULTURE

Le Centara, 485 avenue des Treize Lorguais,
83460 Les Arcs sur Argens

Tél. : 04 83 08 81 80*

*Tarif selon votre opérateur téléphonique.

Caisse d'Épargne et de Prévoyance Côte d'Azur, société anonyme coopérative à directoire et conseil d'orientation et de surveillance, régie par les articles L.512-85 et suivants du Code monétaire et financier - Capital social 395 033 520 € - 455, promenade des Anglais, 06200 Nice - 384 402 871 RCS NICE - Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 199. Photos : Gettyimages - Novembre 2018.

